

Valcourt: 24 heures au rythme des motoneiges

— page 42

La Voix de l'Est

VOL. 51 — N… GRANBY, 8 FÉVRIER 1986

SAM… …MANCHE

Livraison domicile $2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

0067833
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129
H2X 3K6



…artine …aint-Clair sur …es planches du Palace en mars

— page 18

Hyundai: l'industrie locale n'aura-t-elle que des miettes?

— page 6

Cowansville: enquête publique sur le suicide d'un détenu

— page 8



Port-au-Prince à feu et à sang

"BABY DOC" EN EXIL

— pages 2 et 3

Plus de **100** modèles de prélarts en magasin

Le meilleur **CHOIX** de tuiles préencollées dans la région

Le plus **GRAND** inventaire de céramique dans la région (Mur et plancher)

LES TAPIS MÉO ltée

FACE À LA GARE

50 Denison Est
GRANBY
(ancienne Granby Elastic)
372-9632
ou 372-4616

L-4491

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Boivin, Granby. J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. tél. 378-7945
L-002 Guylaine Bachand C.d'A.Ass. 378-7911

A ne pas répéter

Cherchant la viande qui manquait, après avoir défait sa commande, **Desneiges Bernier** a dû se résoudre à soupçonner le chat...

— 0 —

Le conseiller **Robert Healy** a été aperçu faisant le trafic à l'angle Robinson-Notre-Dame, où il y avait un accident, hier soir... il ne lui manquait que l'uniforme...

— 0 —

Stéphane Gagnon a patiné sur un patin et une claque cette semaine parce que Jacques lui a acheté deux patins du même pied...

— 0 —

Est-ce parce qu'il est en train de se faire construire que **Pierre Béland** ramasse les poignées de portes?

— 0 —

Georges Campbell nous révèle un nouveau talent: celui de maitre de cérémonies...

— 0 —

Jean-Paul Boulet a trouvé un moyen de payer les rénovations de son chalet: le louer...

— 0 —

Le curé de **Roland Forget** le met bien à l'aise quand il affirme, pour rire de leur embonpoint, "nous, on s'aime comme on est"...

— 0 —

Avec tout ce qu'il a récemment acheté, **Rodolphe Marinelli** a-t-il envie de lancer un commerce de savon?

Claude Gilbert
La mercerie au coeur du centre-ville de Granby
20709

Tombes saccagées, commerces pillés, miliciens tués

(AFP) — Après l'explosion de joie qui a suivi l'annonce du départ de Baby Doc, des manifestants ont envahi le cimetière de Port-au-Prince où ils ont saccagé le tombeau de François Duvalier, le père de l'ancien président. Des tombes d'anciens dignitaires du régime ont été également profanées.

Des Tontons Macoutes ont été tués par la foule et des maisons ou des commerces appartenant aux miliciens ont été saccagés et pillés, selon des témoins. La police et l'armée tentaient de s'opposer aux pillages, utilisant des grenades lacrymogènes et tirant parfois en l'air pour disperser les manifestants.

A Washington, le président Reagan a déclaré que les Etats-Unis n'avaient pas aidé au renversement du régime du président Duvalier. "Nous observions, dans l'attente et l'espoir que quelque chose se produise qui permettrait de rétablir l'ordre à Haïti", a déclaré Ronald Reagan.

Auparavant, la Maison-Blanche et le département d'Etat avaient déclaré que la décision de M. Duvalier de quitter son pays était la bonne décision. Les Etats-Unis, avait souligné le département d'Etat, ont fourni un avion militaire au chef de l'Etat haïtien afin



Pendant que la foule s'en prenait aux symboles du duvaliérisme à Port-au-Prince, c'était l'explosion de joie à Miami.

de faciliter la transition à Haiti et de réduire la possibilité d'une effusion de sang.

Les observateurs à Washington jugent significatif le fait que c'est le département d'Etat qui a annoncé le départ de M. Duvalier. Il est en effet exceptionnel que le gouvernement américain prenne l'initiative d'annoncer le renversement d'un gouvernement étranger.

Le département d'Etat a d'autre part fait savoir que les Etats-Unis étaient en consultations avec les nouvelles autorités haïtiennes et qu'ils étaient prêts à examiner avec attention une éventuelle demande d'aide d'urgence de leur part.

28 ans de duvaliérisme

Le duvaliérisme était né il y a 28 ans avec l'arrivée au pouvoir du Dr François Duvalier. Elu démocratiquement à la présidence, François Duvalier, dit Papa Doc, avait éliminé peu après ses adversaires dans le sang, s'appuyant sur ses Tontons Macoutes. Ses opposants attribuent à Papa Doc la disparition de 30,000 personnes.

A sa mort, le 21 avril 1971, son fils Jean-Claude avait hérité d'un pays ruiné. Baby Doc avait tenté de changer l'image de son régime, mais en vain.

La chute du régime duvaliériste a été accueillie avec joie et soulagement par les communautés haitiennes à l'étranger. Mais plusieurs responsables de groupes d'opposition ont désapprouvé la mise en place du Conseil national de gouvernement, craignant que le nouveau pouvoir ne soit un duvaliérisme sans Duvalier.

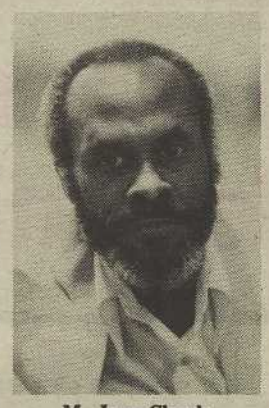
Vif soulagement chez les Haïtiens de Granby

par Benoit Lapierre

GRANBY — Une semaine plus tard, c'est bien vrai: le dictateur Jean-Claude Duvalier a quitté Haïti en direction de la France. Les Haïtiens qui croyaient à son départ vendredi dernier n'avaient donc pas tout à fait tort. Il aura mis une semaine à faire ses valises, voilà tout.

Pour Jean-Claude Michaud, l'un des quelque 20 Haïtiens qui forment la communauté haïtienne de Granby, ce n'était qu'une question de temps. N'empêche qu'il commencait à se demander, à mesure que les jours passaient, s'il ne s'était pas trompé. "Je me sens nettement plus à l'aise qu'il y a une semaine pour commenter la nouvelle."

Selon M. Michaud, l'enthousiame qui avait suivi la fausse nouvelle du départ de Duvalier il y a sept jours a fait place chez les Haïtiens à un sentiment de sérénité. "Bien sûr on ne sait pas ce que l'avenir nous réserve, mais les derniers événements sont bien plus encourageants. D'abord, le Conseil national de gouvernement provisoire composé de militaires et de quelques civils a fait connaître son intention de res-



M. Jean-Claude Michaud

taurer les droits de l'homme en Haïti. Ensuite, il a annoncé qu'il allait agir de manière à entretenir de meilleures relations avec les autres pays."

De la famille en Haïti

La grande majorité des 40,000 haïtiens qui vivent dans la région de montréal ont de la famille en Haïti. C'est aussi le cas pour ceux de Granby. "Mon père, ma mère et ma soeur vivent toujours là-bas; j'y ai aussi de nombreux oncles et tantes, cousins et cousines. Du temps de Duvalier, avec la répression et le non respect des droits humains, je n'étais pas du tout rassuré sur leur sort."

Malgré qu'il ait de la famille en Haïti et que la situation politique semble s'améliorer là-bas, M. Michaud n'a pas l'intention de retourner vivre en Haïti. Selon lui, pas plus de 1,000 Haïtiens de la communauté montréalaise retourneront dans l'île.

Néanmoins, tous les Haïtiens qui ont dû quitter leur pays à l'époque du Duvaliérisme demeurent très attachés à leur pays. Jean-Claude Michaud fait partie d'un regroupement connu sous le nom de "Collectif Parole" qui suit très attentivement depuis des années l'évolution de la situation en Haïti. L'organisation publie une revue et garde un étroit contact avec Haïti et d'autres importants regroupements d'Haïtiens à travers le monde, comme ceux de New York et Paris.

D'ailleurs, en fin de semaine, les membres de Collectif Parole se réuniront pour analyser les derniers événements."Nous sommes très optimistes, mais je préfère parler d'un optimisme vigilent, parce que rien ne nous assure que le Conseil national de gouvernement va respecter ses engagements, d'autant plus qu'on retrouve dans ses rangs des Duvaliéristes."

Météo

Situation générale

Une crête de haute pression maintiendra le ciel presque sans nuage samedi sur l'est du Québec. Toutefois les températures seront tout aussi froides et les vents régnant sur l'extrême est de la province rendront le temps incommodant. L'ouest du Québec connaîtra un ennuagement et un peu de neige samedi à mesure qu'une faible perturbation tout près des Grands Lacs viendra effleurer le sud-ouest de la province. Cette perturbation devrait stagner tout en s'affaiblissant sur le sud-ouest du Québec et donnera du temps nuageux et très peu de neige sur ces régions dimanche.

Montréal-Estrie

Faible neige samedi. Min.: de - 18 à - 20. Max.: de - 8 à - 10. Probabilité de précipitations en pourcentage: 70 samedi. Aperçu pour dimanche: nuageux. Région de Montréal: coucher du soleil, samedi: 17h09. Lever, dimanche: 7h07.

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	32
Bonnes tables	28
Coin à Ben	45
Consommation	26
Culture	18
Décès	41
Economie	22
Grands titres	13
Jeux	37
Région	8
Sports	42
Statistiques	44
Voyage	30

La Quotidienne
376
1374

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679

ABC

Harvey Racine INC
Profitez de notre offre
12 MOIS SANS INTÉRÊT
sur achats de meubles
en vigueur jusqu'au 15 fév. '86
633 rue Dufferin 372-5896
L-24678

Duvalier pourra rester huit jours en France



Le président d'Haïti, Jean-Claude Duvalier, pilotait lui-même, aux côtés de son épouse Michèle, la voiture qui les ont conduits à l'aéroport de Port-au-Prince au petit matin vendredi.

(AFP) — Le président Jean-Claude Duvalier a quitté Haiti, vendredi, à bord d'un avion militaire américain et est arrivé en France, où il a été autorisé à séjourner provisoirement, tandis qu'une explosion de joie mêlée de scènes de violence saluait à Haiti la chute du régime fondé par son père François Duvalier il y a 28 ans.

Un Conseil national de gouvernement constitué de civils et de militaires a été mis en place dès le départ du président déchu.

Jean-Claude Duvalier est arrivé, vendredi soir, à l'aéroport de Grenoble, dans les Alpes, à bord d'un avion de transport C-141 Starlifter de l'US Air Force. C'est dans cet appareil qu'il avait quitté Port-au-Prince avec une vingtaine de personnes.

Le président et sa suite se sont rendus dans un hôtel de la localité de Talloires, au bord du lac d'Annecy, où ils habiteront pendant leur séjour en France. L'asile qu'a accordé la France à M. Duvalier est d'une durée maximum d'une huitaine de jours, et il devra avoir trouvé un autre pays d'accueil à l'expiration de ce délai, a-t-on indiqué de source proche du gouvernement français.

Jean-Claude Duvalier, 34 ans, était confronté depuis la fin de novembre dernier à des manifestations anti-gouvernementales sans précédent au cours desquelles plusieurs dizaines d'Haitiens avaient trouvé la mort. La semaine dernière, la Maison-Blanche avait annoncé par erreur son départ.

Fuite en pleine nuit

(AFP) — Le président-à-vie est arrivé dans la nuit à l'aéroport de Port-au-Prince au volant d'une BMW, accompagné par sa femme Michèle. Il n'a fait aucune déclaration aux journalistes avant de s'embarquer pour l'exil.

Mais dans un message enregistré qui a été diffusé à la télévision haitienne après son départ, M. Duvalier a déclaré: "Désirant entrer dans l'histoire la tête haute, j'ai laissé le pouvoir à l'armée. Il a ajouté que son régime avait été une ère de démocratisation et de libéralisation."

Le Conseil national de gouvernement créé vendredi est dirigé par le général Henri Namphy, et comprend deux autres militaires, les colonels William Regala et Max Valles, et deux civils, MM. Gérard Gourgue et Alix Cinéas. M. Gourgue est président de la Ligue haïtienne des droits de l'homme depuis 1978. M. Cinéas était conseiller du président Duvalier.



C'est à bord de cet avion de l'Armée de l'air américaine que le pésident-à-vie d'Haïti a fui en pleine nuit à destination de la France.

La première mesure du nouveau pouvoir a été d'instaurer le couvre-feu sur tout le territoire depuis vendredi 14 h. jusqu'à samedi 6 h afin de protéger les vies et préserver les biens des Haitiens et des étrangers, alors que des foules en délire s'attaquaient aux Tontons Macoutes — les miliciens du pouvoir duvaliériste — et aux symboles du régime déchu.

Il joint le club des exilés

PARIS (AFP) — Le club des exilés du pouvoir compte un membre de plus en la personne du président Jean-Claude Duvalier. Voici les plus connus de ces chefs d'Etats déchus:

En France
— Bao Dai, 72 ans, dernier empereur d'Annam, déposé en 1955. Il vit actuellement à Paris.
— Chapour Bakhtiar, 71 ans, dernier premier ministre du Shah, est réfugié en France depuis juillet 1979. Condamné à mort par contumace par l'ayatollah Khomeiny, il échappe en juillet 1980 à un attentat à son domicile de Neuilly, qu'il quitte alors pour Suresnes, dans la banlieue parisienne.
— Jean Bédel Bokassa, 65 ans, ancien empereur centrafricain, déchu en septembre 1979, arrive en France le 4 décembre 1983, après avoir vécu à Abidjan. Il vit actuellement dans son château d'Hardricourt (région parisienne), où il assure ne disposer que de 6,000 francs ($1,200 environ) par mois pour faire vivre ses 10 enfants.
— Bani Sadr, 52 ans, ancien président iranien en 1980, est destitué de son poste en juin 1981. Il arrive en France le 29 juillet suivant, où il s'installe en région parisienne.
— Mokhtar Ould Daddah, 61 ans, qui conduisit les destinées de la Mauritanie de 1961 à 1978, est réfugié en France depuis la fin 1979. Il mène une existence modeste à Nice.

En Suisse
— Ahmed Ben Bella, 70 ans, premier président de l'Algérie indépendante. Evincé du pouvoir en 1965 par Boumédienne, il reste en captivité jusqu'en 1979. A la suite d'un pèlerinage à La Mecque, il décide de ne pas rentrer dans son pays et réside alors en France, à Montmorency (banlieue parisienne). En janvier 1983, cinq personnes de son entourage ayant été interpellées, il quitte la France pour la Suisse.
— Michel, ex-roi de Roumanie, 64 ans, a régné sur la Roumanie de 1940 à 1947, année où le Parti communiste roumain l'a obligé à abdiquer et à prendre le chemin de l'exil. Il est installé actuellement en Suisse, où il se consacre aux affaires. En Grande-Bretagne
— Constantin, ex-roi de Grèce, 45 ans, a passé la moitié de sa vie en exil. Ayant succédé à son père Paul 1er en 1964, il a été renversé après trois ans de règne, lors du putsch des colonels. Depuis, il vit à Hampstead, dans la banlieue chic de Londres.
— Nguyen Van Thieu, 62 ans, ancien président de la république du Sud-Vietnam en 1967, il démissionne le 21 avril 1975 et se réfugie en Grande-Bretagne, où il habite une somptueuse villa dans le Surrey.

En Espagne
— Isabel Peron, 55 ans, veuve du dictateur argentin Juan Peron et présidente de l'Argentine en 1974, a été chassée du pouvoir par un coup d'Etat militaire en 1976. Vivant ensuite en exil à Madrid, Isabelita, réhabilitée, a fait un come-back remarqué en décembre 1983 sur invitation personnelle de Raul Alfonsin pour les cérémonies d'investiture. Mais elle a préféré retourner à Madrid.

En Extrême-Orient
— Norodom Sihanouk, 63 ans, ancien chef de l'Etat cambodgien, renversé au mois de mars 1970. Résidant une partie de l'année à Pékin, il est actuellement chef du gouvernement de coalition du Kampuchéa démocratique (GCKD) depuis 1982, qui regroupe l'opposition anti-vietnamienne.
— Le Dalai Lama, 50 ans, chef spirituel et temporel des Tibétains, quatorzième réincarnation de Bouddha. Intrônisé en 1940 à l'âge de 5 ans, il fuit Lhassa en 1959, après la répression d'un soulèvement tibétain anti-chinois. Il demande alors asile à l'Inde, où il réside actuellement à Dharamsala, au nord du pays. Son retour au Tibet est soumis à certaines conditions du gouvernement chinois, qu'il n'a pas acceptées.

Au Moyen-Orient
— Gaafar el-Nimeiry, 56 ans, chef de l'Etat soudanais durant 16 ans, a été destitué par un coup d'Etat le 6 avril dernier. Il se trouverait en Egypte.
— Idi Amin Dada, ancien président ougandais renversé le 11 avril 1979. Agé de 61 ans, il aurait trouvé refuge à Bahrein, entouré de ses 25 enfants, après avoir vécu en Arabie saoudite.



Le sourire matinal

Une mère à sa voisine:
— Mon petit marche depuis mois.
— Il doit être rendu loin...

Guy L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX - Galeries de Granby



OH, ÇA C'EST SENSAS!
TOYOTA

Estrie TOYOTA GRANBY

ANGLE PRINCIPALE ET VOIE D'ACCÈS DE L'AUTOROUTE

378-8404

L-20998



Geneviève Tavernier

Décédé à Sherbrooke jeudi à l'âge de 91 ans

Mgr Cabana: un Granbyen au brillant destin

GRANBY — "C'est un saint qui entre au ciel... Oui, en apprenant sa mort, c'est ce que je me suis dit!"

Mme Solyme Cabana (Antoinette), une résidante de Villa Bonheur, est la belle-soeur de l'ex-archevêque de Sherbrooke, Mgr Georges Cabana, décédé à l'aube du 6 février à l'Hôtel-Dieu de la ville reine où il résidait depuis quelques années au pavillon Mgr-Racine.

Mgr Georges Cabana, cinquième évêque de Sherbrooke, ex-archevêque de Saint-Boniface puis de Sherbrooke, est né à Granby le 3 octobre 1894, quatrième fils d'une famille de 18 enfants, dont une soeur un frère et deux belles-soeurs lui survivent.

En effet, outre Mme Antoinette Cabana, de Granby, lui survit Mme Ernest Cabana, (Fernande), et Marie-Blanche Leroux (Roma), toutes deux de Montréal ainsi que le Père Jean-Baptiste Cabana, omi, résidant à Richelieu, de quelques années son cadet.

Mgr Cabana n'était d'ailleurs pas le seul archevêque de cette nombreuse famille. Son frère, Louis-Joseph, décédé il y a quelques années, a été longtemps archevêque en Afrique noire, soit en Ouganda.

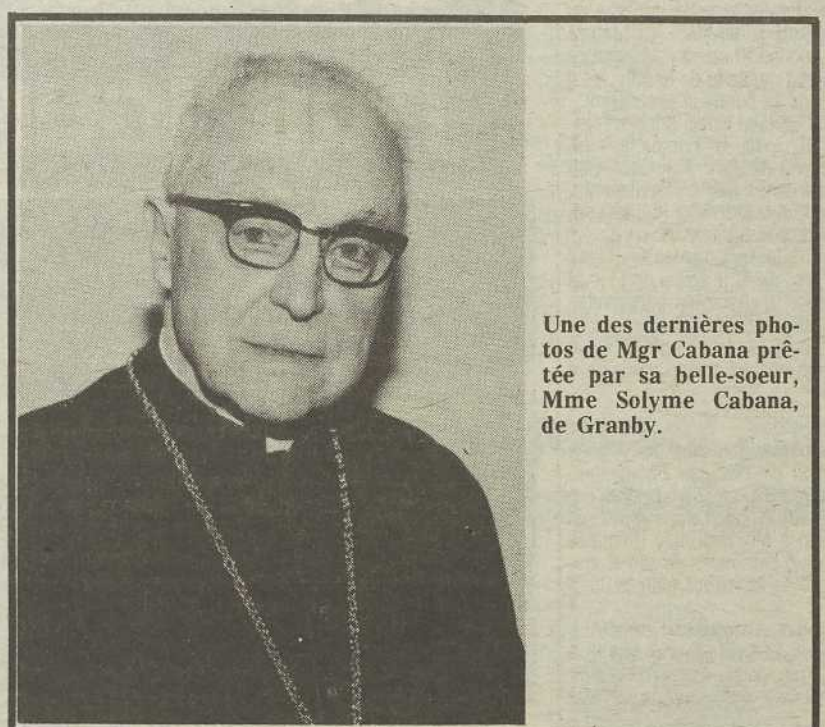
A Granby, outre Mme Solyme Cabana, résident aussi nombre de neveux, nièces, petits-neveux et petites-nièces du prélat.

Cependant outre le fait que le défunt était le doyen de l'épiscopat canadien, outre le fait qu'il ait toujours été reconnu comme un homme pieux à la foi inébranlable et d'une rectitude sans faille, Mgr Cabana restera dans la mémoire des temps pour quelques réalisations temporelles de taille.

En 1952, il succède à Mgr Philippe Desranleau à la tête de l'archidiocèse de Sherbrooke. A son arrivée, l'existence même du Séminaire St-Charles Borromée et celle du Grand Séminaire sont menacées.

Il se lance alors dans une vaste campagne de levée de fonds et sauve, avec l'aide de laïcs et de son clergé, les deux institutions grâce aux $2 millions recueillis.

Quelques mois plus tard, avec les mêmes équipes et avec le même enthousiasme, il attaquera une autre campagne: celle de doter Sherbrooke d'une université catholique. Il lui faudra trois ans pour obtenir de Rome le feu vert... d'autres ont eu besoin de 30 ans pour obtenir un tel résultat!



Une des dernières photos de Mgr Cabana prêtée par sa belle-soeur, Mme Solyme Cabana, de Granby.

En 1968, cet homme qui reconnaîtra souvent avoir été comblé par son Créateur laissera le siège de l'archidiocèse à Mgr Jean-Marie Fortier "J'ai la ferme conviction, dira-t-il à ceux qui s'étonnent, qu'un archevêque plus jeune pourra, mieux que moi, assumer une charge de plus en plus exigeante..."

Le démissionnaire était le chef spirituel de la communauté catholique de Sherbrooke depuis plus de 15 ans, mettant un terme à une carrière bien remplie.

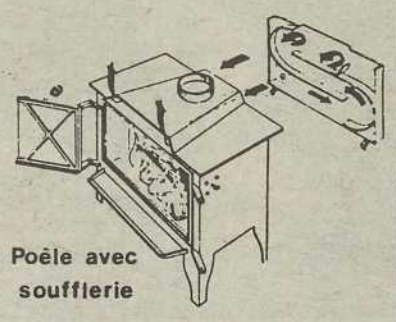
Il avait été élevé au sacerdoce en 1918. Il a été tour à tour professeur puis préfet de discipline au Séminaire de Saint-Hyacinthe, professeur de français au Grand séminaire de Toronto, professeur de théologie ascétique et mystique et de liturgie au Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe où il assuma la direction spirituelle des futurs prêtres.

Sans jamais avoir été ni vicaire ni curé de paroisse, il quitte Saint-Hyacinthe en 1941 pour le Manitoba où il reçoit la charge de l'archidiocèse de Saint-Boniface.

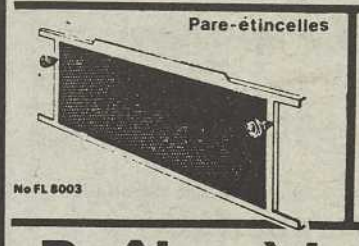
FLAME 80

TROIS POÊLES EN UN



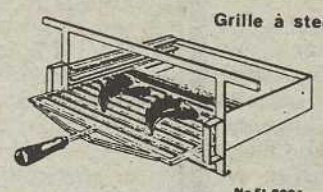


Poêle avec soufflerie



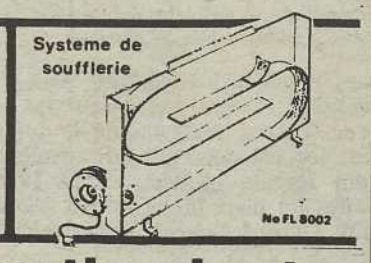
Pare-étincelles

No FL 8003



Grille à steak

No FL 8004



Systeme de soufflerie

No FL 8002

Poêles à bois — Combustion lente

à aussi bas prix que 125$

Poêles Flames, Drolet, Elmira, Powermatic, Lakewood et autres.
Tout doit être écoulé au prix du manufacturier.
Du choix en démon, nos prix vous réchaufferont.

L-20817

HEURES D'OUVERTURE: Vendredi de 1h à 5h, Samedi de 9h à midi

Pour rendez-vous durant la semaine, laissez votre numéro de téléphone au répondeur automatique.

ENTREPÔT LÉON TÉTREAULT & FILS

(ancien local Impérial)

163 COWIE, GRANBY

Pour rendez-vous: 372-4313 / 372-9443

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Veuillez prendre note du changement suivant dans notre cahier publicitaire "Inspiration Décor 86" inséré dans ce journal:

Page 1, il faut lire: imaginez... un lecteur VHS à moins de 300$. Grâce à un lecteur VHS, louez des films populaires et récents.

Toutes nos excuses pour ce contretemps.

L-25458

Résultats

Provincial

Tirage du 07-02-86

NUMEROS	LOTS
1563189	500 000$
563189	50 000$
63189	1 000$
3189	100$
189	25$
89	10$

6/36

Tirage du 07-02-86

3 5 6 7 32 35 — no complémentaire 25

GAGNANTS		LOTS
6/6	0	2 186 473,00$
5/6 +	4	23 907,20$
5/6	189	632,40$
4/6	8 964	49,30$

Mise-tôt: 7 19 22 30

GAGNANTS	LOT
509	98,20$

Ventes totales: 2 594 513,00$

Prochain gros lot: 2,705,000.00$ approx.

La Quotidienne

Semaine du: 01-02-86

	3	4
SAMEDI	635	3346
LUNDI	154	2729
MARDI	957	6892
MERCREDI	446	7516
JEUDI	451	3495
VENDREDI	376	1374

La Mini

Tirage du 07-02-86

	LOTS
709732	50 000 $
09732	5 000 $
9732	250 $
732	25 $
32	5 $
70973■	1 000 $
7097■	100 $
709■	10 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité

Granby en bref...

103% d'augmentation

Le coût de l'assurance-responsabilité du canton de Granby a fait un bond de 103% cette année par rapport à 1985. La facture passe de $9,700 à $19,800.

Le canton qui a avait demandé des soumissions, n'en a obtenu qu'une seule, soit celle de la Société Guy Lagoire qui assurait déjà la municipalité l'an dernier. Le canton de Granby s'attendait à une hausse semblable et avait prévu le coup dans son budget.

Vérificateurs: coût à la baisse

Malchanceux avec ses assurances, le canton se reprend avec les vérificateurs. Le bureau Lavigne et Coderre de Granby a décroché le contrat pour faire la vérification des livres comptables de la municipalité en 1986. Le coût exigé? $4,565, soit presque la moitié de ce que Dallaire, Alain, Brodeur, Dextradeur avait exigé l'an dernier ($8,000).

D'ailleurs, ce bureau qui a aussi soumissionné pour cette année demandait $5,325.

Budget spécial de $1,000

Le conseil du canton de Granby a accepté de voter un budget spécial de $1,000 pour l'organisation du congrès annuel de l'Association québécoise d'urbanisme qui se tiendra à Granby les 4, 5 et 6 juin.

Le maire du canton, Louis Choinière, est aussi président de cette association. Le secrétaire-trésorier du canton, Réal Paré, et celle de la MRC de la Haute-Yamaska, Johanne Gaouette, font tous deux partie du comité organisateur. Réal Pitt, coordonnateur à l'urbanisme de Bromont, présidera le congrès.

par Jean-Pierre Jodoin

Horace Boivin président d'honneur

Collecte de sang de Granby: objectif de 1,300 donneurs

GRANBY(CB) — L'objectif de la collecte de sang des Filles d'Isabelle et des Chevaliers de Colomb de Granby est de 1,300 donneurs.

Cette collecte annuelle se tiendra les 17 et 18 février prochains à la Salle du club de l'Age d'Or, au coin des boulevards York et Leclerc, de 10h à 22h30.

Présentement, la Croix-Rouge a un besoin urgent de sang pour répondre aux demandes quotidiennes des hôpitaux et c'est pour cette raison que ces collectes sont aussi importantes.

"L'objectif est le même que l'année précédente, mais l'année dernière, on avait tout de même réussi à rejoindre 1,400 donneurs", d'expliquer la présidente de cette collecte de sang, Mme Réjeanne Bernier.

La présidence d'honneur de cette collecte a été confiée à M. Pierre-Horace Boivin, une personnalité bien connue de la région.

Il est à noter que cette collecte de sang a lieu dans le cadre du 80e anniversaire de fondation des Chevaliers de Colomb.



P.-Horace Boivin.

Agenda

Aujourd'hui

Danse organisée par le **club Or et Argent de Marieville** au 101 chemin Chambly, le samedi 8 février à 20h30.

Conférences au CEGEP de Granby, le dimanche 9 février de 10h 2h17. Sujets: La vie après la mort; la Réincarnation, prix d'entrée.

Danse organisée par le **cercle de Fermières d'Adamsville**, au sous-sol de l'église, le samedi 8 février.

Danse organisée par le **club de l'Age d'or de Granby Inc.** au sous-sol de l'église St-Benoit le samedi 8 février à 20h30.

Brunch organisé par l'**AFEAS de Ste-Cécile de Milton** en la salle communautaire, le dimanche 9 février à compter de 10h.

Danse organisée par le **club de l'Age d'or de Farnham**, au 135 rue St-André, le samedi 8 février à 20h30.

Dansoteck au sous-sol de l'église St-Fabien de **Farnham**, le samedi 8 février.

Soirée d'animation et conférence avec Jacques de Montfort au **Café d'accueil chrétien Inc.** le samedi 8 février à 20h.

Danse au 405 York organisée par le **club d'Age d'Or Princesse** le samedi 8 février à 20h.

Danse organisée par le **club de l'Age d'or de St-Césaire** en l'école St-Vincent, le samedi 8 février.

Danse organisée par le **club de l'Age d'or de Cowansville** au 154 Principale, le samedi 8 janvier à 20h30.

La réponse à TOUTES vos fringales

Les HALLES de GRANBY

La place de l'alimentation

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

pour que vous puissiez succomber à toutes vos tentations...

SURVEILLEZ L'OUVERTURE de notre nouvelle Boutique

Au Bon Croissant

Boulangerie, pâtisserie et restaurant

le mercredi 12 février '86

Tous les détails de notre promotion de la St-Valentin dans Le Plus de La Voix de l'Est du mardi 11 février. C'est à voir.

facilité de stationnement

Heures d'ouverture:

Lundi, mardi, mercredi de 9h. à 18h.
Jeudi, vendredi de 9h. à 21h.
Samedi et dimanche de 9h. à 18h.

SAUF BONISOIR OUVERT TOUS LES JOURS DE 7H. à 23H.

L-22718

715 boul. Leclerc (angle Principale) Granby

Louez un mini-bus Tilden pour les voyages en groupe



Allez, loue là!

375-2818

TILDEN LOCATION D'AUTOS B.C.

707 boul. Leclerc, Granby

* Nous partageons le site d'André Bélanger Auto



L-23148

Tilden loue plusieurs marques et modèles d'autos, camions, mini-bus 1985-86, et met en vedette les voitures Chrysler Canada.

Le projet Hyundai réduit en une simple usine d'assemblage?

Les industriels inquiets des retombées en sous-traitance

GRANBY — La région toute entière a sablé le champagne pour saluer l'arrivée de Hyundai à Bromont et son investissement de $300 millions, mais aux lendemains de la fête, le milieu industriel s'inquiète des retombées du projet au niveau de la sous-traitance.



Jacqueline de Bruycker

"Nous voulons travailler en complémentarité avec Bromont. Mais jamais Granby n'a caché son intention d'assumer un rôle de chef de file au niveau de la sous-traitance". Et l'ambition du maire Mario Girard est d'autant plus justifiée que Granby a un bassin de quelque 185 entreprises manufacturières, dont plusieurs sont déjà en relationsd'affaires avec le géant sud-coréen.

"65 compagnies ont manifesté un intérêt évident à se lancer dans l'aventure de la sous-traitance, et parmi elles, une vingtaine seraient prêtes à traiter avec Hyundai", indique le commissaire industriel Bernard Beaudry, qui a sondé les intentions des industriels granbyens. Le métal, les plastiques, le bois sont les secteurs d'activités les plus réceptifs.

Ce ne sont là que les premiers jalons posés par Granby, mais comme le souligne M. Beaudry, "il s'agit d'éléments essentiels. Sans eux, il est impensable de mettre sur pied une stratégie d'ensemble cohérente, susceptible de nous assurer le maximum de retombées de la venue de Hyundai à Bromont. C'est la première fois que nous entreprenons une démarche aussi structurée auprès du milieu industriel".

Le leadership exercé par Granby est encore bien modeste, mais trois mois après l'annonce de l'implantation de son usine d'assemblage automobile à Bromont, Hyundai n'a pas encore établi sa liste de magasinage. On ignore toujours quelle sera la part du contenu canadien des voitures qui sortiront des ateliers bromontois, quelles pièces seront fabriquées au pays plutôt qu'en Corée.

"On ne connaît pas les besoins de Hyundai, ni ses exigences vis-à-vis des sous-traitants. L'industrie automobile est un domaine tout à fait nouveau pour nous, notre expertise est très limitée, on ne dispose d'aucun point de repère, et nos relations avec le sud-est asiatique n'en sont encore qu'aux premiers balbutiements", note le commissaire.

Le président du Centre de coordination économique du Granby Métropolitain, M. Luc Benoit, reconnaît que la démarche du commissariat industriel est prudente, mais appropriée, nuance-t-il. "Granby ne tire certainement pas de l'arrière, nous avons accompli un travail de base qui nous a permis de cerner un bon potentiel de sous-traitance. On est cependant très conscient qu'il y a un paquet d'informations à aller chercher auprès de Hyundai, auprès de l'industrie automobile en général pour informer les intéressés, afin qu'au moment opportun ils prennent la place qui leur revient. Il va falloir travailler sans relâche, mais actuellement il n'y a aucun avantage à harceler Hyundai".

• Enjeux

L'implantation de Hyundai à Bromont créera 1,200 emplois directs et 1,600 emplois indirects chez les fournisseurs de services, les conseils, les assurances, les transports, la comptabilité, le nettoyage, les restaurants, etc...mais ni Ottawa, ni Québec, ni encore moins Hyundai n'ont fourni le moindre chiffre quant au nombre d'emplois que pourrait générer la sous-traitance.

Pour certains experts, c'est le pactole assuré, puisqu'ils affirment que pour chaque emploi créé dans l'automobile, il y a 2.1 nouveaux postes ouverts.

Jean Bronsard, vice-président du CCEGM, responsable du secteur industriel ne partage pas cet enthousiasme. "Hyundai fait exécuter énormément de sous-traitance en Corée. Plusieurs facteurs nous pénalisent dès le départ: nos salaires élevés, notre faible taux de productivité, à tel point qu'à l'extrême, Bromont ne serait qu'une simple usine d'assemblage".

Et l'attrait de la sous-traitance dépendra surtout du type de pièces offertes en fabrication aux industriels locaux. "Il est trop tôt pour s'emballer. La capacité de l'usine bromontoise sera de 100,000 voitures par an, si une entreprise décroche la confection des 100,000 tapis d'auto, la commande en vaut certainement la peine, mais celle qui aura le mandat de fabriquer les chevilles métalliques qui entrent dans la composition d'une roue, est-ce que pour elle ça vaudra le coup de se lancer dans la sous-traitance? Pour plusieurs entreprises, ça risque de n'être qu'un beau mirage".

• Approche difficile

La façon de traiter avec des entreprises du sud-est asiatique constitue aussi une inconnu pour les Québécois. "Il y a u long travail d'éducation à fair auprès de nos gens, il est im portant qu'ils se familiarise avec la façon de procéder, d négocier avec Hyundai", insist M. Ivan Audet, directeur gén ral de CLE-Waterloo.

Il souligne que le fabrican d'automobiles a une approch très personnelle, il veut tou connaître de l'entreprise à qu il projette de confier du trava en sous-traitance, sur sa façon d'opérer, sa santé financière "Il veut s'assurer que l'entre preneur est en mesure d'offri un service de qualité égale, s non supérieure à celle qu'il pos sède, son investigation est to tale, elle s'étend même jusqu' la vie privée de l'entrepre neur... Ce n'est pas facile pou un homme d'affaires de sou mettre à une firme étrangèr ses états financiers des cin dernières années, d'autant qu dans l'esprit de plusieurs Hyundai en cherchant à deveni leur client prioritaire, risque d prendre le contrôle de leur en treprise".

Des rencontres seront d'ail leurs organisées afin d'initie les industriels québécois à l façon de mener des négocia tions avec les Sud-Coréens. "L meilleur moyen, c'est de favo riser les contacts avec de sous-traitants coréens, afin d mieux comprendre la façon dont eux, ils se débrouillen avec Hyundai, puisqu'ils viven quotidiennement cette condition de sous-traitant, mais il fau qu'ici, les industriels soien prêts à faire face à la musi que", insiste M. Ivan Audet.

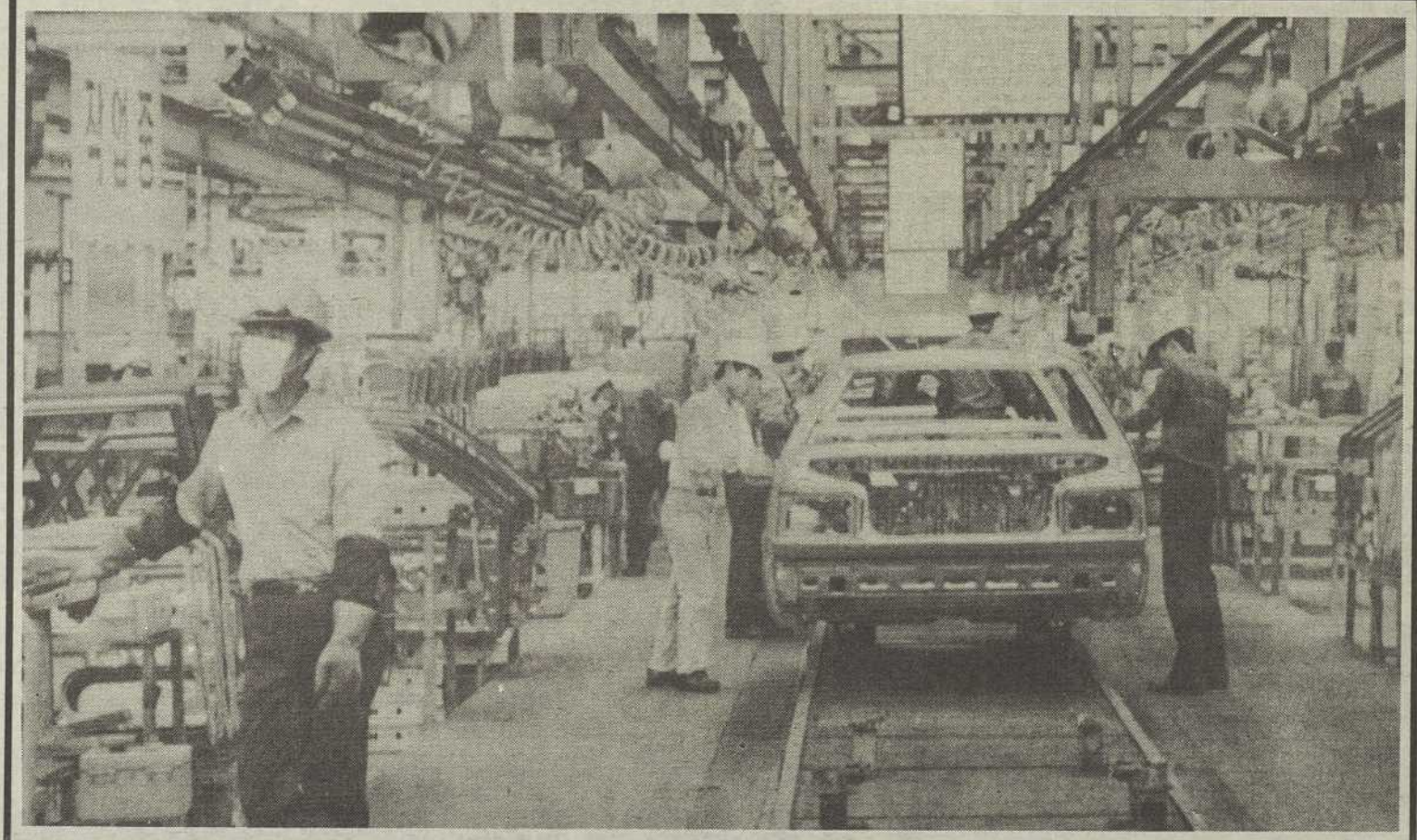
• Et la région?

Si Granby a pris les devants la région n'a guère fait preuv d'initiatives. On attend que Hyundai abatte ses cartes pour ajuster son tir en conséquence.

Bromont fait bande à part elle a accompli son effort de guerre en attirant Hyundai e les entreprises qui trônent dans son parc industriel n'ont que peu d'affinités avec le monde de la sous-traitance.

A Cowansville, les perspectives actuelles de sous-traitance sont pratiquement nulles. "Notre bassin est très limité, il y aurait bien quelques opportunités dans le secteur des plastiques, mais nos entreprises sont trop petites et craignent de perdre leur identité", reconnaît le commissaire industriel Gérald Desjardins.

M. Fernand Lavoie, du Commissariat industriel montérégien tient sensiblement le même langage. Les retombées de l'implantation de Hyundai seront minimes pour son territoire. "On a regardé du côté de Métallurgie Farnham, mais l'arrivée de l'usine d'assembla-



L'usine bromontoise de Hyundai ressemblera-t-elle aux installations du géant de l'automobile à Séoul en Corée? Ne servira-t-elle qu'au montage des automobiles sud-coréennes? Des questions qui préoccupent le milieu industriel.



M. Yvan Audet, directeur général de CLE-Waterloo



Le commissaire industriel de Granby, M. Bernard Beaudry



M. Gérald Desjardins, commissaire industriel à la Société de développement économique de Cowansville.



M. Fernand Lavoie, directeur général du commissariat industriel montérégien



M. Jean Bronsard, vice-président du Centre de coordination économique du Granby Métropolitain, responsable du secteur industriel



M. Luc Benoit, président du Centre de coordination économique du Granby Métropolitain.

ge automobile ne pourrait pas aider au démarrage de l'entreprise, tout au plus pourrait-elle lui accorder un mois d'ouvrage par an. Il y a trop peu d'opportunités pour nous pour qu'on élabore une stratégie particulière, et investisse des efforts soutenus dans ce dossier".

Curieusement pourtant une entreprise de Farnham, Collins et Aikman fabrique déjà des tapis d'automobiles pour Hyundai.

• Nouvelles entreprises

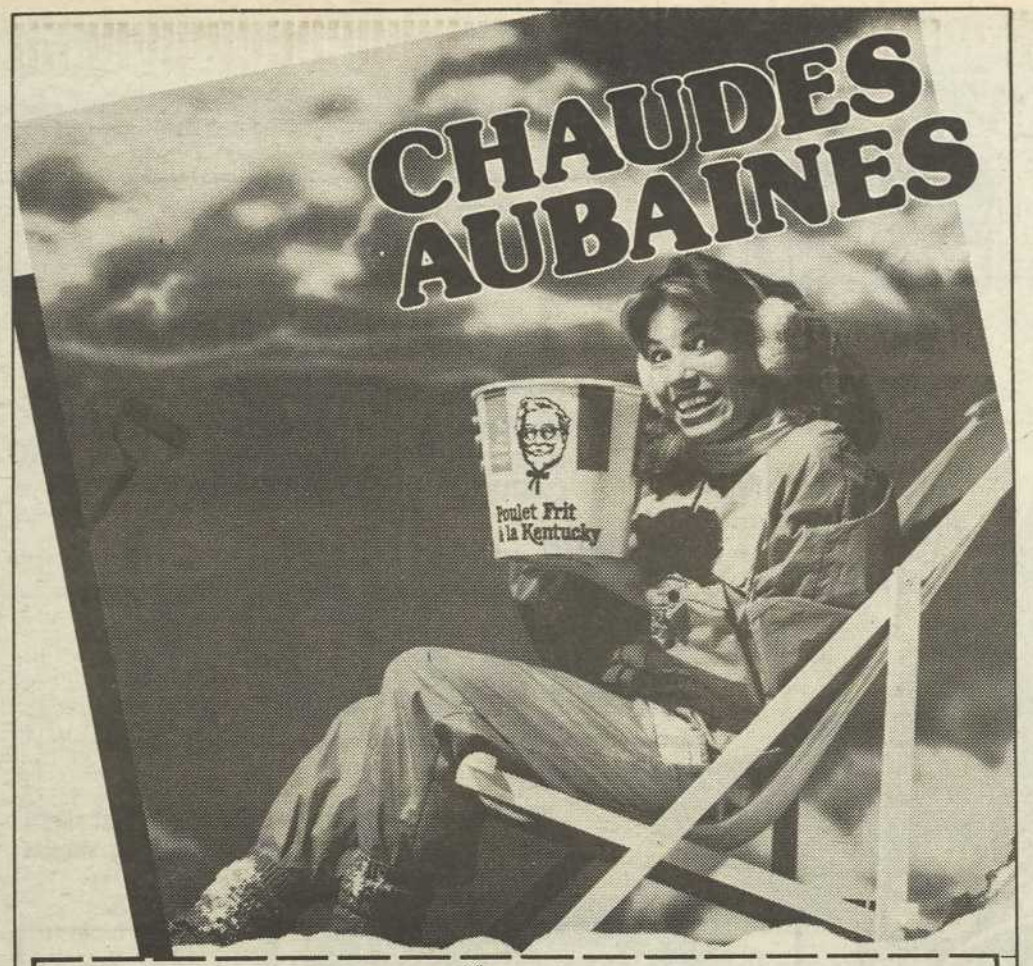
Le nombre peu élevé d'entreprises sous-traitantes que compte la région l'invite à regarder ailleurs pour accroître sa base d'industries. Et là aussi, Granby se démarque.

"Nous avons envoyé une lettre à plus de 150 compagnies québécoises travaillant déjà dans le secteur des pièces automobiles pour les inciter à venir s'établir dans la région, à se rapprocher de Hyundai. C'est une démarche qui pourrait rapporter d'intéressants dividendes, déjà quelques entreprises nous ont répondu de façon fort encourageante", note Bernard Beaudry.

Bromont vit sur son renom et le prestige de son parc industriel; sans qu'elle ait à lever le petit doigt, des industriels frappent à sa porte. "La venue de Hyundai, c'est notre meilleure carte de visite", lance le père de Bromont, Germain Désourdy.

Quant à Cowansville, elle a tenté sa chance du côté des entreprises ontariennes et américaines, en postant des dizaines et des dizaines de lettres. "Ce sont les plus gros fournisseurs de matériel automobile, si on en décroche un, ce sera merveilleux, mais les retombées que Cowansville retirera du dossier Hyundai, se situeront à un autre palier: celui des services aux nouveaux arrivés dans la région", reconnaît Gérald Desjardins.•

LUNDI: un Intervenant de trop?





GOÛTEZ

1,00 $

Économisez 1,00 $ sur le Dîner (3 morceaux de Poulet Frit Kentucky, frites, salade et pain) en présentant ce bon à votre Villa du Poulet
1 bon par Dîner jusqu'au 2 mars 1986

Oui mon Colonel!



DÉGUSTEZ

7,99 $

Spécial pour 4: 7,99 $ seulement pour une Boîte Économique de 9 morceaux de Poulet Frit Kentucky et 2 salades de 250 ml au choix en présentant ce bon à votre Villa du Poulet
1 bon par Spécial pour 4 jusqu'au 2 mars 1986

Oui mon Colonel!



SAVOUREZ

2,00 $

Économisez 2,00 $ sur un Baril de 20 morceaux de Poulet Frit Kentucky en présentant ce bon à votre Villa du Poulet
1 bon par Baril jusqu'au 2 mars 1986

Oui mon Colonel!

Poulet Frit Kentucky

L-23344

La Voix de l'Est

EMPAREZ-VOUS DU MAGOT

5X 500$



Du 3 février au 8 mars 1986, La Voix de l'Est offre à ses lecteurs la chance de gagner 500$ par semaine pendant 5 semaines.

Nom:.....

Adresse:.....

Ville: .....

Code postal: ..... Tél.: .....

Faites parvenir votre coupon dûment rempli à:
Concours
Emparez-vous du magot
La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby,
J2G 2V4

Les règlements de ce concours sont disponibles aux bureaux de La Voix de l'Est. L-23300

Le coroner Monast appelé à témoigner?

Enquête publique sur le suicide d'un détenu de Cowansville

par Richard Gosselin

COWANSVILLE — Le suicide d'un détenu du pénitentier fédéral de Cowansville fera l'objet d'une enquête publique qui sera tenue prochainement à Cowansville.

Le bureau du sous-ministre de la Justice a confirmé la nouvelle, hier, mais n'a pu préciser la date de cette enquête.

Selon l'hebdomadaire Allô Police, qui a levé le voile sur cette affaire, le docteur Noël Monast aurait suggéré au

COURS DE CONDUITE

PROCHAINES SESSIONS

WATERLOO
17
FÉVRIER
GRANBY
19
FÉVRIER

École de Conduite Bel air
Bel air
GRANBY

LA SEULE, LA VRAIE
L'UNIQUE
SATISFACTION GARANTIE

UNE ECOLE VRAIMENT DE CHEZ NOUS APPRECIEE DEPUIS 10 ANS

CHEZ BEL AIR ON L'A VRAIMENT L'AFFAIRE

INSCRIPTIONS
372-2919
Permis no. 80164 R.A.A.Q.

HEURES DE BUREAU
LUNDI — MARDI
MERCREDI 13h à 19h
JEUDI 13h à 17h
VENDREDI de 13h à 16h

L20823

"La Taurus nous porte à rêver. La seule différence, c'est qu'il s'agit d'un rêve...réalisable"

— M. Gilles Deland

Publi-reportage

Lors de la présentation spéciale de la "Taurus" chez Granby Autorama, situé au 960 rue Principale à Granby, M. Gilles Deland, courtier en assurance-vie, a été agréablement surpris par les qualités de ce nouveau véhicule lancé par la compagnie Ford. Très volubile sur le sujet, cet homme d'affaires bien connu a relevé plusieurs accessoires qui lui ont plu énormément, de même qu'à son épouse. "Comme je suis un homme qui travaille continuellement sur la route pour mon travail, je recherche un véhicule qui allie sécurité et confort. La Taurus répond à tous mes critères d'exigence pour une voiture. J'ai remarqué plusieurs détails comme, par exemple, les pochettes placées à l'arrière des sièges (comme dans les avions), les petits coffres anti-vol cachés à l'intérieur de la valise, la possibilité d'ouvrir les portières soit avec une clé ou en composant un code secret sur le clavier, les sièges orthopédiques, le volant sur lequel on peut ajuster la vitesse voulue sans avoir à toucher à l'accélérateur. Ce sont des accessoires auxquels il fallait penser. Ford l'a fait". A ceci, M. Deland ajoute qu'il a remarqué le style particulier de la Taurus. "C'est un modèle très intéressant. Je trouve qu'elle ressemble beaucoup à la Audi 5000 et à la Mercedes...



Photo Alain Dion

avec un prix plus que raisonnable pour ce qu'elle offre. Je la qualifierais de très élégante, conclut-il."
Tout comme M. Gilles Deland, venez constater par vous-même des nombreux avantages de la Taurus chez Granby Autorama. Les vendeurs se feront un plaisir de vous renseigner sur le sujet.

L20733

détenu de s'enlever la vie.

Ce sont trois co-détenus, dont l'identité n'a pas été révélée, qui auraient été témoins d'une conversation entre le médecin attitré du pénitencier de Cowansville et le détenu Germain Morin, lequel, deux jours plus tard, se pendait dans sa cellule.

L'un de ces témoins aurait mis la puce à l'oreille des autorités en expédiant une missive au coroner Paul-Emile Roy, lui confiant ce qu'il avait entendu lors de la visite que faisait le médecin au détenu dépressif.

L'attaché de presse du ministre de la Justice, Herbert Marx, a indiqué que ce ne serait pas le coroner Noël Monast qui instruirait l'affaire.

Le coroner Noël Monast pourrait être appelé à témoigner lui-même dans cette affaire.

Interrogé, celui-ci s'est bien défendu d'être au centre de l'enquête et a refusé de commenter les allégations de l'hebdomadaire Allô Police.



Le coroner Noël Monast serait vraisemblablement appelé à témoigner dans une enquête relative au suicide d'un prisonnier.

"Il y aura une enquête sur ce suicide. Je n'en sais rien de plus. Je suis le médecin assigné au pénitentier, c'est bien normal que je sois appelé à témoigner."

Du côté du pénitentier, le directeur-adjoint, après avoir indiqué qu'il n'en savait rien de plus que ce qu'il avait appris par les média a assuré que l'établissement carcéral n'était aucunement impliqué dans l'enquête.

"Ce n'est pas le pénitentier qui a demandé la tenue de l'enquête du coroner."

Hier matin, le procureur de la Couronne de Cowansville, Me Henry Keyserlingk, révélait qu'il avait pris connaissance des résultats des recherches du Bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté du Québec de Sherbrooke en cette matière et qu'il avait fait les recommandations appropriées au ministère de la Justice.

D'autre part, le coroner-avocat Suzanne Mireault a confié à La Voix de l'Est, hier soir, que le décès du détenu avait été constaté par le coroner-médecin Paul-Emile Roy, de Sutton.

"Ce ne pourrait être le docteur Monast qui présiderait cette enquête, puisque, depuis au moins un an, les coroners-médecins n'entendent plus de causes dans le district. Elles sont référées à des coroners-avocats. Le ministère devrait bientôt appointer un de ceux-ci."

Une enquête du coroner est généralement instituée lorsqu'il y a une mort violente et elle vise à déterminer s'il y a responsabilité criminelle.

C'est le 10 octobre dernier que le détenu, âgé de 30 ans, Germain Morin, avait mis fin à ses jours, en se pendant, à l'aide de draps, dans sa cellule du pénitencier.

A ce moment, il purgeait une peine de quatre ans, pour homicide involontaire. Le psychologue de l'établissement carcéral fédéral de Cowansville l'avait d'ailleurs rencontré, la veille de son décès parce qu'il menaçait, depuis un mois, de mettre un terme à sa vie.

Deuxième marchand volé en une semaine



Photo Pierre Beaudin

Un des propriétaires, M. Jean-Marie Laplante, indique où étaient étalées les marchandises volées.

ROXTON FALLS (RG) — En moins d'une semaine, un deuxième marchand de meubles a reçu la visite de cambrioleurs, dans la nuit de jeudi à vendredi.

Cette fois, les malfaiteurs se sont attaqués au magasin "Meubles Richard et Laplante inc.", de Roxton Falls.

Déjà, chez le marchand, on établit un parallèle entre ce vol et celui perpétré au Grand Bazar, de Granby, en début de semaine.

Dans les deux cas, les filous ont fait main basse sur des appareils électriques, chaines stéréophoniques et vidéos, en plus de l'argent sonnant également dérobé.

Dans chaque cas, la valeur des objets volés atteint plusieurs milliers de dollars, soit environ $50,000 à Granby et $20,000 à Roxton Falls.

A cet endroit, les voleurs auraient pénétré dans le commerce de la rue Notre-Dame en forçant la porte du service de l'expédition.

Ce sont les employés de l'établissement commercial qui, à leur arrivée au travail hier matin, ont constaté que des gens malhonnêtes les avaient précédés.

Hier, un des propriétaires, M. Jean-Marie Laplante, procédait à l'inventaire des biens disparus, pour en informer ses assureurs et la Sûreté du Québec de Granby qui, de son côté, a ouvert une enquête.

Le commerce n'était pas doté d'un système d'alarme, selon M. Laplante.

Programme de formation de technicien de marine (Génie)

Un programme commun de l'Institut de marine du CEGEP de Rimouski et des Forces armées canadiennes.

☐ **Les avantages du programme...** Ce programme offre à l'étudiant du secondaire une éducation subventionnée débouchant sur un emploi dans la marine canadienne avec un avancement très rapide.

☐ **Les exigences du programme...** Vous devez remplir les conditions d'admission de l'Institut de marine du CEGEP de Rimouski. Les cours de secondaire pour l'entrée à l'université sont requis (français 522, mathématique 522 et physique 422). Vous devez aussi satisfaire à la norme d'entrée des Forces canadiennes. Vous devrez effectuer trois ans de service obligatoire dans les Forces canadiennes après avoir obtenu votre diplôme.

☐ **Pour plus de renseignements,** visitez le centre de recrutement le plus proche de chez vous, ou téléphonez à frais virés — Consultez les pages jaunes, sous la rubrique Recrutement.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Imbattable... la vie dans les Forces

Canada



À LA ST-VALENTIN VENEZ CÉLÉBRER LE GOÛT DE FOUDRE

Du 10 au 16 février chez St-Hubert, on fête la St-Valentin: souper à la chandelle, ambiance intime, douceurs de circonstance... et vous deux!

Le 14 février, un musicien* vous jouera même la sérénade!

*dans les rôtisseries participantes.

St-Hubert

*Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés – Canada 1986 – LES RÔTISSERIES ST-HUBERT LTÉE. Laval, P.Q., Canada L-20514

Commentaires

Remarquable succès à la CP de St-Paul

La Caisse populaire de Saint-Paul d'Abbotsford vient de connaître une année exceptionnelle. Son actif s'est accru de $6.4 millions (24%) pour atteindre $32.5 millions, les trop-perçus avant impôts ont plus que doublé pour s'élever à $380,445 et la réserve générale vient de franchir le cap de $1 million pour ainsi atteindre et même dépasser légèrement le niveau recommandé, soit 3.5% des dépots des membres.

Cette progression tient à un ensemble de facteurs qui ne peuvent tous être détaillés ici. Mais il importe de signaler que le nombre de sociétaires a encore augmenté pour passer à 4,181 au cours de l'exercice 1985, ce qui a gonflé de 18% le



par Valère Audy

niveau des épargnes, favorisant du coup une forte croissance des prêts qui a elle-même généré une hausse de $615,484 (20%) des revenus bruts en intérêts.

Il est aussi à remarquer que les dépenses administratives ont diminué de quelque $43,000, ce qu'il faut plus particulièrement attribuer à une application rigoureuse des charges administratives et à la chute des créances douteuses. Les revenus de sources diverses ont atteint $146,758 comparativement à $101,724 pour l'exercice précédent alors que les créances douteuses ont chuté de $153,411 à $27,904.

Il faut encore noter que les activités de la Caisse de Saint-Paul débordent largement le milieu. Cela se perçoit déjà au niveau des membres, puisqu'elle en a maintenant tout près de 4,200 alors que la population de la municipalité est tout juste de 2,700 âmes. Il est vrai que la caisse est bien située, s'élevant en bordure de la 112, en plein coeur de St-Paul, et qu'elle se trouve à proximité de Granby.

La direction de la caisse, bien consciente de ces avantages, a décidé de les jouer à fond. Aussi, se fait-elle un devoir de bien servir les gens du voisinage intéressés à emprunter et bénéficier de ses services en plus de les accueillir comme membres et déposants. Bref, elle profite du fait que l'établissement opère en banlieue de Granby et que l'activité commerciale de cette ville qui s'étend en direction de St-Paul lui offre un vaste marché à conquérir.

Pour en satisfaire les besoins en prêts de toutes sortes, lesquelles furent en forte hausse, elle a même dû s'adresser à la Fédération. Malgré tout, elle a une liste d'attente. En 85, pour être plus précis, la Caisse de St-Paul a accepté 1,412 des 1,587 demandes de prêts reçues. Les autres demandes furent ou retirées, ou refusées ou reportées pour réévaluation. Et des $18.6 millions consentis en prêts, au-delà de $7.1 millions le furent à des fins commerciales.

L'accent est évidemment mis sur la qualité des services, d'où l'ouverture au crédit commercial, la création de deux postes de direction, un portefeuille de prêts qui est passé à $28.1 millions et l'agrandissement des locaux. Les résultats prouvent qu'il s'agit d'une bonne recette. Certes, il y a-t-il des caisses qui présentent de plus gros chiffres. Mais la performance de celle de St-Paul s'avère, toute proportion gardée, aussi impressionnante et elle l'est même à certains égards davantage. Bref, c'est un succès dont les membres, le personnel et la direction ont bien raison d'être fiers.

Revue de presse

Mort de plusieurs PME

Le travail: une responsabilité collective. C'est le titre du rapport de la Commission consultative sur le travail et la révision du Code du travail qui vient d'être publié. Si le nouvement syndical se réjouit de ses recommandations, la réaction du monde patronal est tout à fait négative.

Jean-Paul Gagné, du journal **Les Affaires**, croit pour sa part, que l'élargissement de l'accréditation et de la négociation multipatronale est inacceptable aux PME puisqu'il signifierait l'affaiblissement et la mort de plusieurs d'entre elles.

Il écrit que la commission a oublié que les nombreuses PME doivent affronter la concurrence des autres provinces et des autres Etats pour créer des emplois. C'est dans leur capacité concurrentielle que réside l'assurance d'un emploi pour nos 370,000 chômeurs et en particulier pour les jeunes et les femmes qui veulent retourner au travail.

Les lecteurs

Autopsie d'une injustice

Je tiens à remercier chaleureusement La Voix de l'Est et, plus particulièrement, M. Richard Gosselin, pour l'article qu'il a publié à mon sujet dans l'édition de La Voix de l'Est du samedi 18 janvier 1986. M. Gosselin s'est empressé de corriger, par cet article, l'impression qu'avait laissée un article paru le 18 juillet 1985.

Je profite de l'occasion pour apporter, avec un certain recul, ma propre version de cette histoire invraisemblable et pour corriger quelques erreurs bien involontaires qui se sont glissées dans le texte de M. Gosselin. Pour faire cette mise au point, j'ai volontairement attendu le moment où je toucherais la compensation monétaire, laquelle a pris plus de quatre mois à me parvenir d'Ottawa.

Le 10 septembre 1985, la veille de l'audition en arbitrage d'un grief que j'avais logé contre ma suspension comme superviseur de la section "emploi" au Centre d'emploi du Canada de Granby, le Conseil du Trésor fédéral m'a fait une offre afin de sauver la face et de ne pas s'exposer à une poursuite au civil, de ma part.

Après avoir été blanchi le 26 août 1985, par l'honorable juge Claude Léveillée, des accusations de fraude qui pesaient contre moi, j'avais l'intention d'intenter une poursuite en dommages contre la Commission de l'Emploi et de l'Immigration du Canada pour les torts qu'on m'avait causés. Cependant, en décidant de poursuivre le gouvernement fédéral, selon la mise en garde d'un avocat consulté, je m'engageais à des procédures très coûteuses qui n'auraient pu connaître un aboutissement que dans plusieurs années à venir. Puisque le gouvernement agit pour le bien commun, il ne peut pas se tromper, même quand il commet une injustice...

C'est uniquement parce que, financièrement, je n'avais pas les reins assez solides que j'ai décidé de ne pas poursuivre la Commission de l'Emploi et de l'Immigration. Je fais remarquer que je n'ai pas dû démissionner à la suite de l'enquête de mes supérieurs. J'étais en droit de reprendre mon emploi. Toutefois, à la suite du traitement inhumain qu'on m'avait infligé après 16 ans de loyaux services dans la fonction publique fédérale, j'ai pris moi-même la décision de ne pas retourner au Centre d'emploi.

Devant mes "bonnes dispositions", le Conseil du Trésor n'a pas hésité à m'accorder rétroactivement 9 mois de salaire, à condition que je renonce, par écrit, "à tout recours judiciaire, administratif ou autre". Sauf de rares exceptions, le Conseil du Trésor n'accorde jamais plus de 6 mois de salaire, à titre de réparation à un employé lésé. Je vous laisse conclure...

Une quinzaine d'emplois temporaires

En juin 1983, j'était fier de créer, pour des jeunes sans emploi, une quinzaine d'emplois temporaires de quelques jours dans le cadre de ma plantation de sapins cultivés. J'ai recruté ces travailleurs en m'adressant officiellement, à titre d'employeur, au Centre d'emploi de Granby. Ces travailleurs n'étaient pas tous des prestataires d'assurance-chômage: il y aurait des étudiants et des prestataires d'aide sociale.

A la demande de quelques-uns, j'avais accepté de les payer en argent comptant, en retour de reçus officiels que j'exigeais de tous ces employés, sans exception, pour ne pas m'exposer à du chantage possible de la part des prestataires d'assurance-chômage. Ces reçus ont été versés dans mon livre de comptabilité agricole dont je déclare le contenu au fisc chaque année. Vu que j'exploite une entreprise reconnue, par les services d'impôt fédéral, comme étant de nature agricole, je me croyais, en toute bonne foi, dispensé d'émettre des relevés d'emploi pour des emplois temporaires d'une durée aussi courte.

Plusieurs mois plus tard, un enquêteur d'assurance-chômage de Granby aurait effectué (par hasard!!!) une vérification auprès de ces travailleurs. Au lieu de demander à vérifier mon livre de paie ou de comptabilité comme un enquêteur consciencieux le fait habituellement, celui-ci a confié le dossier à un enquêteur de plus fort calibre.

Au terme d'une enquête longue, éclaboussante et surtout fort coûteuse pour les contribuables, ce dernier a réussi à soutirer une déclaration assermentée d'un pauvre bougre qui déclarait avoir travaillé 20 heures, réparties sur 3 jours, alors qu'il n'avait travaillé qu'une journée, pour un total de 6 heures et un montant de 24,00$. Il avait oublié (!) de déclarer ce montant de 24,00$ à l'assurance-chômage. Il est le seul à avoir signé une déclaration selon laquelle je lui aurais mentionné qu'il n'était pas nécessaire de déclarer ce revenu.

Cette déclaration est à l'origine de l'accusation de fraude portée contre moi. L'enquêteur lui a peut-être fait des suggessions semblables à celles qu'il a faites à un étudiant qui a remis à mon procureur, le lendemain du procès, une déclaration amendée et signée dans laquelle il reconnaît que sa première déclaration était erronée quant au nombre d'heures travaillées, parce que l'enquêteur lui avait fait des suggestions. Heureusement, l'Honorable Claude Léveillée, après avoir vérifié les mêmes reçus que j'avais remis à "l'expert-enquêteur", rejetait la version nébuleuse du principal témoin de la poursuite.

Comment expliquer un tel harcèlement?

J'avais accepté, par solidarité, que le comité de gestion du Centre d'emploi fixe des objectifs individuels de rendement aux employés. Les moins productifs n'ont pas apprécié cette décision. Un enquêteur d'assurance-chômage de Granby s'était même vanté à l'un de mes employés qu'il s'affairait à obtenir la tête de l'équipe de gestion. Il n'aura réussi qu'à me causer des embêtements...

Surpris et déçu par la décision de la cour, il aurait déclaré que la Commission, en plus des dizaines de milliers de dollars engloutis dans l'enquête, aurait dû débourser, en me versant un dédommagement, un montant additionnel de 100,000$, pour acheter la paix et sauver la tête du directeur du bureau. Mis au courant de cette déclaration, j'ai tenu à dévoiler publiquement la teneur du dédommagement que j'ai reçu, soit 9 mois de salaire, et non 100,000$. L'enquêteur attend toujours la promotion automatique qu'il comptait obtenir après son coup d'éclat...

J'ai vécu des moments inoubliables et enrichissants au cours de ces 16 années à la fonction publique. Je garde d'ailleurs un excellent souvenir de la grande majorité de mes ex-compagnons et compagnes de travail que j'estime honnêtes et loyaux. Je continue de croire à l'intégrité de l'équipe de gestion et il est heureux qu'une minorité subversive (...) n'ait pu miner la crédibilité de ses membres.

Grâce aux contacts que j'ai développés auprès de l'entreprise privée, au moment où j'étais superviseur des services d'emploi, j'ai pu réintégrer le marché du travail et tenter d'apporter ma modeste contribution à l'économie du pays. J'exprime enfin toute ma reconnaissance à tous ceux qui m'ont aidé à surmonter cette épreuve.

Claude Fortier,
Granby

Les lecteurs

Les taxes, l'aréna, le zoo et l'édifice Zigby

Dans le journal "La Voix de l'Est" de ce jour, le 5 février, j'en apprends beaucoup.

1) – D'abord, M. Serge Ruel, qui est conseiller, à 25 ans et à l'occasion de l'explosion de la navettre Challenger, qui est arrivée le même jour que sa date de naissance, il a envoyé un télégramme de sympathies aux familles éprouvées. Il recevra certainement une belle carte de remerciements qu'il fera encadrer et qu'il mettra aux enchères dans 25 ans. Tout cela au nom du conseil municipal, mais à ses frais.

2) – L'édifice Zigby devrait être démolie pour faire plus d'espace ou de passage pour les piétons. Ca devrait coûter 150 000$ plus la démolition des bâtisses et dédommagements aux commerces, plus pavage, plus éclairage et autres dépenses que je ne connais pas. Voilà donc près de 200 000$ de dépenses par la Ville.

3) – M. le Maire veut que le zoo rachète l'image de Granby. Ca veut dire qu'il l'a perdue. Les grandes déclarations concernant le zoo à l'occasion des élections annuelles, c'est qui va décider que ça ne se répètera plus?

4) – A la page 6, le Palais des Sports va être agrandi de 225 sièges. Ca va coûter 600 000$, soit plus d'un 1/2 million$. Je me demande s'il ne serait pas préférable de faire faire un autre voyage des Bisons en France ou ailleurs. C'est certain que ça coûterait moins cher.

5) – Cigarettes, bière et essence taxées: Quoi faire? Fumez 2 fois moins, buvez 2 fois moins et voyagez à plusieurs par voiture au lieu d'un seul.

6) – Grève probable à Radio-Canada. Ces pauvres eux autres, il faut bien qu'ils vivent!!

C'est assez pour aujourd'hui.

Evariste Breton, Granby

ECOLE DE CONDUITE

SUPER INC.

Tant qu'à payer pour un cours pourquoi ne pas s'en payer un SUPER

370 PRINCIPALE GRANBY
378-8282

389 PRINCIPALE EST FARNHAM
293-6648

COWANSVILLE	ST-CÉSAIRE	FARNHAM	GRANBY
10 février	18 février	25 février et 3 mars	26 février soir 3 mars jour et soir

L-20999

Cours théoriques personnalisés
(donnés par des instructeurs et moniteurs qualifiés)
Cours pratiques individuels



JOURNÉE D'INFORMATION AGRICOLE

CAISSE POPULAIRE DE ST-CÉSAIRE

Siège social: 1201 ave St-Paul, ST-CESAIRE 469-4913
Succursale: 9 rang du Vide, STE-ANGELE DE MONNOIR 460-2526

ENDROIT: Aréna Guy Nadeau
1155, St-Michel, St-Césaire

DATE: 18 FEVRIER 1986
9h30 à 15h30

SUJETS:

1) L'entreprise agricole et la fiscalité (Roger Champagne, fiscaliste)
2) La contrepartie, une façon de gérer les risques (Daniel H. Monsils, Midland Doherty Ltée.)
3) La gestion financière de l'entreprise agricole (Diane Parent, agronome)
4) La prise de décision dans l'entreprise agricole (Jacques Brodeur, ITAA St-Hyacinthe)

VENEZ NOUS RENCONTRER...

(Membres et non membres)
De légers rafraichissements et le dîner vous seront servis avec la gracieuseté de la caisse pop. de St-Césaire.

Si vous êtes intéressés, veuillez compléter le coupon-réponse ci-joint et nous le faire parvenir par retour du courrier. Vous pouvez aussi le déposer à la caisse dans la boîte conçue à cette fin.

L25457

Découpez ici

NOM: .....

ADRESSE .....

.....

TÉLÉPHONE: .....

NOMBRE DE PERSONNES: ..... Homme(s) ..... Femme(s) .....

Faute de mieux

La maison Notre-Dame-des-Erables reprend son pensionnaire violent

COWANSVILLE (RG) — Faute de mieux, les autorités de la maison Notre-Dame-des-Erables, de Brigham, ont convenu de reprendre un pensionnaire dont ils voulaient préalablement se départir.

Les procédures criminelles qui ont été inscrites par le ministère public contre cet handicapé, que nous nommerons Jean pour préserver son identité, ont été inscrites l'automne dernier. On reproche à Jean d'avoir cassé le nez d'un employé de l'institution de Brigham.

En fait, bien qu'il importait que le tribunal soit fixé sur l'état mental du prévenu, celui-ci avait été envoyé à l'Institut Philippe-Pinel, de Montréal, avec l'espoir qu'il puisse y être gardé.

En effet, dans un récent témoignage, un porte-parole de l'Institution de Brigham avait souligné que la maison Notre-Dame-des-Erables n'était pas en mesure de contrôler l'irascibilité sporadique du pensionnaire.

Hier, un spécialiste de l'institut montrélais a soumis un rapport confidentiel et un éducateur de Brigham a été entendu.

"On avait pris la position de ne pas le reprendre, mais comme on ne peut pas le laisser dans la rue, on est donc prêts à le reprendre", a-t-il conclu.

Quant au procureur de Jean, Me Claude Haman, il a indiqué que les démarches pour trouver un autre refuge pour Jean se poursuivront.

Les procédures se poursuivront le 21 mars au Palais de justice de Cowansville.

JOURNÉE
PORTES OUVERTES
AU
COLLEGE DE GRANBY

JEUDI 13 FÉVRIER 1986

INVITATION A TOUTE LA POPULATION A VENIR VISITER SON COLLEGE.

ACTIVITÉS:

1- De 10h00 à 18h00
Visite du Collège selon un circuit proposé au kiosque d'accueil à l'entrée du 235 rue St-Jacques.

2- A 14h30 et 16h30
Une conférence: "Le taux de diplômation du Collège de Granby" par Ronald Terrill, recherchiste du S.R.A.M. et Jeannine Boisseau, registraire au Collège de Granby.

3- A 19h30
Ateliers pour les parents des futur-es étudiant-es du Collège sur: "Le passage du secondaire au collégial: toute une étape à vivre pour un-e jeune".

☆☆☆ UN CAFÉ ET UNE PATISSERIE SERONT SERVIS A TOUS-TOUTES LES VISITEURS-VISITEUSES.

☆☆☆ STATIONNEMENT RÉSERVÉ RUE ST-JACQUES.

le collège de granby
235, ST-JACQUES, GRANBY, P.Q., CANADA
J2G 3N1, TÉL. (514) 372-6614
L20820



UNE AGENCE DE CONFIANCE POUR RENCONTRE
SÉRIEUSE AMICALE CONFIDENTIELLE
NOUVEL UNION
Entrevues et informations gratuites
Heures d'ouverture:
Lundi au dimanche de 6h p.m. à 10h p.m. 263-3980
L-22748

O Fils de l'existence,

Aime-moi pour que je puisse t'aimer. Si tu ne m'aimes pas, mon amour, ne pourra t'atteindre. Sache-le, ô serviteur.

Baha'u'llah

L-24824

Chez HAROLD
PIZZERIA
Mamamia!
DU NOUVEAU
Délicieux sous-marins
375-2036
(livraison gratuite)



L20940

Les grands titres

Confusion aux Philippines

Aquino et Marcos se proclament gagnants



Le président sortant, Ferdinand Marcos

MANILLE (AFP) — Pour les Philippins qui se réveillent, samedi matin, à Manille il est impossible de savoir qui, du président-sortant Ferdinand Marcos ou de la candidate de l'opposition Corazon Aquino, a gagné les élections présidentielles dans leur pays.



Mme Corazon Aquino

Les résultats des décomptes les plus sérieux — l'officiel, celui de la commission électorale COMELEC, et l'officieux de l'organisation indépendante NAMFREL — se contredisent en effet et donnent d'heure en heure tantôt l'un tantôt l'autre des deux candidats en tête. Ils portaient de plus, durant la nuit de vendredi à samedi, sur des totaux de voix ridiculement bas, allant de moins de un pour cent des suffrages exprimés à un peu plus de trois pour cent pour le NAMFREL. On était ainsi loin des résultats promis par les deux organismes, le NAMFREL ayant assuré avant le scrutin qu'elle pourrait donner, vendredi à minuit, 35 p.c. des résultats nationaux.

Mais alors qu'un jour brumeux se lève sur Manille, chacun des deux candidats s'est déjà lui-même proclamé gagnant durant la nuit.

Pour l'homme de la rue, difficile donc de se faire une idée. S'il regarde la chaîne 4, la chaîne officielle, qui émet le matin, il apprendra que le président Marcos a triomphé. S'il écoute Radio-Veritas, la radio catholique proche de l'opposition, il entendra que Cory Aquino l'a emporté.

S'il ouvre un quotidien, il lira que la victoire est acquise au président-sortant Ferdinand Marcos dans le Bulletin Today (Marcos-Tolentino — le candidat à la vice-présidence — mènent) le Times Journal (Marcos vers la victoire) ou le Metro Manila Times (Victoire écrasante pour Marcos prévue).

Mais pour les deux quotidiens d'opposition, c'est tout l'inverse. Cory gagne à Manille, titre ainsi le quotidien Malaya, tandis que le Philippine Daily Inquirer écrit: Cory mwne, selon le décompte national de NAMFREL.

Et chaque camp s'accuse du retard pris dans le décompte des voix, retard qui ne fait qu'accroître incertitude et confusion et peut déclencher la violence.

MENUISERIE ST-PAUL ENR.
Bertrand Laforest, prop.
UNITOTAL 379-9269
Spécialités:
Vente et pose de planchers
— Meubles — Escaliers — Rampes — Colonnes
— Moulures de bois franc * Sur commande
QUINCAILLERIE — PEINTURE
1275, Principale, ST-PAUL D'ABBOTSFORD.
L-23715

DES
Aubaines
ENCORE DES
Aubaines
Surveillez notre circulaire dans Le Plus de La Voix de l'Est de mardi prochain. De nombreux spéciaux vous attendent dans notre magasin.
CANADIAN TIRE
Galeries de Granby
40 rue Evangéline
L4724

LAUZON UNE AFFAIRE FIABLE
Plus de 50 franchises un peu partout au Québec, employant plus de 450 personnes et générant un chiffre d'affaires annuel d'environ 15 millions.
école de conduite Lauzon
LAUZON, le Pionnier de la conduite automobile au Québec avec plus de 40 ans d'expérience, vous offre l'opportunité de vous joindre à son groupe de franchises le plus dynamique.
UN CONCEPT "CLEF EN MAIN"
— Choix de l'emplacement — Entraînement complet
— Aménagement complet — Financement disponible
— Système informatisé
LE GROUPE LAUZON VOUS OFFRE LES AVANTAGES SUIVANTS:
— Les cours de conduite automobile sont obligatoires et décrétés par la Régie depuis le **1er janvier 1983.**
— **Chef de file** incontesté dans son industrie
— Rejoint plus de **60% de la clientèle** sur la conduite automobile
— Un achalandage **garanti**
— **Technologie d'enseignement** à la fine pointe du progrès (audio-visuel)
— Une assistance **professionnelle** assidue
— Un retour d'investissement des plus **avantageux**
— Pour la promotion de ses écoles, un programme de publicité et marketing de **500,000$ pour l'année 85/86.**
LE FRANCHISÉ LAUZON EST:
— Un homme ou une femme d'affaires qui désire exploiter sa propre entreprise.
— Un(e) professionnel(le) et/ou cadre d'entreprise qui désire effectuer un placement solide.
— Celui ou celle qui désire investir dans un domaine en pleine expansion.
INVESTISSEMENT REQUIS
Veuillez soumettre votre demande par écrit a/s de:
Monsieur Richard Vézina
École de conduite Lauzon Ltée
1600, rue Berri, Suite 8
Palais du Commerce
Montréal, Québec. H2L 4E4
Tél: (514) 849-4731
L-24822

NOMINATION



M. J. Henri Laplante, propriétaire des Meubles Waterloo Inc., est heureux d'annoncer à la population la venue de M. Gérard Robillard au sein de son équipe dynamique. M. Robillard possède plus de 22 ans d'expérience dans la vente du meuble et saura répondre à tous les besoins de la clientèle désireuse de faire un choix judicieux. M. Gérard Robillard profite de cette occasion pour remercier tous ses clients pour l'appui dont ils ont fait preuve par le passé et les invite à venir le rencontrer dès aujourd'hui chez Meubles Waterloo Inc., situé au 4770 rue Foster à Waterloo. Il se fera un plaisir de vous servir.

Pour souligner cette occasion, je vous offre une promotion exceptionnelle!
Ce MOBILIER de SALON
de marque "NANTES"
Prix rég.: 1150$
seulement **699$**



Nombreux autres spéciaux en magasin
Venez rencontrer M. Gérard Robillard
L20640
Meubles Waterloo Furniture Inc.
4770 rue Foster
Waterloo
Tél: 539-2390

Mulroney reconnait les risques du libre-échange



Le premier ministre Mulroney en compagnie de l'animatrice Solange Chaput-Roland

MONTREAL (PC) — Le premier ministre canadien, Brian Mulroney, a reconnu, hier, que l'idée de négocier le libre-échange avec les Etats-Unis n'était pas dépourvue de risques et a admis que les négociations pouvaient avorter.

Au cours d'une interview de deux heures à l'émission ''Ni noir, ni blanc'' de la station CKAC à Montréal, animée par Mme Solange Chaput-Rolland et M. Claude Charron, le chef du gouvernement canadien a d'abord insisté sur l'importance de tenter l'expérience de la négociation et d'exprimer des doutes sur l'issu des pourparlers.

''Mon devoir, a dit le premier ministre, c'est de créer une nouvelle richesse, des emplois, des familles heureuses et la réconciliation nationale.

''Ce n'est pas une initiative dépourvue de problèmes, a-t-il poursuivi, si on en arrive à une situation où une industrie est bouleversée ou risque de l'être, on peut échelonner un programme sur dix ou 15 ans pour permettre le recyclage et protéger la main-d'oeuvre.''.

M. Mulroney ne se fait pas d'illusion sur les difficultés qui attendent l'équipe de négociation canadienne, dirigée par M. Simon Reismann. ''Je pense que ça va être difficile et je ne suis pas certain que ça sera couronné de succès parce que si on arrive avec une proposition que je juge inacceptable pour le Canada, on ne signera pas et si les Américains arrivent à la même conclusion, il n'y aura pas d'ententes.''

Champion défenseur de cette idée de libre-échange avec les Etats-Unis, le premier ministre a par ailleurs insisté sur le fait qu'il fallait ''essayer de bâcler des transactions historiques parce que ça va provoquer une richesse pour les Canadiens''.

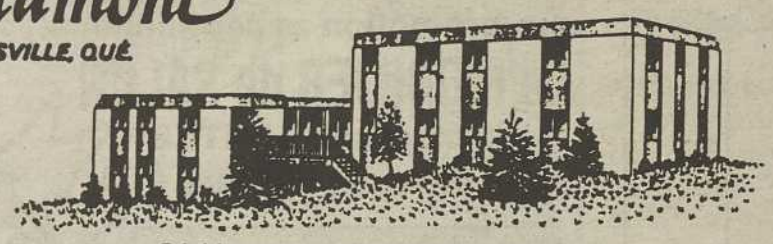
''On n'a pas le droit, a-t-il ajouté, de construire une muraille de Chine autour du Canada.''

LE KOKUS BAR
Variétés '86 (La Mansarde)
vous présente
le SAMEDI 8 FEVRIER
la pièce qui a fait des ravages à Bromont l'été dernier:
"CA S'PEUX-TU!!!"
avec Jacqueline Payette et Réjean Wagner
Billets limités
Party de la ST-VALENTIN: Samedi 15 février
Prix de présente: Chambre-forfait à l'Auberge des Seigneurs
2023, rte 112 — ST-CÉSAIRE
L-22826

FRANCOIS CÔTÉ
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Je remplis les prescriptions des ophtalmologistes de l'hôpital de Granby et Cowansville.
Choix de 400 montures et plus.
35 Evangéline, Granby. 375-5072

StudioSex
PRESENTE
A l'occasion de la
ST-VALENTIN
un super party
en vedette
14-15-16 février
VON HORNS

RENCONTRE HYPNOTIQUE AVEC VOTRE SUBCONSCIENT
10 danseuses 2 danseurs
dans un spectacle de patin à roulettes
176 Principale, Granby
(514) 375-7105

RESIDENCE
Manoir Beaumont
COWANSVILLE, QUÉ.

Résidence pour personnes agées
- Permis du ministère des Affaires Sociales
- Site résidentiel et vue panoramique
- Chambres spacieuses bien éclairées
- Grande salle de séjour
- Loisirs organisés
- Cuisine de premier choix
- Infirmière auxiliaire sur les lieux
- Service de médecin
- Service de transport au centre-ville pour faire vos emplettes
- Prix accessibles à tous
- Etabli depuis plusieurs années
- Services personnalisés

Chambres pour couples et personnes seules disponibles
430, rue Beaumont, Cowansville, Qué. J2K 1W1
Pour renseignements: Louise Laverdière 263-6235
L25402

RÉOUVERTURE MARDI 11 FÉVRIER
Nouvelle administration — Monique Charbonneau, propriétaire
BRASSERIE LA PLAZA
3 SPÉCIAUX DU JOUR
ATTENTION
Lundi — Mardi — Mercredi
de 16h à la fermeture
SPAGHETTI A VOLONTÉ
2,99$
ÉCRAN GÉANT
Spectacles du jeudi au samedi
Pour vous servir: Georges, Mario, Linda, Pierrette
Plaza Granby, 2-350 St-Jacques, Granby 375-4642
L-20825

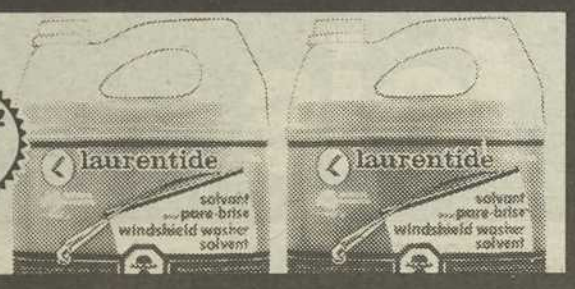


DEMANDEZ LA CIRCULAIRE DE LA SEMAINE À VOTRE SPÉCIALISTE DES AUBAINES!

BLITZ Métro

PRIX BLITZ

Ne manquez pas cette offre!



LAVE-GLACE AVEC ANTIGEL LAURENTIDE

cont. 4 L

limite: 4 par client

99¢

PRIX BLITZ



TOMATES

produit du Mexique, Canada no 1

gr. 5 x 6

69¢ /lb

1,52 /kg

PRIX BLITZ



LAITUE ICEBERG

produit de la Californie, Canada no 1

gr. 24

59¢ ch.

PRIX BLITZ



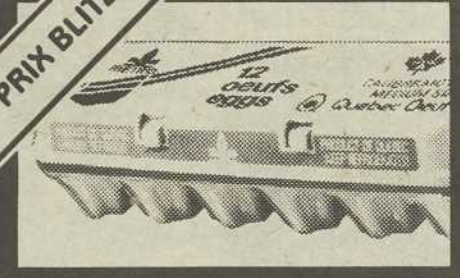
MARGARINE MOLLE THIBAULT

(disponible au Québec seulement)

cont. 907 g

1,59

PRIX BLITZ



OEUFS

MÉTRO

calibre moyen, Canada "A"

limite: 2 douzaines par client

98¢ /douz.

PRIX BLITZ



CROUSTILLES

MÉTRO

saveur ordinaire, barbecue ondulées, sac 200 g

89¢

PRIX BLITZ



LONGE DE PORC

bout de côtes, env. 3 lb (1,4 kg)

88¢ /lb

1,94 /kg

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 10 février au samedi 15 février 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

LE SPÉCIALISTE *par excellence*

22543

Challenger

Les fusées d'appoint toujours recherchées

WASHINGTON (AFP) — Les recherches se poursuivaient vendredi au large des côtes de Floride pour tenter de récupérer au fond de l'océan les deux fusées d'appoint de la navette Challenger, tandis que la Maison-Blanche étudiait la possibilité de consolider la direction de la NASA.

Les conditions météorologiques se sont améliorées dans la zone où gisent les deux boosters du cargo de l'espace et les spécialistes de l'agence spatiale américaine et des garde-côtes avaient bon espoir de pouvoir utiliser pour la première fois les petits sous-marins robots.

Ces derniers sont équipés de caméras et devraient permettre de confirmer que les échos sonar enregistrés depuis plusieurs jours au fond de l'océan correspondent bien aux deux fusées d'appoint de Challenger. Les deux submersibles n'ont pu être utilisés jusqu'à présent car il y avait trop de vagues, a précisé un porte-parole au Cap Canaveral (Floride).

La NASA se refusait toujours vendredi à confirmer des informations selon lesquelles des restes humains, appartenant vraisemblablement aux sept astronautes de la navette, avaient été retrouvés. Certaines de ces informations précisent qu'un casque et des documents dont devait se servir Christa McAuliffe, l'enseignante qui faisait partie de l'équipage, avaient été récupérés.



À LA ST-VALENTIN VENEZ CÉLÉBRER LE GOÛT DE FOUDRE

Du 10 au 16 février chez St-Hubert, on fête la St-Valentin: souper à la chandelle, ambiance intime, douceurs de circonstance... et vous deux!

Le 14 février, un musicien* vous jouera même la sérénade!

*dans les rôtisseries participantes

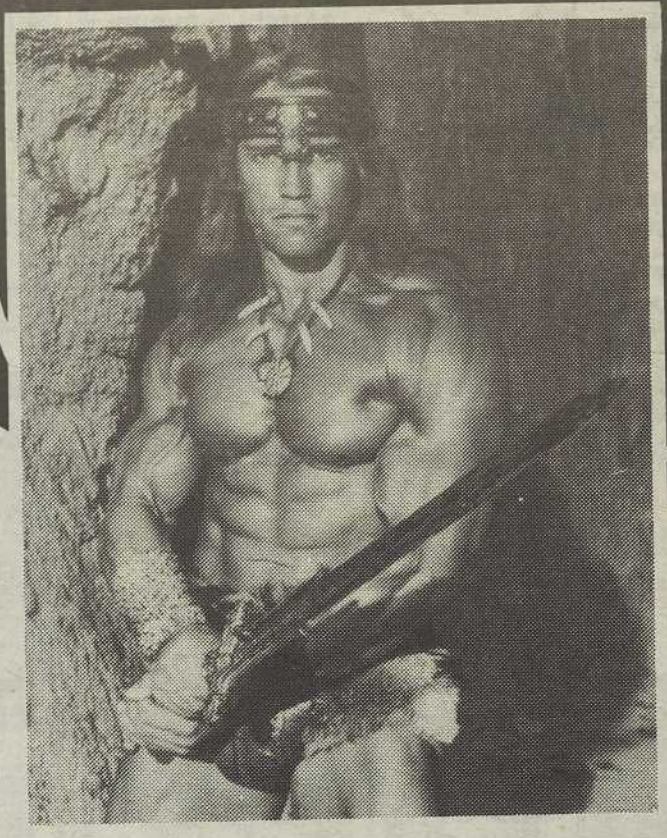
St-Hubert

Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés – Canada 1986 – LES RÔTISSERIES ST-HUBERT LTÉE. Laval, P.Q., Canada L-20514

C'EST LA FIN DE SEMAINE TANT ATTENDUE

LE GRAND DÉBROUILLAGE DE SUPER ÉCRAN

CE SOIR, NE MANQUEZ PAS CONAN, LE DESTRUCTEUR



Profitez-en pour regarder:

Samedi

20h00	Conan, le destructeur
22h00	Le Meilleur, avec Robert Redford
00h30	Angel
02h15	Samanka
04h00	L'Opéra de la terreur

Dimanche

06h00	Les 7 Gladiateurs
07h30	Inspecteur Gadget no 51
08h00	Dot et le kangourou
09h30	Inspecteur Gadget no 52
10h00	Les Muppets attaquent Broadway
12h00	La Fille en rouge
13h30	L'Or du Sud
15h30	The Philadelphia experiment
17h30	Sheena, reine de la jungle
20h00	L'Empire contre-attaque
22h30	Le Jeu du faucon

Pour vous abonner à Super Écran, appelez votre câblodistributeur** sans tarder et obtenez en primes, TSN, le canal de sports et Much Music, le canal de musique.

Super Écran LE CANAL DE FILMS

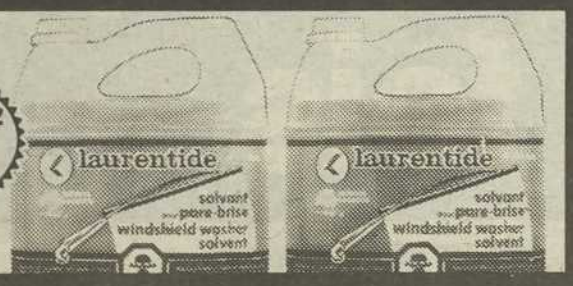
** Câblodistributeurs participants



BLITZ Métro

PRIX BLITZ

Ne manquez pas cette offre!



LAVE-GLACE AVEC ANTIGEL LAURENTIDE

cont. 4 L

limite: 4 par client

99¢

PRIX BLITZ



TOMATES

produit du Mexique, Canada no 1
gr. 5 x 6

69¢ /lb

1,52 /kg

PRIX BLITZ



LAITUE ICEBERG

produit de la Californie, Canada no 1
gr. 24

59¢ ch.

PRIX BLITZ



MARGARINE MOLLE THIBAULT

(disponible au Québec seulement)
cont. 907 g

1,59

PRIX BLITZ



OEUFS MÉTRO

calibre moyen, Canada "A"

limite: 2 douzaines par client

98¢ /douz.

PRIX BLITZ



CROUSTILLES MÉTRO

saveur ordinaire, barbecue ondulées, sac 200 g

89¢

PRIX BLITZ



LONGE DE PORC

bout de côtes, env. 3 lb (1,4 kg)

88¢ /lb

1,94 /kg

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 10 février au samedi 15 février 1986 jusqu'à 17h00.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

LE SPÉCIALISTE *par excellence*

22543

Martine Saint-Clair à Granby le 8 mars

Seule sur scène pour la première fois

par Claude Beauregard

GRANBY — Martine Saint-Clair a le vent dans les voiles. Alors que son album précédent, "Il y a de l'amour dans l'air" fait encore partie des meilleures ventes de la province, elle procède au lancement d'un tout nouveau 33 tours, et commence une tournée qui lui fera visiter 45 villes du Québec et du Nouveau-Brunswick, dont Granby. Elle se produira au Palace le 8 mars.

Il s'agit de sa première tournée. "J'ai déjà effectué plusieurs spectacles en compagnie d'autres artistes, mais ce sera la première fois que je serai seule sur la scène", explique-t-elle, lors d'une entrevue téléphonique.

Question de ne pas décevoir son public, on a aménagé quelques instants spéciaux à l'intérieur du spectacle. "L'ensemble sera très vivant. J'interpréterai des chansons de mon nouvel album, ainsi que plusieurs autres de mes disques précédents. Il y aura aussi certaines choses que vous n'êtes pas habitués de me voir faire, mais c'est tout ce que je peux dire pour le moment!"



D'après Martine Saint-Clair, "on ne peut plus se permettre de faire des trucs qui ne sont pas compétitifs avec les Etats-Unis".

Un nouvel album

Les choses semblent également se dérouler très bien en ce qui concerne son nouveau microsillon, "Ce soir l'amour est dans tes yeux". Quelques jours seulement après sa sortie, l'album était certifié or, grâce aux 50,000 copies déjà commandées par les disquaires. Une performance rarement égalée au Québec.

"C'est de loin l'album dont je suis la plus satisfaite puisque nous avons finalement trouvé le son précis que nous voulions. Cela faisait un petit moment que nous cherchions ce son qui sert avec la même intensité aussi bien les ballades que les chansons avec un rythme beaucoup plus rapide".

L'interprète espère se trouver un nouveau public avec "Ce soir l'amour est dans tes yeux". Avec la chanson Underestimate, on tirera une version remixée et allongée qui sera distribuée sur le marché anglais.

Pour elle, cela représente une nouvelle étape dans sa carrière. "Au Québec, on entend énormément de chansons en anglais, provenant de groupes de Toronto.

Les chanteurs québécois peuvent tout aussi bien réaliser le contraire, et obtenir du succès au Canada anglais. Il suffit d'avoir la bonne chanson, et cela, c'est quelque chose qu'il faut essayer".

Un vidéo-clip sera aussi tourné à partir d'une chanson du nouveau microsillon. "Il s'agit d'une chanson-concept extraordinaire, qui dure un peu plus de huit minutes.

Sur le vidéo, qui sera tourné cet été cela devrait donner un bon résultat".

Toutefois, on a tout fait pour que ceux qui ont apprécié les chansons précédentes ne soient pas déçus. "Il est certain qu'il y aura une continuité entre le nouvel album et le précédent. Mais, cette fois, ça va aller encore plus loin. Entre autres, il y a sur l'album trois chansons de Luc Plamondon, et ce sont parmi les meilleures qu'il a faites depuis longtemps".

Des ventes records

L'année 1985 fut sans aucun doute une année de rêve pour Martine Saint-Clair, avec 100,000 albums et 40,000 quarante-cinq tours vendus. Alors que les ventes de disques d'artistes québécois au Québec n'atteignent pas vraiment un niveau que l'on pourrait qualifier d'emballant depuis quelques années, ces chiffres pourraient sembler surprenants.

"C'est excitant mais la chose la plus importante, c'est de croire qu'il est possible d'obtenir ce genre de succès. Avec notre marché, il est certain qu'il faut travailler trois fois plus" rétorque-t-elle.

Comment y arriver? "Il ne faut pas oublier que le public connait les nouvelles tendances de la musique et c'est pourquoi on ne peut plus se permettre de faire des trucs qui ne sont pas compétitifs avec ce qui se fait aux Etats-Unis ou en Europe. Et je crois que nous avons réussi avec le dernier album".

Les livres

Un "thriller" à saveur morbide

La chasse est ouverte, de David Osborne, distribué par Québec livres pour la librairie Hachette dans la collection Marabout, 286 pages.



Geneviève Tavernier

Si ce soir vous avez le goût de vous préparer des cauchemars choisissez le dernier livre de David Osborn: "La chasse est ouverte". Il est annoncé comme un "thriller" et en fait c'est réellement impressionnant parce que cela pourrait fort bien être véridique.

Imaginez trois bons amis partant à la chasse un soir d'automne dans un chalet au fond des bois, sur une île dans un lac comme il y en a tant ici... Mesdames, vos maris sont-ils chasseurs? La situation, au départ est banale!

Ces trois hommes sont des chefs d'entreprises, des bourgeois bien nantis, à la réputation impeccable mais...

Parce que sans ce mais il n'y aurait ni roman ni "thrill", mais ils sont vicieux dans l'âme et ils aiment tuer pour s'amuser. Pas des animaux, cela n'a aucun intérêt, mais des humains, après en avoir abusé, avoir joui de leur peur de mourir. C'est plus drôle, non?

Et bien si vous avez le courage de lire ce livre jusqu'à la dernière page vous apprendrez aussi qu'ils ont trouvé leur maître! Peut-être ont-ils réussi leur dernière chasse, mais ils se sont retrouvés gibier à leur tour.

Très bien écrit malgré des détails et des états d'âme mis à jour qui n'ont rien d'édifiants, ce récit ferait un épattant film d'horreur pour les cinéphiles couche-tard. A ne pas mettre entre les mains d'âmes sensibles ni de personnes bien pensantes.

Pour ma part je l'ai parcouru pour le connaître et pouvoir vous en parler. Mais j'ai considéré cette lecture comme une perte de temps.

Il y a tant d'autres romans à lire à travers lesquels il est possible de trouver matière à réflexion et un enrichissement personnel que je ne puis recommander un tel achat.

Le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme vient de lancer une publication intitulée Le Droit de la famille au Canada: Nouvelles orientations.

Il s'agit d'une compilation annotée de communications qui ont été faites lors d'un forum sur le droit de la famille organisé par le Conseil l'an dernier.

Ces communications, comme le forum au cours duquel elles ont été faites viennent opportunément alimenter le débat sur le droit de la famille qui se déroule en ce moment à travers le Canada et dont, ici, on a entendu parlé ces temps-ci avec la grève de la faim de certain père de famille privé de son enfant.

Il y est particulièrement question des régimes mattrimoniaux, des technologies de la reproduction, de garde partagée et de médiation!

Le document sera fourni gratuitement aux organisations juridiques nationales, aux groupes féminins nationaux, aux conseils provinciaux et territoriaux de la situation de la femme et aux membres de l'Association canadienne des bibliothèques de Droit.

On peut se procurer au coût de $4.95 auprès du Conseil canadien de développement social au 55 avenue Parkdale, Ottawa K1Y 1E5.



Le prix Paris-Québec pour Robert Lalonde



L'écrivain Robert Lalonde a obtenu jeudi à Paris, au premier tour de scrutin le prix littéraire Paris-Québec 1985

PARIS (PC) — L'écrivain Robert Lalonde a obtenu jeudi à Paris, au premier tour de scrutin, par sept voix sur neuf, le prix littéraire Paris-Québec 1985 (ex-prix France-Canada), pour son roman "Une belle journée d'avance", paru au Seuil.

Le jury du 26-ème prix Québec-Paris était présidé par Alain Bosquet et composé de Marie Susini, Auguste Viatte, Gariel D'Aubarede, Yves Berger, Michel Bernard, Pierre de Boisdefre, André Brincourt, Bernard Lecherbonnier et Roger Vrigny.

Ce prix avait été décerné en 1984 à Michel Tremblay pour ses deux romans "Des nouvelles d'Edouard", paru chez Leméac, et "La duchessse et le roturier", publié également chez Leméac à Montréal et chez Grasset à Paris.

Le lauréat du prix Québec-Paris reçoit une bourse de $2,000 offerte par le gouvernement québécois ainsi qu'une somme de 4,000 ff attribuée par la Ville de Paris, le gouvernement français prenant en charge les frais de voyage lors de sa venue en France à l'occasion de la remise du prix, généralement au printemps.



LE SAMEDI 8 MARS
À 20H30
Palace
Centre-ville, Granby 372-4999
en collaboration avec
La Voix de l'Est
Billets en vente chez
PHARMACIE JEAN COUTU
CHEF 1450
L25002

Cinémas LES GALERIES DE GRANBY 378-7614



EN GRANDE PREMIERE AU QUEBEC
PLUS FORT que RAMBO
Arnold Schwarzenegger
EN FRANÇAIS
COMMANDO
3e sem.
AU MÊME PROGRAMME
STOP LES ZEROS DE CONDUITE
DIM.: Commando à 2:45, 6:00, 9:30
Les zéros à 1:00, 4:15, 7:45
SEM.: Zéros à 7:15
Commando à 9:00
CINÉMA 1

le nouveau film de STEVEN SPIELBERG
RETOUR VERS LE FUTUR
VERSION FRANÇAISE BACK TO THE FUTURE
AUSSI 2e FILM Fletch AUX TROUSSES
DIM.: Retour à 1:15, 5:00, 9:00
Fletch à 3:20, 7:15
SEM.: Fletch à 7:00
Retour à 8:50
CINÉMA 2



ROCKY! ROCKY! ROCKY!
TOUT LE MONDE ADULE LE CHAMPION!
SYLVESTER STALLONE.
TALIA SHIRE, BURT YOUNG, CARL WEATHERS.
ROCKY IV
EN FRANÇAIS en même temps qu'à Montréal
8e sem.
AUSSI 2e FILM RAS LES PROFS VERSION FRANCAISE
DIM.: Rocky à 1:30, 5:00, 9:00
Profs à 3:15, 7:00
SEM.: Profs à 7:30
Rocky à 9:15
CINÉMA 3
L-22742

Babil-Art

Village des artisans au festival de la motoneige

VALCOURT — Les fervents d'artisanat pourront visiter le Village des artisans du Festival international de la motoneige, qui a lieu en fin de semaine au Centre culturel Yvonne-L.-Bombardier, situé au 1000, rue J.-A.-Bombardier, à Valcourt. Une dizaine d'artisans de cette région participent à cette exposition et présenteront des oeuvres sur divers matériaux. Les heures d'ouverture du village seront les suivantes: le samedi de midi à 20h le dimanche de 10h à 16h. L'entrée est libre. Il est aussi à noter que du 5 au 28 février prochain, une exposition de 80 photographies de la collection permanente de l'Association des photographes progessionnels du Québec sera présentée au public.

On peut visiter cette exposition du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 13h à 17h, ainsi que les mercredis et vendredis soirs, de 19h à 21h. Le dimanche, le centre est ouvert de 14h à 16h.

Bernard Morisset aux Evénements du hall



GRANBY — À compter du lundi 10 février, l'artiste Bernard Morisset, de Sutton, invite la population de la région à venir visiter une exposition de sa production récente, dans le cadre des Evénements du hall, à l'Edifice gouvernemental, au 77 Principale, à Granby. On peut voir cette exposition aux heures d'ouvertures des bureaux du lundi au vendredi inclusivement. Originaire de Québec, Bernard Morisset fit ses études au Collège de Lévis, puis à l'Ecole du meuble, à Montréal. Pendant un certain nombre d'années, il fait sa marque comme professeur de design et de décoration d'intérieur pour revenir à la peinture en 1971.

Il participe de nouveau à quelques expositions de groupe à Montréal et au Musée de Québec. Les visiteurs de la région pourront admirer quelque 25 gouaches et aquarelles de Bernard Morisset jusqu'au 21 février prochain.

Concert des Jeunesses musicales



GRANBY — Les Jeunesses musicales du Canada présentent le groupe Anonymus, qui sera en concert le dimanche 9 février prochain, à 11 heures, au Cégep de Granby. Fondé en 1978, Anonymus réunit cinq musiciens aussi talentueux que passionnés par la musique ancienne. Grâce à une trentaine d'instruments aux noms étranges (rebec, psaltérion, ottavino, cromorne, et autres), ils révèlent une musique puisée entre le XIIème et le XVIème siècle.

Ce groupe fait donc revivre l'atmosphère qui régnait dans les confréries de jongleurs et de ménestrels qui font aujourd'hui figures de légendes.

Patricia Pepin: peintre et palefrenière



En plus d'être peintre-animalière, Patricia Pepin exerce aussi la profession de palefrenière-soigneuse

Photo Pierre Beaudin

GRANBY (CB) — Pour Patricia Pepin, peindre les animaux n'est pas seulement un passe-temps, mais il s'agit, en quelque sorte, de l'extention de son travail.

En plus d'être peintre animalière depuis plusieurs années, elle exerce aussi le métier de palefrenière-soigneuse au Ranch Massawipi, à proximité de Granby, ainsi qu'à l'hippodrome Blue Bonnets. "Plusieurs personnes disent que ce sont deux activités qui ne vont pas ensemble", explique-t-elle. Au Ranch, elle s'occupe de 28 chevaux, en plus de plusieurs petits animaux.

Même si elle dessine depuis sa jeunesse, Patricia Pepin estime encore possible d'améliorer sa technique et c'est pour cette raison qu'elle s'est inscrite à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal.

Celle-ci présentait récemment aux Evénements du hall, à Granby, une exposition de certaines de ces oeuvres. "Je dessine tous les jours, pour me garder en forme. J'utilise aussi plusieurs techniques, mais l'aquarelle est de loin ma préférée".

Au canal 11

Lundi 10 février
13h30: L'école en images
14h30: La révolution de l'amour
Invité: Père O. Melançon
15h00: Planification financière
18h30: L'oeil régional
19h00: La fondation Mira (émission spéciale sur cette fondation qui fournit gratuitement des chiens-guides aux non voyants)
19h30: La jeunesse (émission spéciale de la TVC de Cowansville)

Mardi 11 février
13h30: L'école en images (reprise)
14h30: L'oeil régional (reprise)
15h00: Jean-Louis... avec affection
18h00: Expo 86 wolld's fair
18h30: Toute la bible en parle
19h00: Magazine
20h00: La révolution de l'amour (reprise)
20h30: L'avertisseur de fumée
20h39: Pour une forêt nouvelle

Mercredi 12 février
13h30: La fondation Mira (reprise)
14h00: La jeunesse (reprise)
17h30: Au Centuple
18h30: Les gens les plus heureux
19h00: Pour en savoir plus
Sujet: Association Québec-France
19h30: L'école en images (reprise)
20h30: Planification financière (reprise)

Jeudi 13 février
13h30: L'école en images-(reprise)
14h30: L'avertisseur de fumée (reprise)
14h39: Pour une forêt nouvelle (reprise)
19h00: Vivre sa surdité
19h30: Jean-Louis... avec affection(reprise)

Vendredi 14 février
13h30: Magazine (reprise)
14h30: Pour en savoir plus (reprise)
15h00: Expo 86 world's fair (reprise)

le théâtre de la Dame de Cœur présente
VOISIN VOISINE
comédie de CHRISTIAN BÉDARD
avec GISÈLE BOURRET, FRANCE LA BONTE, CLAUDE MARQUIS
mise en scène RICHARD BLACKBURN
scénographie JEAN JOLY
VENDREDI et SAMEDI du 10 janvier au 22 février à 21 heures.
Tous les samedis souper-theatre à 18h30
INFORMATIONS-RÉSERVATIONS 514-549-4617
L-24262

JEAN-MARC CHAPUT
présenté par La CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE GRANBY
LE MERCREDI 26 FEVRIER à 20h30
Billets en vente chez Jean Coutu
11$ — 13 — 15$
Palace CENTRE-VILLE, GRANBY, 372-4466
PHARM-ESCOMPTE JEAN COUTU 372-4999
L2287?

POUR UN EMPLOI
UN DEC EN TEXTILE
Le TEXTILE, un secteur de haute technologie, a un urgent besoin de techniciens.
Faites votre demande d'admission au Service régional d'admission du Montréal Métropolitain (SRAM) avant le 1er mars 1986.
INSTITUT DES TEXTILES
Cégep de Saint-Hyacinthe
3000, rue Boullé
Saint-Hyacinthe, QC J2S 1H9
(514) 773-6800
L-22975

Les Oscars

11 nominations pour The Color Purple et Out of Africa

BEVERLY HILLS (AFP) — Les films The Color Purple de Steven Spielberg et Out of Africa de Sydney Pollack ont remporté mercredi à Beverly Hills le plus grand nombre de nominations — onze chacun — pour les prochains Oscars du cinéma qui seront décernés en mars.

L'académie des oscars a notamment décerné au film The Color Purple, qui retrace la lutte d'une femme noire pour son indépendance, les nominations pour le meilleur film 1985, la meilleure actrice (Whoopi Goldberg) et les meilleurs seconds rôles féminins (Margaret Avery et Oprah Winfrey). Une surprise, toutefois: Steven Spielberg n'a reçu aucune désignation pour la réalisation de ce film.

Out of Africa, tourné au Kenya et qui narre la vie d'une romancière Danoise, Karen Blixen, à l'époque coloniale, s'est vu décerner également onze nominations parmi lesquelles: le meilleur film 1985, la meilleure actrice (Meryl Streep), le meilleur second rôle masculin (Klaus Maria Brandauer), le meilleur réalisateur (Sydney Pollack) et le meilleur scénario-adaptation.

Viennent ensuite, ex-aequo avec huit nominations les films Prizzi's Honor de John Huston, une comédie satirique sur le milieu de la mafia aux Etats-Unis et Witness, une épopée policière tournée parmi la communauté des Amishes en Pennsylvanie.

Prizzi's Honor glane ses nominations notamment pour le meilleur film 1985, le meilleur acteur (Jack Nicholson), le meilleur réalisateur (John Huston), le meilleur second rôle masculin (William Hickey), le meilleur second rôle féminin, Anjelica Huston (fille du réalisateur).

Witness de son côté a reçu le même nombre de nominations, notamment pour le meilleur film 1985, le meilleur acteur (Harrison Ford), le meilleur scénario original et le meilleur réalisateur (l'australien Peter Weir).

Le film d'Hector Babenco, le baiser de la femme-araignée a également été désigné meilleur film 1985.

Pour le meilleur film étranger, l'académie a désigné The Official Story (Argentine), Trois hommes et un couffin de Colinne Serreau (France), Colonels Redl (Hongrie), Angry Harvest (RFA) et Papa est en voyage d'affaires (Yougoslavie - Palme d'or au dernier festival de Cannes).

Par ailleurs, les acteurs James Garner (Murphy's Romance), William Hurt (le Baiser de la femme-araignée) et Jon Voight (Runaway Train) ont également été désignés meilleur acteur.

En ce qui concerne les meilleurs actrices, Anne Bancroft (Agnes of God), Jessica Lange (Sweet Dreams) et Geraldine Page (The Trip for Bountiful), ont été choisies au côtés de Meryl Streep — qui fait déjà figure de favorite et Whoopi Goldberg.



Whoopi Goldberg dans le film The Color Purple, qui retrace la lutte d'une femme noire pour son indépendance



Harrison Ford en nomination pour le meilleur acteur dans Witness (le témoin)



Prizzi's Honor glane ses nominations notamment pour le le meilleur acteur Jack Nicholson

C.L.I.C. un cours d'anglais individuel et des résultats garantis

Vous avez déjà essayé à l'école publique ou privée, seul ou en groupe. N'y avez-vous pas perdu votre temps?

Pour des centaines de personnes, la seule méthode efficace pour apprendre l'anglais, c'est la méthode CLIC.

Un cours individuel qui respecte votre rythme.

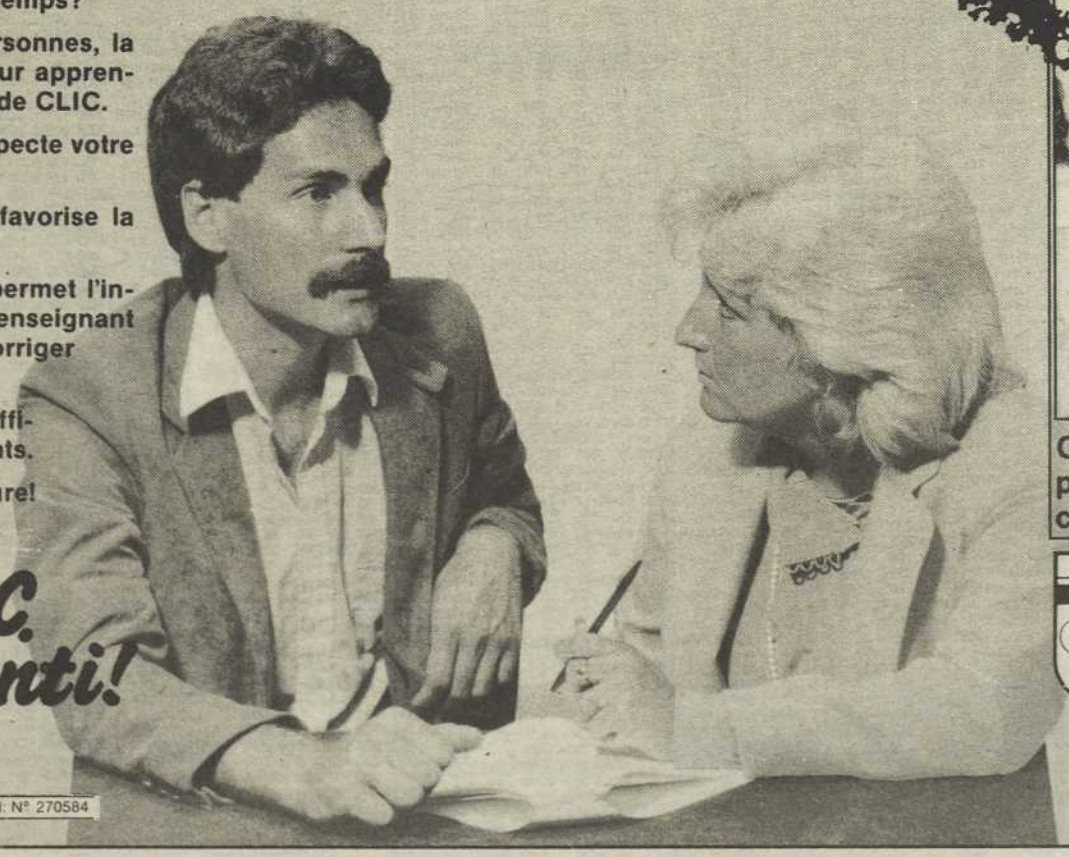
Une méthode unique qui favorise la conversation constante.

Une méthode directe qui permet l'intervention immédiate de l'enseignant et qui vous encourage à corriger tout de suite vos erreurs.

Et surtout, une méthode efficace qui garantit les résultats.

CLIC, la méthode la plus sûre!

ça C.L.I.C. c'est garanti!





Croyez-vous vraiment qu'il soit possible d'apprendre l'anglais de cette façon?

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER "CLIC" INC.

391, rue Principale
Bureau 105
Granby (Québec)
378-1883

PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION: Nº 270584

L-20716

L'économie $

Le taux de chômage sous les 10%

OTTAWA (PC) — Pour la première fois depuis avril 1982, le taux de chômage, ajusté aux variations saisonnières, est descendu sous les 10 pour cent pour atteindre 9.8 pour cent en janvier, une baisse de deux dixièmes de point de pourcentage par rapport au mois précédent, a annoncé Statistique Canada vendredi.

Selon les estimations de l'agence gouvernementale, le niveau désaisonnalisé de l'emploi a fortement progressé (129,000) pour atteindre 11,632,000.

Le niveau d'emploi a augmenté de 100,000 pour les personnes de 25 ans et plus, pour atteindre 9,919,000. L'emploi pour les femmes de ce groupe d'âge s'est accru de 62,000 alors qu'il augmentait de 38,000 pour les hommes. Le niveau d'emploi pour les personnes de 15 à 24 ans s'établissait à 2,442,000 suite à une hausse de 29,000 entièrement attribuable au gain enregistré chez les jeunes hommes.

L'agence fédérale précise que les estimations désaisonnalisées de l'emploi à plein temps atteignait 9,822,000 suite à une hausse de 91,000 dont 64,000 pour les hommes et 27,000 pour les femmes. Le nombre de personnes occupant des emplois à temps partiel a augmenté de 27,000, dont 8,000 hommes et 19,000 femmes, pour s'établir à 1,807,000.

L'emploi a augmenté de 15,000 dans le secteur des industries primaires autres que l'agriculture, de 26,000 dans le secteur de la construction, de 49,000 dans les services et de 18,000 dans le secteur des industries manufacturières. Il a peu ou pas varié dans les secteurs de l'activité économique.

Les niveaux de l'emploi se sont élevés de 3,000 à Terreneuve et en Nouvelle-Ecosse, de 24,000 au Québec, de 43,000 en Ontario, de 5,000 en Saskatchewan de 14,000 en Alberta et de 20,000 en Colombie-Britannique. L'emploi a peu ou pas varié dans les autres provinces.

Chômage

L'estimation désaisonnalisée du chômage s'établissait à 1,262,000 en janvier 1986, suite à une baisse de 17,000 par rapport au mois dernier. Le niveau du chômage chez les personnes de 25 ans et plus a reculé de 22,000 pour s'établir à 802,000 suite à

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
A à B					
AbertrdWt	500	40	40	40	+10
ACSI	7750	360	350	355	
AgnicoE	6115	$23⅜	22¾	23⅜	+ ⅛
Aiguebelle	2000	390	385	385	
Alta energ	3700	$13½	13⅛	13¼	— ⅜
AltaEn1114	300	$34	34	34	—1¾
Alcan Alu	62397	$45½	43⅝	45	+ ½
AlcanWt	23400	$10	8¾	9¾	+ ¾
AlgomaSt	25	$19¼	19¼	19¼	— ¾
Algma2.00	900	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ½
Aligro	8655	$13¾	13¼	13½	— ¼
Alum 2.312	1000	$26¾	26¾	26¾	
AMCA int	4600	$17	16¾	17	
AMCA8.84	1000	$25¼	25¼	25¼	
Am.Barric	420	$9¾	9¾	9¾	
Amer.Res	3000	380	375	380	+5
Amuse	22200	200	185	200	+14
Artopex	3240	$5⅛	5	5	— ⅛
Asamera	1775	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
Asamera.8	900	$25⅝	25⅛	25⅜	+ ⅜
fAstral A	11850	$12¾	12¼	12¾	
fAstral B	250	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛

Chambre d'Immeuble de la Haute-Yamaska Inc.

vous informe...

PUBLI-REPORTAGE

Question:
Si je vais à la Banque pour obtenir une hypothèque sur l'achat de ma propriété, quel sera mon engagement?

Réponse:
Quand vous aurez réussi à obtenir une hypothèque pour une propriété, il y a quelques conventions qui sont semblables à de petits contrats et auxquelles vous devrez vous soumettre, les principales sont les suivantes:

a) Le remboursement du prêt et des intérêts (votre investissement mensuel; Capital et Intérêt).
b) Le paiement des taxes municipales et scolaires et autres.
c) Le paiement de l'assurance contre l'incendie.
d) L'entretien de la propriété.

Question:
Mon agent a mentionné que peut-être le propriétaire-vendeur accepterait un solde du prix de vente, est-ce semblable à une hypothèque conventionnelle?

Réponse:
Le solde du prix de vente présente les avantages suivants sur les hypothèques conventionnelles:

a) Il est toujours incorporé au contrat de vente, donc, vous n'avez pas à payer pour un contrat d'emprunt distinct.
b) Le taux d'intérêt sur un solde du prix de vente est généralement le taux d'intérêt en vigueur pour une première hypothèque.
c) Un solde du prix de vente peut être totalement remboursé **en tout temps,** sans préavis ni compensation (pénalité) à moins de stipulation contraire au contrat de vente.
d) Un solde du prix de vente est protégé par une clause résolutoire qui confère au vendeur-créancier le droit de saisir la propriété, dans le cas où celui-ci ne s'acquitterait pas des obligations stipulées dans son contrat. Le vendeur qui détient le solde de prix de vente à les mêmes privilèges que les Institutions financières.

Si vous avez des questions, téléphonez à:

Chambre d'Immeubles de la Haute-Yamaska



Téléphone: 378-6702

PC-3978

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fAtco I	200	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Atco II	400	$10⅛	10	10	— ¾
Atco.wt	9000	225	225	225	+10
BCE	374439	$37⅜	36¾	37⅛	— ¼
BCE 1.80p	650	$25¼	25¼	25¼	— ¼
BCE 2.70p	5700	$38⅞	38½	38⅝	— ¼
B C Forst	19303	$12½	12¼	12⅜	— ⅜
BG RpMt.A	500	$7⅝	7⅝	7⅝	— ⅛
BC Phone	300	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
BP Can	828	$28½	28	28	— ¾
Bank NS	126201	$12⅞	12¾	12⅞	
B NS sr1	600	$26⅜	26¼	26¼	— ¼
BqueCont	1750	$9½	9¼	9¼	— ¼
BqueMtl	42250	$30⅞	30¼	30⅜	— ⅜
BMO2.85	500	$35¼	35¼	35¼	— ¼
BMOs2.50	100	$27	27	27	— ⅛
BMO Sr3	3800	$26⅜	26¼	26⅜	
BMO Wts	6700	480	465	475	—15
Bq Eparg	4230	$19⅞	19½	19⅝	
BqEp2.62	600	$28	27⅞	27⅞	
BqueNat	75901	$23⅜	23¼	23½	— ⅛
Bq Royale	27883	$30⅛	29⅝	29¾	— ½
Bq Ry Wt	1100	340	340	340	—5
BqRy 1.45	2300	$18¼	18	18¼	+ ¼
BqRy 2.75	750	$32	31¾	31⅞	+ ⅛
Belmoral	14600	320	305	310	+5
Belmora.w	300	145	145	145	+5
Biltrite	6250	$8⅝	8⅛	8⅝	+ ¼
Biltrite.Wt	6800	100	95	100	
Biotech	1300	$5⅜	5¼	5⅜	— ⅛
fBomb A	18300	$16⅛	15¾	16	
fBomb B	16275	$16⅛	15¾	16⅛	+ ⅜
Bow Val	8790	$12	11⅝	11⅝	— ½
Bow.R.2.12	700	$16	15¾	16	+ ¼
Bralorne	500	260	255	255	
Brascade	410	$39⅞	39¾	39⅞	+ ⅛
Brascan A	10176	$40½	40⅛	40½	+ ⅜
Bruncor	446	$17⅜	17⅜	17⅜	
C					
CAE Ind	15115	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅛
CDC Life	2100	$26	25¾	25¾	— ⅛
CB Pak	1950	$24½	24	24¼	+ ¼
CB Pak.wt	7025	$10	9⅞	10	+ ⅛
CIL	100	$30½	30½	30½	+ ½
Cad Frvw	500	$14½	14¼	14¼	— ¼
Cad Fw a	2400	$9¾	9¾	9¾	
Cambridge	800	$21½	21	21	— ¾
CmbrdgWt	100	$5⅛	5⅛	5⅛	— ¼
Camb.PrA	500	$27⅞	27⅞	27⅞	+ ⅛
CampR	2300	285	280	285	
fCampeau	800	$23½	23½	23½	— ⅛
fCDC	200	$10½	10½	10½	
CDC Pr B	300	$110½	109½	109½	— ½
CDC 1980	2500	$16⅞	16¾	16⅞	
CDC.Rcpts	200	475	475	475	—5
C Imp Bk	23222	$21	20⅝	20¾	— ⅞
CIBQ 3.562	2900	$28¼	28⅛	28⅛	— ⅛
CIBC w	1500	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅜
CIBC w.a	1600	$9⅝	9	9	— ½
CP Ltee	137974	$18⅛	17⅝	17⅞	— ¼
Cdn Tire	350	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅜
fC Tire A	15750	$12⅞	12¾	12⅞	
fC Utilit A	1600	$18¼	18⅛	18¼	+ ⅛
C Util Prk	100	$27¼	27¼	27¼	
C Util wta	283	330	330	330	—5
C Util wtb	z82	330	330	330	—25
fCmnac.A	2550	$22⅞	22½	22½	— ¼
Carl Ok	3900	$12	11¾	11¾	— ¼
Cascades	27355	$14⅝	14⅜	14½	— ⅛
Celanese	3090	$12⅝	12¼	12⅝	+ ⅜
Cent Dyn	7700	70	70	70	+1
Central Tr	1375	$14¾	14½	14⅝	+ ⅛
fCFCF	16900	$17¾	17½	17¾	+ ⅛
Charan	31650	$12½	11¾	12¼	+ ½
Charan.wt	8400	$8¾	8¼	8½	+ ¼
fChateau	950	$20½	20¼	20½	
Chrysler	511	$68	67	68	+2⅝
Circo Crft	104225	$9¾	9½	9⅝	+ ⅛
CimL.PrE	264	$13	12¾	12¾	
Cogeco	1316	$7½	7¼	7¼	— ⅛
Cominco	750	$11⅞	11⅝	11⅞	
Cmrd.a	2700	465	455	465	
Cancom	2800	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Cmp Inv	5400	270	265	270	+5
Comterm	47670	215	205	213	—2
Comt.Wt	19700	128	120	120	—10
C Bath A	37368	$23	22¾	23	
C Bath B	z3	$22½	22½	22½	— ¼
C Distb A	22500	$6¼	6	6¼	+ ⅛
fCDistb B	1500	$6¼	6	6	— ⅛
C gas 1312	100	$30¾	30¾	30¾	+ ¼
CPCI.A	1100	460	450	450	
CPCI.B	1100	450	450	450	
Corby A	3700	$20	19½	19¾	— ¼
fCorby B	300	$18	18	18	—1
fCor.Mark	1000	$6	6	6	+195
CIDesi pr	z50	$11⅞	11⅝	11⅞	+ ⅛
D à G					
Daon Dvlp	10034	465	450	460	+20
Datagram	1600	360	355	360	+5
Datamark	2800	400	395	395	—5
Denison.A	4025	$11	10⅞	11	
Den9.75	1700	$24¾	24⅝	24⅝	+ ½
Den9.50	1666	$24¼	24¼	24¼	
Den.Wt	7100	168	160	160	—10
Dofasco	5400	$26¾	26¼	26¼	— ⅜
Dfs	1100	$37⅞	35¼	35¼	
Dofor A	13925	$10⅝	10¼	10⅜	+ ⅛
Dofor pra	200	$25¾	25¾	25¾	
Domco Lte	4170	$26½	25¾	26½	+ ¾
DomeCda	900	$6⅝	6½	6½	
Dome Mns	6200	$14¼	14	14¼	
Dome Pet	14500	250	250	250	+4
Dome.wt	52000	26	23	23	—5
Domtex	12417	$15½	15⅜	15½	
Domtar	13544	$26⅛	25½	26	+ ¼
Donohue	2500	$22¾	22½	22½	— ¼
DuPont A	200	$30½	30½	30½	
fDylex Ltd	7950	$16½	16¼	16½	
Echo Bay	10050	$20	19¾	20	+ ⅛
fEnPr A	500	80	80	80	—5
Epitek Int	8500	35	33	34	—1
Eq. Denis	3200	250	249	249	+4
FCA Inter	1950	$26¾	26	26¾	+ ⅜
Falcn Cop	1090	$17¼	17⅛	17¼	+ ¼
FalLtee	12765	$23	22⅝	22⅝	— ¼
F.ax6.5	2700	180	175	180	+9
Forex	5700	89	84	84	—3
GBC Ltd	z120	176	176	176	—5
GBC 2.625	200	$27½	27½	27½	
GazMetr	6721	$10⅝	10⅜	10⅜	— ¼
Gaz 15	800	$28	28	28	
Genstar	9003	$37⅛	36½	37⅛	+ ⅜
Genstar c	1100	$37⅜	36¾	37⅜	+ ⅜
fGldcrp.A	2600	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Gldcrp.Wt	z200	20	20	20	+4
Goodfellw	1500	490	490	490	
Grmna Lee	1000	55	55	55	+7
Gr.Wst7.70	200	$25¾	25¾	25¾	
fG.laub	2440	$9¾	9⅝	9⅝	
G.lauW	9540	261	255	255	—6
Gr.T.GTC	3428	$13	12¾	12¾	— ¼
Guardcor	400	$6⅝	6½	6½	
Gdcor.wt	z100	75	75	75	
Gulf Can	11306	$20	19⅝	20	+ ⅜
H à L					
Hartco	500	460	455	455	+5
Hawker	2000	$22¼	22¼	22¼	
Hees.Int	1435	$26	25¾	25¾	
Hees.wt	2000	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Helix.Circ	1700	$5⅛	5	5⅛	
Henlys Gr	200	225	225	225	
Hir Walkr	215478	$28⅜	27⅝	28⅜	+ ¾
H Wlkr D	3750	$26¼	26	26¼	+ ⅜
H Wlkr E	700	$27⅛	27	27⅛	— ⅛
Wlkr Wts	10700	108	103	106	+6
HWw88	11338	305	300	305	+10
H Bay Co	z29	$25	25	25	— ⅜
Husky Oil	97400	$8¾	8½	8⅝	
Hypocrat	6600	445	405	430	+30
Ideal Mtl	2400	445	430	445	
IPL INC	17460	$9	8⅜	8¾	+ ½
IU Inter	1040	$19¾	19¾	19¾	— ½
Imasco ltd	12104	$26⅜	26	26¼	— ½
Imp Oil A	29517	$43⅛	42¾	42⅞	— ¼
Inco Ltd	6948	$20⅝	20⅛	20½	+ ⅛
Inlnd NG	300	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Innopac	1800	$16¾	16⅝	16⅝	— ¼
IBM	236	$220¾	220¾	220¾	—11¼
Inter Pipe	5100	$37¾	37⅛	37¾	— ¼
fIrwin A	100	415	415	415	
Island Tel	z20	$28	28	28	— ⅜
fIvaco A	19500	$21¼	21	21	— ¼
Ivaco.sr2	2100	$29¾	29⅜	29¾	+ ⅛
Ivaco.sr4	10400	$34	34	34	+ ⅛
Janock	2650	$22¾	22⅜	22⅝	— ¼
JanckWts	4000	$16⅛	15¾	16⅛	— ⅛
Kaufel	10640	$7⅞	7¼	7½	+ ¼
Kiena	1650	$24¼	24¼	24¼	
Labatt	936	$33¼	33¼	33¼	
Lacroix	400	280	280	280	—10
LafargeCo	600	$12¼	12⅛	12⅛	— ⅛
LaidlawA	1600	$15	14⅞	14⅞	+ ¼
fLaidlw B	2500	$14⅝	14½	14½	+ ⅛
LamSo	9165	290	285	285	—5
Laur.Mutl	400	$26¼	26	26	— ⅜
Lvltec	950	340	325	325	—20
Lvltec.Wt	1500	80	80	80	
Lonvest	1600	$19¾	19¼	19¾	+ ¾
LnvstW	3000	330	325	330	+5
Louvem	2500	129	126	126	+1
M à O					
MCorp	1100	$18	16⅞	18	+1¼
MICC Inv	103100	425	410	425	+15
MPA vid	5375	410	400	400	—25
Mclean X	40253	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅜
McM Bldl	4265	$26	25½	26	+ ½
Mcm10	1000	$23⅜	23⅜	23⅜	
MnP.p	1300	$27¼	27¼	27¼	— ⅛
M.Cp.A	10000	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅛
CMarconi	440	$19¾	19¾	19¾	
fMarit Tel	2510	$14⅛	14	14	— ⅛
Mark Spen	350	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Mass Fer	7300	295	286	290	—8
Matco	1700	230	230	230	+5
Mcintyre	500	$43½	43½	43½	
McNeil M	1200	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
Memotec	12704	$7¾	7⅛	7½	+ ⅜
Memo.Wt	4962	265	240	265	+30
Merland	3300	275	275	275	+4
Merlanda	100	$18	18	18	
MinLac	13493	$36½	35¼	36⅛	+ ⅝
Mitel Corp	1170	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
fMolson A	8150	$21¼	20⅞	21⅛	
MTrustco	560	$15¼	15¼	15¼	— ⅛
Moore	10050	$29¼	28¾	29	+ ⅛
Multidev	2645	425	425	425	
Multi.w	8000	110	105	105	—5
Multi.A	1348	$5¼	5	5¼	+ ⅛
Muscocho	5050	365	345	365	+20
Muscopr	z75	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
NIM.un	200	$49½	49	49	
Nabisco L	260	$30⅛	30⅛	30⅛	+ ⅜
Neti Tech	6100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ¼
NfldLiht A	1000	$17	16¾	16¾	— ¼
NewTel	108	$17	17	17	
Noranda	12026	$16⅛	15⅞	16⅛	
Noran pA	700	$100	100	100	+ ⅜
Norcen.En	2159	$14⅛	14	14	
fNoreNv	159	$12⅞	12⅞	12⅞	
Normick	3253	$10¼	10	10	— ⅛
Nor Tel	86845	$38	37⅛	38	+ ½
Northgate	200	440	440	440	
Nortgte.wt	500	170	170	170	+10
fNova Alt	22533	$6¾	6½	6¾	+ ⅜
Nova 638	100	$28	28	28	+1
Nova 612	800	$20½	20⅜	20½	+ ⅜
Nova 12	2600	$27½	27¼	27⅜	+ ⅛
OakwoodA	500	$5½	5½	5½	— ¼
Oak Pr B	200	$26¼	26¼	26¼	—1¼
Ocelot A	200	460	460	460	—102
OE INC	2950	$10¾	10⅝	10¾	
Onyx PeT	1800	410	405	410	+10
P à S					
Pancdn Pt	716	$27½	27¼	27½	
Peerless	1100	$8½	8½	8½	
Perkins.P	1400	475	470	470	
Pet Sun	11500	200	190	200	+10
Pet—sun.wt	5900	44	40	44	+4
Pt.Sun.srl	1950	245	230	245	+15
Placer Dv	11400	$24½	24¼	24⅜	— ⅛
PlacerDwt	1000	88	88	88	+3
Placer.wa	2000	375	365	375	+15
Placer R	2000	$11⅜	11¼	11⅜	+ ⅜
fPowr Cr	17825	$24	23⅝	24	— ¼
Power Fin	100	$31½	31½	31½	+ ½
Precamb	1100	450	450	450	
Pr.Choix.a	7900	$6¼	6	6⅛	
Prornatek	2900	360	340	345	—5
Prooptic	1050	211	210	211	+6
Provigo	28911	$16⅞	16⅜	16⅞	
Que Tel	2826	$41½	41	41½	+ ¼
QueTel 434	250	$11¼	11¼	11¼	— ¾
Quebecor	5365	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
Redpath	1150	$18	17⅞	17⅞	— ⅛
Rio Algom	1950	$24½	24	24	
fRogerC B	700	$16¾	16¾	16¾	— ⅛
Rogr.Pr.A	500	$28½	28½	28½	— ⅜
fRollnd A	900	$19½	19⅜	19⅜	— ½
Ro—na.pr.1	500	$10½	10¼	10½	
Ry Trco A	5112	$24⅝	23¾	24⅜	+ ⅞
SHL Syst	150	$15¼	15¼	15¼	— ¾
fSICemA	1900	$29	28¾	28⅞	— ¼
San Fran	7335	$8⅞	8⅝	8⅝	— ⅛
Sanivan	400	440	440	440	+10
Sanivn.Wt	900	80	80	80	
SasOil 7.25	500	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Sceptre	100	340	340	340	+10
Scept7p	100	$14¾	14¾	14¾	+ ½
Seagram	13400	$68	66	67⅞	+ 1¾
Sears Can	1497	$12⅜	12⅛	12⅛	— ⅛
fSelkirk A	10500	$23	22¾	23	
Shell Can	12810	$21½	21	21½	+ ½
Sico	9228	$13½	13¼	13¼	— ¼
Sigma Mn	1100	$10	9½	10	+ ½
Southam	23100	$17⅛	16¾	17	
fSpar Aer	700	$24¾	24¾	24¾	
fSparCap	20750	385	365	380	+5
Sportscn	13000	300	275	300	+10
Sport.w	22300	99	85	99	+59
fSteinb A	2800	$38¾	38¼	38¾	+ ⅛
Stelco A	10386	$24¾	24½	24¾	+ ¼
StelcoWts	6000	60	60	60	
Sullvn.Min	2000	400	400	400	+15
Sumabus	1100	$7	7	7	
T à Z					
Teck A	400	$18	17⅞	17⅞	
fTeck B	700	$19¼	19⅛	19¼	
Teck.SerE	700	$26⅞	26⅞	26⅞	
Teck.SerF	200	$32¼	32¼	32¼	— ⅜
Techmire	800	300	300	300	
fTele—Cap	6600	$11⅜	11⅛	11⅛	— ¼
fTel Mt B	1055	$32½	32½	32½	
Tembec.A	5866	365	365	365	
TbecWt	z200	5	5	5	+3
Texaco	740	$26	25⅝	26	+ ⅛
ThomsnA	2030	$25⅞	25½	25⅞	+ ⅛
TIE teleco	700	$7⅞	7⅝	7⅞	
Tor Dm Bk	58387	$23⅞	23⅝	23⅝	— ¼
Total Pete	5250	$21	19¾	20⅞	+ 1⅜
Total.P.wt	3500	195	165	195	+60
Tot Pet pr	350	$39¼	39⅛	39¼	+ ¼
Gr.Totec	1950	280	280	280	
TAIRs.prB	1000	$25¼	25⅛	25⅛	— ⅛
TrAlta A	3201	$26¾	26⅝	26¾	+ ⅛
TrAlta wt	1900	470	465	470	
TrAlta Pg	150	$28½	28½	28½	+ ⅛
TrAlta12.5	700	$29⅛	29⅛	29⅛	
TrCan Pl	24003	$19	18½	18¾	— ¼
TrCan.pr.h	100	$57⅜	57⅜	57⅜	+5⅜
TCda rs A	3500	175	168	175	—5
Trsmount	1233	$12	11⅞	11⅞	
Trillium T	400	$11	11	11	+ ¼
Trimac	1248	290	290	290	—5
fTrizec A	2035	$29¼	28⅞	29¼	
Trizec B	1420	$28⅞	28¾	28¾	
Trust Gen	5328	$11	10⅞	11	+ ⅛
Turbo Rs	10000	45	45	45	+1
fUAP InA	2450	$27	26½	27	+ ½
UAPWt	225	$25	25	25	—1
Ultrmar	500	390	390	390	
Uniges A	200	$5	5	5	
fUnigs B	12200	445	435	440	+5
Uni.Wt	22700	139	125	128	—11
UnigesprA	3200	$9⅝	9½	9⅝	
Union.Ent	475	$12½	12⅜	12⅜	— ¼
Uni—Select	9620	490	480	485	
Univ Exp	2700	350	330	330	—20
Versa.CIB	300	425	425	425	—10
Vidtron	11475	$11	10⅝	11	+ ⅛
Visway	1450	$6¾	6⅝	6¾	
Volcano	29521	$8⅝	8	8⅝	+ ⅜
Wargton	500	66	66	66	
Westburne	3200	$17	16	17	+ 1⅜
Wcst Trn	4700	$14¾	14⅜	14⅜	— ⅛
Wcst TrnB	810	$26½	26½	26½	— ¼
Wcst.TrnC	1980	$24¾	24¾	24¾	— ⅜
Westmin	550	$10¼	10	10	— ⅛
WrldEa	2000	$9⅜	9¼	9⅜	+ ⅜
Wrld wt.A	500	58	58	58	+8
XeroxCn	z30	$22¼	22¼	22¼	+ ⅛
Xerox wt	z15	267	267	267	+2
Trust Units					
Can.In.Un	523	$10½	10½	10½	— ⅛
JuniorMinesOils					
Abcourt	2919	86	86	86	—1
AbctpA	2950	$6¼	6	6⅛	+ ⅛
Ab.Met	1300	48	48	48	+8
A.MetW	30000	10	10	10	
AbiRes	25000	31	31	32	—3
Augmitto	1100	115	115	115	—15
Aunore	500	190	190	190	
Aunore.wt	2000	35	35	35	+4
Aur Res	3600	315	310	315	—10
Bakertalc	500	73	73	73	—2
Barexor	5600	106	104	104	—5
Bateman	16000	27½	26	27½	+ ½
Belchs	12500	35	35	35	
Bruneau	14000	75	74	75	
Cache Ex	19100	330	300	315	+315
Cogesco	5800	120	115	115	—10
Cogesco.w	8200	28	26	26	
D'Or Val	5078	325	315	325	+25
Dumagmi	2925	415	400	415	+15
Eider.Cl.A	7500	80	75	75	—4
ExploQue	5500	54	48	54	+4
Gln.Gr	36787	380	365	375	+20
Gln.gW	27850	170	160	161	+5
G Knight	100	$9	9	9	+ ½
Gold Tigr	1500	77	77	77	+1
G.Ti.wt	14500	16	15	16	
Goldex ltd	8900	155	150	155	—5
Goldex.wt	3500	50	40	50	
Gordex	2800	170	160	170	+10
Imco	2000	54	54	54	+2
JAG Mine	58000	55	51	55	+3
JAG.Wt	5000	15	15	15	+15
L.PauW	115650	10	7	7	—3
Lynx Exp	10000	29	29	29	+3
Massval	14000	9	9	9	— ½
Mazarin	15500	80	60	68	+68
Maz.W	160500	30	21	22	+22
Maufort	9500	79	70	76	+16
Mid Canad	1500	32½	32½	32½	
M.DuNd	10900	50	40	50	+10
M.dn.w	39800	10	10	10	+3½
N.Pascalis	1000	71	70	71	
NA RareM	48500	24	24	24	
Novamin	1100	200	200	200	
Oasis Res	18400	90	85	85	
Ohyx Res	2000	80	80	80	+5
OrmicoEx	5000	25	25	25	+1
PerronGld	6000	350	350	350	
Radisson	2000	50	45	50	+5
Rdsn.W	100200	10	8	9½	—1
Rouyn.Rs	2300	140	130	140	+15
Stabell Rs	12000	85	75	75	—1
StandardG

Chômage

Effectif ouvrier 12,543,000

Pourcentage de chômeurs

Janv. 1986 **9.8**

Dec. 1985 **10.0**

Janv. 1985 **11.2**



Désaisonnalisé

PC

des baisses équivalentes pour les hommes (12,000) et les femmes (10,000). Par contre le nombre de chômeurs parmi les personnes de 15 à 24 ans augmentait à 460,000. Une hausse de 14,000 observée chez les jeunes femmes a plus que compensé une baisse de 9,000 chez les jeunes hommes.

Au Québec, 24,000 emplois ont été créés et le taux de chômage diminuait de deux dixièmes de point de pourcentage à 11.5 pour cent tandis qu'il perdait un dixième à 7.3 pour cent en Ontario et qu'il augmentait de trois dixièmes pour cent au Nouveau-Brunswick pour atteindre 15.3 pour cent.

C'est Terre-Neuve qui enregistre le plus fort taux de chômage au pays avec 19.8 pour cent. Le taux a également baissé dans l'Ile-du-Prince-Edouard (1.2) à 13.5 p.c., en Saskatchewan (0.2) à 8.0 p.c., en Alberta (0.9) à 8.5 p.c. et en Colombie-Britannique (1.2) à 12.9, tandis qu'il a baissé de 0.7 au Manitoba à 8.1 p.c.

le cancer agit... réagissez

Société Canadienne du Cancer

ENRICHISSEZ VOTRE

REÉR

Sept véhicules de placement...tous très enrichissants!

REÉR DÉPÔTS GARANTIS

10 1/2% 5 ans intérêt annuel

9 3/4% 1 an

10 1/8% 3 ans intérêt annuel

Taux sujets à confirmation.

Autres taux enrichissants pour des termes variant entre 30 jours et 5 ans.

REÉR FONDS DE PLACEMENT*

Rendement SUPER ENRICHISSANT!

Fonds d'actions canadiennes :	22,3 %
Fonds d'obligations :	23,8 %
Fonds d'hypothèques :	15 %

*Rendement du 29 novembre 1984 au 29 novembre 1985

Au Trust Général, votre REÉR s'enrichit plus vite encore parce que les fonds de placement ne comportent aucuns frais d'adhésion, de transfert ou de fermeture.

Extra! Reçu pour l'impôt posté **dès le lendemain** ou le prochain jour ouvrable.

Vous voulez enrichir votre REÉR?
Téléphonez ou passez à une de nos succursales et consultez sans frais un conseiller financier. Vous n'avez même pas besoin de prendre rendez-vous!

Pour tous renseignements sur un des services du Trust Général, communiquez avec

GERARD CADOTTE
Conseiller, développement de service
770 rue Principale, Granby
378-8461

TRUST GÉNÉRAL

PC3976

RETRAITE PAISIBLE? IL FAUT DE L'ARGENT.

La retraite devrait en principe vous apporter agrément et détente. Mais les problèmes financiers pourraient venir ombrager vos beaux jours. C'est maintenant l'heure de commencer à mettre de l'argent de côté pour vous assurer une retraite paisible.

Je peux vous aider à y parvenir. Appelez-moi aujourd'hui même.

Michel P. Giguère
375-7570
T.A.S. pagette 1-552-2950
Wilfrid Cadotte
372-4084

Investors
NOTRE EXPÉRIENCE A VOTRE PROFIT



L20722

Le libre-échange

Une occasion historique

WASHINGTON (PC) — Dans son rapport au Congrès, le Conseil des conseillers économiques du président Ronald Reagan qualifie "d'occasion historique" la possibilité de conclure un traité de libre-échange avec le Canada.

L'an dernier, rappelle le conseil, les Etats-Unis ont négocié un tel traité avec Israel.

Ces discussions bilatérales, selon les conseillers de M. Reagan, constituent une façon d'ouvrir des marchés, "si les démarches multilatérales traditionnelles ne réussissent pas".

Attaché au rapport du conseil, se trouve le rapport personnel du président, qui parle lui aussi de libre-échange. Sans mentionner le Canada, M. Reagan déclare: "Nous continuons à explorer la possibilité d'établir des zones de libre-échange bilatérales avec certains partenaires commerciaux des Etats-Unis."

Dès 1935, rappelle le conseil, le Canada et les Etats-Unis "ont entrepris des démarches pour renverser le protectionnisme de cette époque, démarches qui sont devenues un catalyseur pour une coopération internationale plus grande".

De telles ententes bilatérales sont décrites par M. Reagan comme complémentaires aux négociations commerciales multilatérales destinées à ouvrir des marchés et à abaisser les barrières tarifaires.

Le Conseil des conseillers économiques note que c'est le gouvernement canadien qui, en septembre 1985, a proposé des négociations bilatérales dans le but de réduire les tarifs à l'avantage des deux pays.

C'est payant

Vous pourriez épargner 1 200 $ par année et disposer après 30 ans de 120 000 $. C'est intéressant!

En utilisant tous les avantages du Maxi-REER, les mêmes efforts pourraient vous rapporter près de 350 000 $. Ça c'est vraiment intéressant!

Taux hypothétique de 10%
Taux marginal d'impôt de 40%
Montants arrondis

aujourd'hui Le Maxi-REER de l'Entraide

payant

Demandez à votre conseiller en épargne comment obtenir un retour maximum en profitant de tous les avantages du Maxi-REER.

aujourd'hui Maxi-REER l'Entraide

payant

Grâce au Maxi-REER, vous souscrivez immédiatement un montant plus élevé sans affecter votre budget. Vous économisez plus d'impôt et votre REER croît plus rapidement.

Maxi-REER ntraide

aujourd'hui Le Maxi-REER de l'Entraide

L'Entraide économique

À GRANBY
372-2322

Il est plus sûr de prévoir que de le prédire...



L-24541

Quebecair conserve ses actions dans Nordair

QUEBEC (PC) — Le Québec a rejeté hier l'offre du transporteur aérien Les Entreprises Canadien Pacifique d'acheter à $16.25 les actions de Nordair que le gouvernement détient par le biais de Quebecair.

Quebecair conserve donc la masse d'actions (34.5 pour cent) qu'elle détient dans Nordair.

Dans un communiqué, le ministre des Transports, M. Marc-Yvan Côté précise que la décision du gouvernement ne vise pas à "entretenir une guérilla judiciaire".

Les Entreprises Canadien Pacifique, qui possèdent déjà des actions de Nordair, voulaient en acquérir d'autres afin éventuellement de fusionner les deux entreprises.

Le Québec peut bloquer la fusion en possédant 34.5 pour cent des actions votantes. En effet, la fusion n'est possible qu'avec le consentement des deux tiers des actionnaires. Il y a 2,447,048 actions de la compagnie Nordair.

Taxe sur le tabac, la bière et l'essence

Les péquistes réclament le retrait de la hausse

QUEBEC (PC) — L'opposition péquiste demande au gouvernement de Robert Bourassa de retirer les hausses de taxe sur le tabac, la bière et l'essence, annoncées discrètement mardi.

Hier en conférence de presse, le député de Lévis est revenu à la charge pour démontrer à nouveau que ces taxes étaient entièrement la responsabilité du gouvernement Bourassa.

M. Jean Garon a même offert à M. Robert Bourassa et à son ministre des Finances Gérard-D. Lévesque tous les consentements nécessaires pour leur permettre de participer aux travaux de la commission parlementaire de la semaine prochaine qui étudiera en détails le budget de l'ex-ministre péquiste Yves Duhaime.

M. Garon n'avait pas beaucoup de nouvelles "preuves" à présenter à la presse, sinon une décortication du discours du budget du 18 décembre prononcé par M. Lévesque.

C'est à partir de ce texte seulement qu'on peut distinguer une volonté politique de majorer ces trois taxes, a soutenu M. Garon. A la page 29 on y lit que les revenus anticipés sur la taxe sur les tabacs sont réévalués à la hausse de $21 millions.

"Ce tableau fait partie intégrante du discours du budget qui, contrairement à la synthèse des opérations financières traduit la volonté politique du gouvernement, d'affirmer M. Garon. J'imagine que le ministre des Finances était au courant des mesures qu'il a prises pour respecter ses propres prévisions... Dans le cas contraire, c'est de l'incompétence pure et simple."

La synthèse financière du 30 septembre, effectuée sous la direction du sous-ministre des Finances, est un document public "neutre", a précisé de son côté le directeur de cabinet du chef de l'opposition et ex-président du Conseil du Trésor, M. Michel Clair. "Et pour vous démontrer jusqu'à quel point ce rapport est neutre du point de vue des décisions financières, de renchérir M. Garon, il prévoit même une hausse de déficit."

HAROLD PIZZERIA 375-2036

L20942



ATTENTION

Veuillez noter que les circulaires de

MÉTRO BRETON

sont distribuées chaque semaine, sur les territoires de Granby, Roxton, St-Alphonse et Ste-Cécile de Milton, en exclusivité dans La Voix de l'Est du lundi et dans le supplément "Le Plus" du mardi pour les non-abonnés.

MÉTRO BRETON

LE PLUS

La Voix de l'Est

METRO
LE SPÉCIALISTE
par excellence

L-20921

Carrières et professions

ACHETEUR

Compagnie d'ameublements de bureaux est à la recherche d'une personne d'expérience dans l'approvisionnement des matières premières.

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Casier postal #792
Granby, QC.
J2G 8E5

PC-3652

AVISEUR TECHNIQUE
Au Département de Service et Entretien

Fonctions:
— Rencontrer et conseiller les clients pour leurs commandes de service
— Superviser et suivre les travaux à effectuer

Qualités requises:
— Connaissances en mécanique
— Bilingue de préférence

Téléphoner pour rendez-vous à:

GRANBY AUTORAMA INC.
960 Principale,
Granby, QC.
M. GUY PELLETIER
378-4636

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes. PC-3991

JEUNE COMPAGNIE dynamique et en pleine expansion a présentement 1 poste à combler:

COMMIS DE BUREAU — SECTEUR PRODUCTION

La personne choisie doit:
— Avoir une parfaite connaissance de la langue française
— Posséder dactylo 60 mots/minute
— Etre rapide sur calculatrice
— Avoir un sens de l'organisation, être dynamique et autonome; et
— Faire preuve d'initiative et de flexibilité au travail
— Posséder une bonne connaissance de la manipulation de l'ordinateur (exigence)
— L'anglais serait un atout

Nous offrons:
— Bonne ambiance de travail et avantages sociaux.

Prière d'envoyer son curriculum vitae au:
Directeur du personnel
Boîte Postale 911
Granby (Québec)
J2G 8W9

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC-3990

SOUDEUR D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ

Nous sommes à la recherche d'une personne spécialisée en soudure,

la personne devra exécuter de façon professionnelle des soudures au T.I.G., M.I.G. et ARC sur des métaux ferreux et non-ferreux.

— Sens des responsabilités et d'organisation
— Expérience souhaitable minimum 5 ans dans ce domaine

Lieu de travail: West-Brome.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 février 1986 à:

CASIER #4905
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale
Granby, QC.
J2G 2V4

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC-3916

Le dossier de la CSST confié à Lemire

QUEBEC (PC) — Le ministre du Travail Pierre Paradis a confié tout le dossier de la Commission de santé et de sécurité au travail (CSST) à son adjoint parlementaire, le député de Saint-Maurice, M. Yvon Lemire.

M. Lemire a indiqué qu'il consacrera les prochaines semaines à se familiariser avec l'ensemble des dossiers complexes de la Commission.

Cette dernière devra encore en 1985 faire face à un déficit frisant les $125 millions, si on en croit le vice-président de son conseil d'administration, M. Ghislain Dufour, un porte-parole des associations patronales.

Carrières et professions

GÉRANT DES VENTES ASSURANCE-VIE

Notre compagnie est une entreprise d'envergure internationale et nous figurons parmi les premières au Canada.

Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler un poste de gérant des ventes dans la région de Granby.

Nous désirons rencontrer des gens dynamiques, ambitieux, capables de faire preuve d'autonomie et d'initiative. Une expérience du domaine financier serait un atout.

Nous offrons un excellent programme de formation ainsi que de nombreux avantages sociaux. Le salaire est fonction de l'expérience et des qualifications.

Si vous vous sentez prêt à relever le défi que nous vous offrons, faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:

M. Philippe Bouchard, Directeur des Agences, 1155, rue Metcalfe, Bureau 407, Montréal (Québec) H3B 2V9

☆ Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

SunLife du Canada

PC3981

Chef, services administratifs

Notre client, un centre d'accueil d'hébergement public de plus de 100 lits situé à Granby, recherche un gestionnaire qui, sous l'autorité du directeur général, devra planifier, coordonner et superviser les activités relatives au contrôle budgétaire, à la comptabilité, aux statistiques, à la gestion du personnel et aux relations de travail. Vous serez également responsable de certains secteurs d'activités relevant des services auxiliaires.

Afin de bien remplir ce mandat, vous devez détenir un diplôme universitaire de premier cycle en administration et posséder trois années d'expérience pertinente, de préférence dans le secteur de la santé et des services sociaux.

Notre client offre un salaire se situant entre 30 279$ et 42 683$ (classe 12).

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 21 février 1986, à l'attention de Monsieur Jacques Caron, à l'adresse suivante:

CGEAS
135, rue Sherbrooke Est
Bureau 150
Montréal (Québec) H2X 1C6

CGEAS

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.

N-6514

VENDEUR DEMANDÉ

Pour concessionnaire autorisé pour vente de voitures neuves et usagées.
Expérience souhaitable de 2 ans et plus.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 18 février 1986 au:

Casier # 4911
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale
Granby, QC, J2G 2V4

☆ Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC-3658

ESTIMATEUR(TRICE)

Ayant expérience dans le calcul de quantité de béton de coffrage et d'acier d'armature.

Devra avoir bonne expérience dans le domaine, pour une entreprise de construction avantageusement connue.

Salaire à discuter et basé sur l'expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 février 1986 au:

CASIER #4909
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale
Granby, QC
J2G 2V4

PC-3944

Gilles D. Dallaire & Cie inc.
conseillers en administration

Notre client, important concessionnaire automobile de Granby, recherche un

COMPTABLE

Sous la supervision du directeur général, le candidat aura la responsabilité de la tenue de livres informatisée, de la préparation des états financiers mensuels et des suivis budgétaires.
La personne recherchée sera dynamique et intègre.
Elle devra détenir un diplôme d'études collégiales en techniques administratives, option finance, en plus de posséder un minimum souhaitable de 5 ans d'expérience dans un emploi similaire.
Pouvoir s'exprimer en français et en anglais serait un atout.
Le salaire relié à ce poste est concurrentiel. Une gamme complète de bénéfices marginaux est reliée à l'emploi.
Le poste est ouvert également aux femmes et aux hommes.
Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que leurs relevés d'études avant le 17 février 1986 à:

Gilles D. Dallaire et Cie Inc.
Conseillers en administration
74, rue Court
C. P. 356
Granby, QC. J2G 8E5
Concours No. 031

PC-3651

SURINTENDANT-CONTREMAITRE

avec un minimum souhaitable de 2 années d'expérience pour une compagnie manufacturière en pleine expansion.

Lieu de travail: région de Granby
Salaire selon expérience

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 février 1986 au:

CASIER #4910
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale
Granby, QC.
J2G 2V4

* **Poste également ouvert aux hommes et aux femmes.**

PC-3986

CONTREMAITRE DE SOUDURE

Une entreprise de fabrication d'équipement de manutention située sur la Rive-Sud près de Montréal, est à la recherche d'un Contremaitre de production en soudure.

Le candidat idéal doit posséder une très bonne expérience des techniques de soudure, des aptitudes de "leader" et d'organisateur, de l'initiative, et avoir un minimum de cinq (5) ans d'expérience en tant que contremaitre dans un milieu syndiqué.

Une connaissance des codes de soudure, des méthodes de soudage et du travail des métaux: acier, acier inoxydable, aluminium s'avère un atout important.

Nous offrons un salaire proportionnel à l'expérience.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

CASIER # 4908
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136 rue Principale
Granby, QC
J2G 2V4

☆ **Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.**

PC-3950

BONNETERIE PARAMOUNT LTEE

Notre compagnie, chef de file de l'industrie des basculottes au Canada est à la recherche de deux candidats aux postes suivants.

(POSTES OUVERTS AUX FEMMES ET AUX HOMMES)

CONTREMAITRE DE PRODUCTION
(3ième quart)

Vous serez responsable d'une équipe de travail s'étendant de minuit à 8h00. Sur cette équipe vous aurez à superviser, diriger et contrôler le travail d'une trentaine de personnes en administrant les politiques de la compagnie.

Le candidat(e) recherché(e) doit avoir préalablement une formation de niveau collégial. La connaissance des fibres textiles ainsi que l'expérience au niveau de l'administration et de la supervision d'employés sont des atouts certains. Nous offrirons un excellent programme de formation.

CONTREMAITRE D'ENTRETIEN
(1er quart)

Vous serez responsable d'une équipe d'entretien tant au niveau de la conciergerie et entretien général intérieur et extérieur de l'édifice, du chauffage et de la réfrigération ainsi que certains projets spéciaux.

Le candidat(e) recherché(e) possède une connaissance générale des systèmes de réfrigération. La personne idéale est habile à procéder à l'achat des matériaux nécessaires au fonctionnement de son service selon les politiques de la compagnie. Une expérience en entretien général serait un atout certain comme les systèmes de bouilloire à basse pression.

Le candidat(e) choisi(e) aura à son actif quelque expérience au niveau de la supervision des employés.

Nous offrons un salaire initial concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant clairement le poste postulé au:

BONNETERIE PARAMOUNT LTEE
a/s Directeur du personnel
C.P. 790
Waterloo, Qc
J0E 2N0

PC3941

Défi 86

Emploi d'été Expérience de travail



Employeurs,
en offrant à des étudiants
un emploi d'été relié à leur domaine
d'études, vous leur donnerez un travail
dont ils ont besoin et une expérience
dont ils tireront profit au cours de
leur future carrière.
En échange, ces étudiants vous donneront
leur détermination, leur goût d'apprendre
et de travailler et leurs connaissances.
De plus, vous pourrez bénéficier, dans
le cadre du volet Emploi d'été / Expérience
de travail du Programme Défi 86,

d'une aide financière plus qu'intéressante :

• Secteur privé :	50 % du salaire jusqu'à 3 $ l'heure
• Municipalités et institutions d'enseignement :	jusqu'à 100 % du salaire minimum
• Organismes sociaux :	jusqu'à 100 % du salaire minimum plus une partie des frais d'administration

Pour obtenir plus de renseignements,
communiquez avec un
Centre d'Emploi du Canada.
Les demandes devront être postées au plus tard le 8 mars 1986.

Donnant, donnant!

Emploi et Immigration Canada
Employment and Immigration Canada

Canada
Défi 86

Déjouer les pièges de l'hiver

Associated Press

Le gel, le verglas, le froid, la neige, le brouillard sont, chaque année, à l'origine de nombreux accidents. Faute de prendre certaines précautions, vous pouvez en être victime... ou responsable.

Il est pourtant possible de se garantir contre certains méfaits de l'hiver.

Le gel risque de faire éclater vos canalisations. Si vous vous absentez, pensez à fermer le robinet principal de distribution d'eau et à vidanger les conduits. Ces mesures préventives sont, du reste, parfois inscrits dans les contrats d'assurance: négliger de s'y soumettre, c'est s'exposer à ne recevoir aucune indemnité, ou une indemnité réduite.

Le froid vous incitera à solliciter beaucoup vos appareils de chauffage. Attention aux asphyxies: chaque année, les émanations d'oxyde de carbone résultant du mauvais fonctionnement d'un chauffe-eau, d'un radiateur ou d'un système d'aération provoquent la mort de plusieurs personnes. Ne prenez donc pas de risques en "bricolant" vos appareils mais faites appel à un professionnel.

Si un accident est dû à un vice de construction ou à une mauvaise installation, vous aurez la possibilité de vous retourner contre le constructeur ou l'installateur.

Sur le trottoir

Les propriétaires sont tenus de déblayer neige et glace rendant les aires de circulation dangereuses autour de leur domicile. Si, malgré vos précautions, un quidam se blesse en tombant sur une plaque de neige ou de verglas, votre assurance de "responsabilité civile familiale" l'indemnisera dans la mesure où votre responsabilité serait retenue.

Mais peut-être serez-vous victime d'un accident de ce genre. Vous pourrez alors faire appel à votre assureur, soit pour vous dédommager (si vous possédez un contrat pertinet), soit pour effectuer les démarches nécessaires auprès du responsable (si vous êtes titulaire d'une d'une clause de recours).



Apprivoiser le froid

Si l'hiver entraîne toute une série de désagréments qui ennuient et gâchent la vie, il suffit parfois d'y opposer quelques petites règles de vie adaptées à cette saison.

Avant toute chose, sachez qu'un bon état de santé général est la meilleure arme pour ne pas succomber aux virus et aux bactéries.

Une vie saine, un habillement adéquat, une alimentation équilibrée, des exercices physiques réguliers et du sommeil en quantité suffisante constituent une prévention efficace.

Une vie saine

Fumer ou boire de l'alcool ne réchauffe ni ne fortifie l'organisme. Au contraire, ils l'affaiblissent. Bronchites chroniques, troubles cardiaques, vieillissement prématuré sont autant de problèmes liés à leur consommation.

Alors pourquoi ne pas réagir en s'arrêtant de fumer ou en préférant les tisanes, plutôt que les apéritifs ou grogs inutiles?

Habillement confortable

La mode va peut-être en prendre un coup mais, avec un habillement mal adapté, par des températures basses avoisinant zéro degré, des petites lésions peuvent apparaître.

Gelures et engelures, par très grand froid, peuvent vous faire souffrir inutilement. Elles sont faciles à éviter si l'on se décide à porter autre chose que des vêtements serrés qui coupent la circulation ainsi que des chaussures fines et étroites.

Au contraire, il faut se sentir à l'aise dans ses vêtements. La laine est la meilleure protection car elle conserve la chaleur. Des sous-vêtements spéciaux existent maintenant, particulièrement utiles pour les personnes frileuses ou fragiles.

Les mains doivent être protégées et non conprimées dans des gants chauds. De même pour les pieds qui doivent être isolés du sol par des semelles épaisses.

Chauffage adapté

On le sait, le chauffage de la maison ou de l'appartement n'a pas besoin d'être poussé au-delà de 18-20 degrés. Une température excessive rend l'organisme plus sensible. Rajouter une couverture sur les lits et remettre à la mode les bonnes vieilles pantoufles, ce n'est peut-être pas une si mauvaise idée.

L'humidification de l'atmosphère reste importante. Pour qu'elle reste idéale, poser un bol d'eau sur les différentes sources de chaleur si celles-ci, bien sûr, ne sont pas déjà équipées d'humidificateur.

Alimentation équilibrée

Hormis pour les personnes très exposées au froid, il n'est pas tellement nécessaire de modifier l'alimentation. Que le froid ne doit pas devenir prétexte à manger deux fois plus, mais boire de l'eau, beaucoup d'eau, oui car le froid dessèche la peau et les atmosphères surchauffées des bureaux déshydratent.

En hiver, des vitamines peuvent aider à lutter contre la fatigue. La plus importante est la vitamine C. Elle est particulièrement conseillée chez les personnes âgées. On la trouve naturellement dans les fruits et légumes: deux oranges ou deux citrons ou bien encore un pamplemousse suffisent, par exemple, à couvrir l'apport journalier en vitamine C.

Les légumes verts sont, en hiver, assez chers. Pensez aux conserves et aux surgelés qui sont de qualité égale et, dernier conseil, n'oubliez pas le petit déjeuner, carburant de la journée.

Exercices physiques

Ce n'est pas parce qu'il fait froid qu'il faut se calfeutrer et abandonner tout exercice.

Chaque jour, il faut s'obliger à marcher, monter des escaliers, courir, nager... Enfin, conserver une activité régulière qui entretienne sl masse musculaire. Les effet ne pourront en être que bénéfiques.



Il suffit parfois d'y opposer des règles de vie...

Dernières créations signées: Dionite



Un ensemble de valises de design et de conception canadienne au "LOOK' international, offert en 3 couleurs attrayantes: marine, gris et fuchsia.

O.ten.tik
143, rue Principale, Granby. 372-4844
L-23286



SALLE GRATUITE
pour les mariages, banquets, showers, partys des Fêtes, parades de mode, conférences, soirées dansantes et tous genres de réceptions.
SALLE IDEALE 2000 INC.
2270 Principale, St-Paul d'Abbotsford. 379-5477 378-5678 378-7886
4 SALLES à votre service
1 salle pour 75 pers.
1 salle pour 150 pers.
1 salle pour 350 pers.
1 salle pour 500 pers.
BAR OUVERT
7 jours par semaine
de 1h00 à la fermeture
L24486

CUISINE FRANÇAISE ET BRETONNE



Pour les amoureux de bonne cuisine
LaBecassine
5 menus préparés avec amour
Renseignez-vous, réservez
20, rue Johnson, Granby
tél: 372-8301
Passeport gastronomique non accepté pour les spéciaux de la St-Valentin.
L-24830

LE BAR BOUFFE DU BARIL



SOUPER DANSANT
avec musicien
du mercredi au samedi incl.
Notre suggestion du mois de février
T-BONE STEAK 12 oz
$9.95 p.p.
Tous les soirs, venez chercher votre coupon 2 pour 1 avec tout repas de table d'hôte.
Venez découvrir l'accueil chaleureux du Baril.
Nous vous offrons avec votre repas
NOTRE SUPER BAR A SALADE
11 variétés avec crevettes, crabe, coeurs d'artichauts, etc.
A VOLONTÉ
Vous pouvez aussi prendre seulement notre bar à salade.
Réservez votre table
N'oubliez pas la Saint-Valentin la semaine prochaine. surveillez l'annonce mercredi prochain.
699 Principale, Granby
L23131 Réservation: 378-4747

PIZZA PIZZA VILLE
Spéciaux de janvier et février

Entrées	
* Fondue parmesan	2.25$
* Escargots parisiens	2.25$
* Coquilles (crevettes / pétoncles)	3.25$
* Salade César	2.95$

Tous les jours

½ lb. de lagoustines	7.95$
½ lb. de crevettes à la grecque	7.95$

	2 pers.	1 pers.
Assiettes de fruits de mer Homard — cuisses de grenouilles — langoustines — filet de sole — crevettes — pétoncles — huîtres	17.95$	9.95$
Assiette du gourmet "Coquille" filet mignon et crevettes	17.95$	9.95$
Assiette Belle Hélène "Coquille" langoustines et crevettes	17.95$	9.95$
Surf & Turf (3 choix)	15.95$	8.95$

"Le tout est servi avec salade César, riz et brocoli"
LICENCE COMPLETE — APPORTEZ VOTRE VIN.
1092 RUE PRINCIPALE
TÉL.: 375-5022
L-23141

Fondue à l'érable de Michel Pelland

La recette du chef

GRANBY — "Pour les Suisses il y a la fondue au fromage, pour les Français la bourguignonne, mais pour les Québecois j'ai la fondue à l'érable..."

Michel Pelland, chef et propriétaire du restaurant la Maison chez nous pétille de malice en prononçant ces mots: il y a belle lurette que nombre de clientes lui demandent de révéler sa recette de fondue et toujours il la leur a refusée.

Aujourd'hui, il accepte de lever le voile et... passe aux aveux! Pour un ex-policier de l'autoroute des Cantons de l'Est, c'est tout un saut de clôture. Mais s'il se départit ainsi de "son" secret c'est qu'il a mis une "autre fiche" dans sa cassette secrète...



Geneviève Tavernier

Pour préparer cette fondue il faut, outre le caquelon et le réchaud indispensable pour le service avoir sous la main:

½ tasse de sirop d'érable
2 tasses de crème à 15%
2 cuillère à thé de fécule de maïs
2 jaunes d'oeufs légèrement battus

Une variété de fruits frais, pommes, bananes, oranges, kiwis, mandarines, poires, ou fraises, cerises, raisins sans pépins ou autres, selon les saisons, ainsi que des cubes de gâteau éponge en accompagnement.

Préparation:

Dans une casserole faire chauffer le sirop d'érable environ cinq minutes.

Dans un bol diluer la fécule dans deux cuillères à thé de crème et mélanger avec les jaunes d'oeufs.

Chauffer le reste de la crème jusqu'à ébullition.

Ajouter la crème chaude au sirop et incorporer à ce mélange la fécule et les oeufs.

Cuire, en tournant sans arrêt jusqu'à épaississement.

Pour savoir si la fondue est à point laisser tomber quelques gouttes de la préparation dans de l'eau froide. Lorsque c'est prêt à servir le mélange forme au contact de l'eau de longs fils.

Verser alors dans le caquelon pré-réchauffé et déposer sur la table avec le réchaud. Servir les fruits dans des coupes individuelles accompagnés de cubes de gâteau éponge.

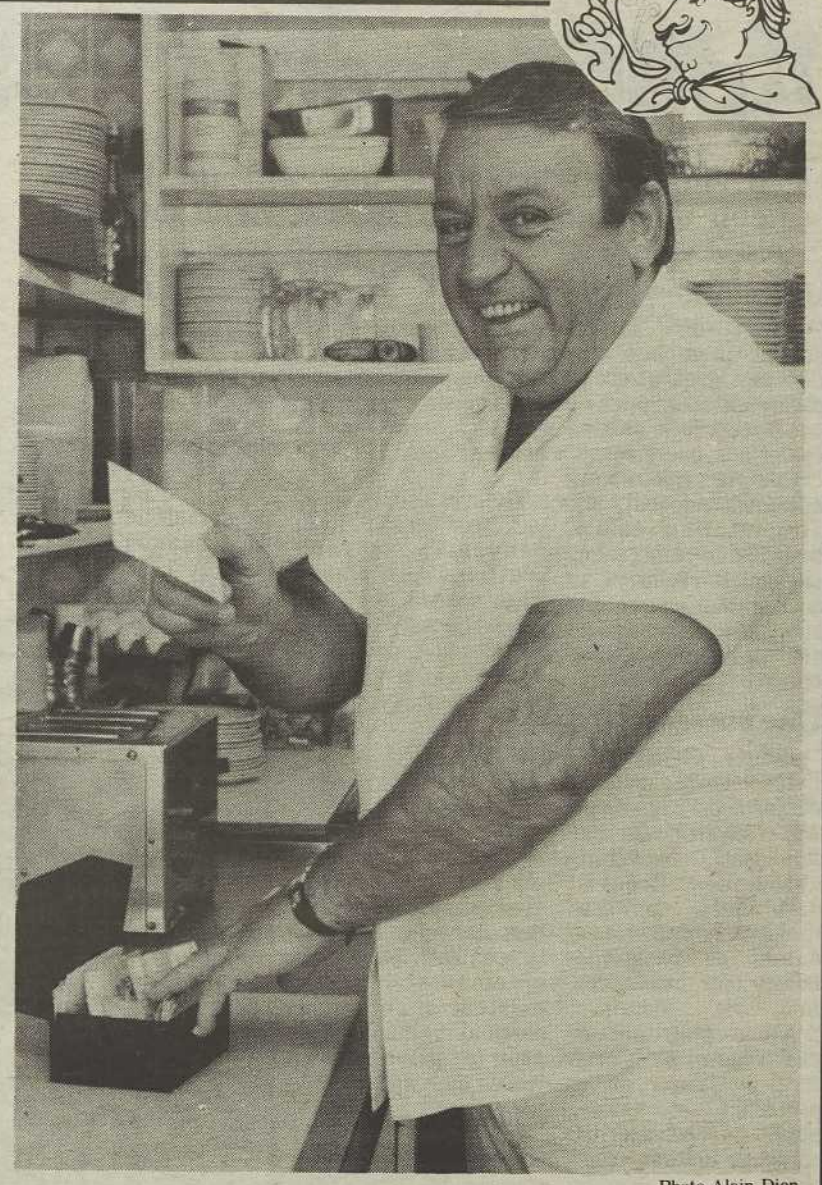


Photo Alain Dion

"Eh, je l'ai trouvée... La voulez-vous cette recette?" de dire Michel Pelland dont tous les secrets sont renfermés dans ce tout petit coffre et... dans sa mémoire.

Chacun des quatre convives trempera fruits et gâteau dans le mélange et... s'en lèchera les doigts. Bon appétit!

le Coq Rôti ET PLUS

du 2 au 16 février 1986

Spécial St-Valentin

TABLE D'HOTE

Demandez notre vin de la St-Valentin

ENTRÉE: soupe du jour ou salade César

PLAT PRINCIPAL: ¼ de poulet garni ou filet de sole farci au crabe ou lasagne avec pain à l'ail

DESSERT: parfait à la menthe ou gâteau forêt noire

BREUVAGE: thé ou café

8.88$ p.p.

à la salle à manger au
777, rue Principale, Granby
378-3906

L-24832

RESTAURANT Elite

Saint-Valentin du 14 Février au 16 Février
Le tête-à-Tête des AMOUREUX

Suggestion DE MENU
Pour 2 personnes et aussi table d'Hôte Spéciale de la Saint-Valentin
AMBIANCE AMOUREUSE ET ACCORDÉONISTE LE SOIR
RÉSERVEZ AU PLUS TÔT

DIMANCHE
LE BRUNCH DU MIDI..... 6.95$
TOUS LES JOURS, TABLE D'HOTE A PRIX POPULAIRE

L-20645

52 Principale, Granby
372-5188

Le chocolat suisse se vend moins

BERNE (AP) — Avec 82,563 tonnes en 1985, les ventes de chocolat suisse, à l'étranger et en Suisse même, n'ont dépassé les résultats de 1984 que de 0,6 pour-cent, selon Chocosuisse, l'union des fabricants suisses de chocolat.

Grâce à une faible augmentation des prix de vente, le chiffre d'affaires de l'industrie chocolatière suisse a cependant augmenté de 4,7 pour-cent, atteignant $971 millions de fs ($679.7 millions can.).

En Suisse, la consommation de chocolat a été relativement élevée pendant la première moitié de 1985, mais le temps chaud et sec de l'été et de l'automne a ensuite considérablement reduit la demande.

FETEZ LA ST-VALENTIN

D'une façon toute particulière, venez au restaurant Chez Clovis.

BUFFET
CHINOIS OU CANADIEN
Du lundi au vendredi
11h à 14h
17h à 21h **4.95$**

BUFFET
FRUITS DE MER ET METS CHINOIS
17h à 21h **12.95$**

BRUNCH
DU DIMANCHE
9h à 14h **6.95$**

SPÉCIAL DE FRUITS DE MER
* Scampi, pattes de crabes, cuisses de grenouilles, crevettes, pétoncles
1 pers. **9.95$** 2 pers. **18.95$**

RESTAURANT
Chez Clovis
190 PRINCIPALE
GRANBY
372-3548
L-20646

RESTAURANT
LE MANDARIN
397 Principale, Granby, (coin St-Charles)

Spécial jusqu'au 28 février

BUFFET GASTRONOMIQUE À VOLONTÉ
tous les soirs 7.25$

Le buffet gastronomique comprend 16 plats, incluant: BROCHETTES DE POULET, ROSBIF, CREVETTES PANÉES et CUISSES DE GRENOUILLES. En plus, un bar à salade et 10 variétés de desserts accompagnent le tout.

BUFFET ORIENTAL À VOLONTÉ
tous les midis 4.00$

16 plats: spare ribs à l'ail, poulet pané, etc. En plus, un bar-salade et les 10 variétés de desserts accompagnent le tout, crème glacée incluse.

Pour livraison gratuite dans la ville appelez 378-1234 ou 378-7444

5% d'escompte sur commande pour emporter.
Un riz au poulet gratuit pour chaque commande de 12$ et plus.

L-20620

RESTAURANT
la Serre

Pâté de foie maison
Pot-au-feu
gâteau chiffon au chocolat
café ou thé

7.95$ p.p.
taxe et service en sus

Toutes les premières fins de semaine du mois, nous servirons notre rosbif au jus.

chez **Trudeau**
348, rue Principale
Granby 378-2874
L-24811

SKI BRUNCH



Un forfait combiné; le brunch offert ci-dessous et une soirée de ski sur les incomparables pistes de ski Bromont de 15h00 à 22h30 (valeur de 25.50$).

13$** (12 ans et moins) **19$ Adulte

BRUNCH

Offrez-vous le brunch servi tous les dimanches avec vue sur la montagne à la Jardinière de l'Auberge Bromont entre 10h00 et 14h00 sur réservation seulement.

6$** (12 ans et moins) **9.50$ Adulte

Auberge **Bromont**

Station touristique Bromont
Pour informations sans frais:
1 (800) 363-8920, (514) 534-2200
Sortie 78 de l'autoroute 10.
L-24249

FONTAINE-SANTÉ
RESTAURANT-CROISSANTERIE
GALERIES DE GRANBY

Vous êtes à magasiner aux Galeries et vous avez faim ou soif? Pourquoi ne pas essayer un de nos super croissants, super délicieux... Chez nous c'est super!

MENU DU JOUR 3.25$
Ex: croissant-jambon, muffin, café

Découpez cette annonce et obtenez un muffin de votre choix (gratuitement) lors de votre prochaine visite.

Bienvenue et merci de votre encouragement.

Prop.: Claude Beaudry.

L-21000

A DÉCOUPER — A DÉCOUPER

Restaurant CHEZ Tony

SPECIAL DE FEVRIER

— *Soupe du jour, jus ou comptoir à salade*
— *Côte de boeuf sur le gril, tendre et grillée à votre goût*
— *Sauce champignon et piments verts*
— *Dessert du jour*

Bon appétit

9.95$

L20731

Aucune réservation nécessaire. On vous attend
Coin St-Antoine et Principale, Granby. **378-7422**
ouvert à compter de 6h

TABLE D'HÔTE DE FEVRIER

Potage — Bisque de crevettes ou salade César
Entrée: Crêpe farcie aux fruits de mer ou pâté maison
Repas: Escalope de veau cordon bleu ou pétoncles homardines ou côte de boeuf Yorkshire
Desserts variés, thé, café

$12.95
p.p. taxe et service en sus

RESERVATIONS: 378-1122
Ouverture de la cuisine, lundi, mardi, mercredi de 10h00 à 21h00
jeudi, vendredi de 10h00 à 22h00 le samedi de 18h00 à 22h00

L24831

BIENVENUE
brasserie Les Galeries
D'ABORD UN RESTAURANT DE "BONNE BOUFFE" ET UNE BRASSERIE DE "GRANDE CLASSE"

Les voyages



par André Bergeron

Le tour de France idéal

Plusieurs personnes demandent qu'on leur trace un itinéraire en France. J'ai eu l'occasion de faire une dizaine de "tours de France" depuis 15 ans.

J'ai parcouru le pays du Nord au Sud, de l'Est à l'Ouest, en autocar, en train, en auto-stop, en scooter, en auto surtout; avec des amis, avec des groupes de trente voyageurs, seul aussi; au printemps, en été surtout. Les touristes trop pressés de tout voir entrevoient plusieurs villes, plusieurs plages, quelques châteaux, plusieurs cathédrales, des musées, des monuments célèbres, mais la plupart du temps ils ne s'arrêtent pas. Faire un tour de France, c'est avant tout un retour aux sources pour les québécois. Il faut s'arrêter et discuter avec les Bretons, les Normands, les Provençaux ou les Alsaciens. Quant aux Parisiens, ils sont traditionnellement plus difficiles d'approche (c'est le propre des citadins de toutes les grandes villes du monde), mais sur 8 millions d'entre eux, il y en a au moins un million de gentils, charmants, sympathiques, contents de dialoguer avec "les cousins canadiens". La meilleure façon de les aborder, c'est peut-être au bistrot du coin, pas assis à la terrasse à l'extérieur, mais debout au comptoir ("au zinc") comme eux.

La France en trois semaines

Comme la plupart des vacanciers prennent en moyenne trois semaines pour visiter l'Europe, et que la plupart d'entre eux voyagent en autocar, ou en auto, on tracera ici l'itinéraire idéal pour entrevoir et découvrir le maximum de régions françaises possibles en un seul voyage. Selon les goûts, l'endurance physique et les moyens financiers de chacun, on peut bien sûr ajouter, ou soustraire, certains détours intéressants.

1er jour: Arrivée à l'aéroport Charles-de-Gaulle (l'un des plus beaux au monde) vers 8h00, après un vol de nuit qui a duré environ huit heures. L'après-midi est libre pour se reposer du décalage horaire, ou pour visiter un quartier environnant.

2e jour: L'avant-midi est consacré à une visite guidée en autocar des principaux attraits de Paris (visite panoramique de trois heures); on entrevoit les Champs-Elysées, l'Arc de Triomphe, la place de la Concorde et son obélisque, le Louvre, la tour Eiffel, le Sacré-Coeur de Montmartre et la place du Tertre, les Grands Boulevards, les Invalides (tombeau de Napoléon), les quais de la Seine et l'Ile de la Cité autour de Notre-Dame. L'après-midi et la soirée sont libres pur visiter plus en détail quelques-uns de ces grands lieux célèbres, selon les goûts de chacun.

3e jour: On fait aujourd'hui un circuit à Versailles (on prend le temps de visiter les Grands Appartements, une partie des Jardins, puis le Grand Trianon et le hameau de Marie-Antoinette); puis à Chartres, la célèbre capitale de la Beauce.

4e jour: C'est le grand départ pour le circuit de 17 jours. On traversera d'abord la Normandie: arrêt à Rouen (cathédrale et centre-ville à la gloire de Jeanne d'Arc), puis à Dieppe (plage du débarquement et cimetière canadien), à Fecamp (visite de l'abbaye Bénédictine et dégustation de la fameuse liqueur à la distillerie), puis Etretat (falaises, rocher percé et village de pêcheurs), le Pont de Tancarville (le plus long pont suspendu d'Europe), Honfleur (le vieux port d'où partit Champlain en 1608) et enfin Deauville.

5e jour: En route vers la Bretagne, on traverse Caen, puis Villedieu-les-poëles (célèbre artisanat du cuivre), puis, et surtout, on s'arrête au célèbre Mont St-Michel (vieille cité médiévale, avec son abbaye), avant de rejoindre St-Malo pour la nuit.

6e jour: St-Malo, c'est surtout la ville d'où partit Jacques Cartier en 1534, la ville de Chateaubriand aussi, une ville fortifiée (on peut faire le tout des ramparts) une "ville-pèlerinage" pour tout Canadien. On traverse ensuite la Bretagne, en passant par Rennes, puis on se dirige vers les châteaux de la Loire.

7e jour: Tournée mémorable des principaux châteaux de la région: on visite Chambord, le plus colossal, puis Chenonceaux, le plus beau, construit sur le Cher; on entrevoit aussi celui d'Amboise surplombant le village, et Chevernay, véritable palais et musée à la gloire de la chasse; enfin on visite le château de Blois, le plus intéressant quand aux événements historiques qui s'y sont déroulés.

8e jour: Longue journée sur les routes pour atteindre Lourdes en soirée; on aura rapidement traversé Poitiers (la capitale du Poitou), Angoulême, puis évité le trafic en contournant Bordeaux, avant de traverser la très belle région des forêts des Landes.

9e jour: Lourdes, c'est d'abord la basilique, le musée de Bernadette Soubirou, la grotte où la Vierge apparut 17 fois; c'est une ville très jolie, entourée par les Pyrénées, toute imprégnée par la piété des foules de pélerins (il ne faut d'ailleurs pas manquer la procession aux flambeaux, tous les soirs). En après-midi, on fait une excursion aux grottes de Betharram, les plus belles de France.

10e jour: On longe les Pyrénées toute la journée; on peut faire un détour de quelques heures jusqu'en Andorre, la fameuse petite république située à la frontière espagnole. En redescendant, on s'arrête surtout en après-midi à Carcassonne, la ville du Moyen Age la mieux conservée avec ses trois rangées de ramparts, une ville à l'échelle humaine, sans voiture à l'intérieur, avec plein de bons restaurants, des boutiques d'artisanat, etc... c'est à ne pas manquer. Si l'on veut coucher à Arles, il faut traverser rapidement (et malheureusement!) Narbonne, Sête.

11e jour: Avec Arles, on est au coeur de la plus belle région de France: la Provence. On s'arrête d'abord aux arênes romaines, puis au théâtre (construit, il y a plus de 2 000 ans); on se dirige ensuite aux Baux-de-Provence, ville construite à même la montagne rocheuse; puis c'est un arrêt obligatoire à Avignon pour son fameux pont St-Bénézet, mais surtout pour la visite du Palais des Papes (six papes y vécurent au Moyen-Age); puis le Pont-du-Gard le vieux pont-aqueduc romain le plus célèbre, puis Nimes avec ses arênes ro-

DERNIÈRES PLACES POUR LE
CONGÉ SCOLAIRE

Écoutez RADIO CHEF le mardi pour les spéciaux de la semaine

JAMAIQUE
Hotel seawind
du 23 fév. au 1 mars
Rég: 869$
Le forfait comprend: * Billet d'avion Air Canada aller/retour * 7 nuits d'hotel * Transfert entre l'aéroport et l'hotel * Transport en autocar pour l'aéroport * Service d'un représentant Club Animation * Coktail de bienvenue * Sac de voyage
729$
par pers. occ. double

ACAPULCO
Hotel Maris
directement sur la plage
du 23 fév. au 9 mars
Le forfait comprend: * Vol aérien par Wardair * Transfert entre l'aéroport et l'hotel * 13 nuits d'hotel * Petits déjeuner continentales tous les jours * Coktail de bienvenue * Service d'un représentant Club Animation * Sac de voyage
929$
par pers. occ. double

On s'occupe de TOUT...pour VOUS!

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
168 PRINCIPALE GRANBY 375-1747

MEMBRE CLUB ANIMATION

L-20818



A la lingerie Violène vous trouvez une vaste sélection de maillots de bain, sorties de bain, robes de plage et vêtements de croisière.

lingerie Violène
Édifice Palace
135, Principale, Granby
tél.: 372-8012

L20714

maines et la Maison carrée.

12e jour: Il faut se lever tôt si on veut visiter un peu Marseille (son vieux port surtout), sinon on file par Aix-en-Provence; puis on s'arrête à St-Tropez, à St-Raphaël, on longe la côte de l'Esterel, très découpée, remplie de riches villas, de petites plages isolées, puis on se promène dans Cannes, la station la plus huppée de la Côte d'Azur: c'est très beau, très chic et très cher. On se rend jusqu'à Nice pour un séjour de deux nuits.

13e jour: L'avant-midi est réservé pour la plage, pour la "Promenade des anglais", ou pour le shopping; l'après-midi pour la "route des corniches" jusqu'à Monaco; à ne pas manquer: le village de Eze puis Vence et St-Paul de Vence méritent le détour, deux petites villes charmantes de l'arrière-pays de Nice; enfin il y a également Moulins, Vallauris, Juan-les-Pins, Antibes, etc.

14e jour: On s'attarde d'abord à Grasse, la ville des fleurs (visite intéressante d'une parfumerie), puis c'est la "route Napoléon" jusqu'à Grenoble. Les payasages sont magnifiques.

15e jour: En route vers la Suisse, on s'arrête d'abord à Aix-les-Bains (célèbre station thermale, sur le lac du Bourget), puis Annecy. On peut faire le détour jusqu'à Chamonix afin de monter au sommet du Mont Blanc.



La vraie France, c'est celle des routes tranquilles où l'on peut rencontrer des paysans sympathiques.

16e jour: On traverse aujourd'hui la Suisse française (c'est plus court d'ailleurs que de contourner les Alpes...). On visite la très belle ville de Lausanne sur le lac Léman, puis la capitale Berne, avant de retraverser en France, à Bale. C'est ensuite l'Alsace, avec surtout Colmar et ses canaux, les deux villages pittoresques et romantiques de Kaysersberg et de Riquewir le long de la "route du vin", avant d'atteindre le Mont Ste-Odile.

17e jour: Strasbourg toute la journée... et une bonne choucroute.

18e jour: On quitte l'Alsace pour la Lorraine. L'arrêt à Verdun nous rappelle les grands combats de la première Guerre mondiale.

19e jour: Reims enfin pour sa magnifique cathédrale gothique, et ses nombreuses caves de champagne.

20e et 21e jours: Deux journées libres à Paris pour le shopping, soit aux Galeries LaFayette ou au Marché aux Puces, ou pour la Conciergrie.

PORTUGAL

ALGARVE LISBONNE MADERE

VOYAGE-GROUPE: DÉPART DE GRANBY

ATTENTION TOUTE SPÉCIALE AUX RETRAITÉS DE L'ENSEIGNEMENT ET ÉGALEMENT A TOUS LES GENS QUI VEULENT BIEN S'Y JOINDRE.

10 Avril 1986: 3 semaines

8 nuits en Algarve
5 nuits à Lisbonne
6 nuits à Madère

PRIX: 1429.00$ incluant tous les petits déjeuners sur base occ. dble.

Taxe aéroport Can. 15.00$
Taxe d'hôtel du Portugal 8.00$

DÉPART SPÉCIAL

EXPO '86 Vancouver, Ouest Canadien et Stampede de Calgary. Départ: 12 juillet 1986, 2 semaines.

Voyage-groupe départ de Granby

	POUR LES 65 ANS ET PLUS
Prix: 1732$ occ. double	**Prix: 1574$** occ. double
1652$ occ. triple	**1494$** occ. triple
1622$ occ. quadre	**1464$** occ. quadre
2222$ occ. simple	**2064$** occ. simple

Taxe d'aéroport en sus.

N.B. 3% de réduction sur la portion terrestre si dépôt de 200$ avant le 31 mars '86.

VOYAGES TRAVELAIDE

2, rue Court, Granby, **378-2454**
Permis du Québec.

membre SIAC

L-20572

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

- 201 à 214 IMMEUBLES
- 221 à 226 FINANCES
- 241 à 258 LOCATION
- 261 à 273 DIVERS
- 281 à 289 MARCHANDISES
- 301 à 308 EMPLOIS
- 321 à 323 EDUCATION
- 341 à 347 SERVICES
- 361 à 371 VEHICULES AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE SIGNALEZ 372-5436

La Voix de l'Est

201 PROPRIETE A VENDRE

85 IMMEUBLE G. Garneau & associés Courtiers 375-2044

=379 — MOINS CHER QU'UN LOGIS: ½ mille de la voie d'accès St-Alphonse. Petit bung. vinyle 4½ pces, poêle combustion neuf, plus cheminée, 2 ans. Piscine H.T. 24', d'un an. Terrain 200x200, à 8 milles de Granby env. Tout ça pour le prix d'une maison mobile. (28,000$).

=395 — RUE BÉGIN: Bung. brique 32'x45', 6½ pces, 4 c.c. 2 salles bain, garage, piscine hors-terre 24' diam. sous-sol fini. Chance unique.

=406 — CANTON GRANBY: Ferme 200 arpents dont 80 en prairie, grange-étable. Possibilité de sucrerie 3,000 entailles. Pas d'animaux, pas d'équipements, pas de maison. Seulement 85,000$.

=417 — PRES PARC INDUSTRIEL: Bung. récent alum. 5½ pces, S.S. ½ fini. Grand terrain 125 p. de profondeur. Pas de voisin arrière. Prix abordable. Pour informations.

439 — CH. GRANDE LIGNE: Bungalow alum. 20 ans, 5½ pces, 2 c.c. Sous-sol ½ fini. Terrain 20,228 p.c. Abri d'auto.

=447 — FROST VILLAGE: 2 min. de Waterloo. Bung. style chalet suisse, bois et alum. Grand terr. 99x231. Tout meublé, garage double chauffé. Piscine H.T. 24'. Aubaine 44,500$ pour vente rapide.

JACQUES GIARD, agent 375-2472

PC-3744

Les annonces classées

201 PROPRIETE A VENDRE

1½ ETAGE. Près école Ave Maria, 3 ch.c. 2 s. bain, Au 423 St-Cécile, Granby. Tél. 378-7761

201 PROPRIETES A VENDRE

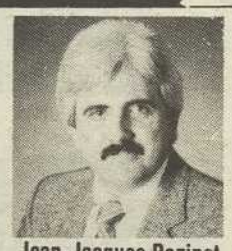
=2338 BUNGALOW 1976, avec garage 30x40, libre immédiatement. Taxes $169. Terrain 42,300 pi.ca. EDITH RIVARD, 378-2100, Century 21 Des Cantons, courtier.

201 PROPRIETES A VENDRE

=2339 COTTAGE $47,500, terrain 150x250, CCM, 18x19, avec baie window, foyer, piscine. EDITH RIVARD, 378-2100, Century 21 Des Cantons, courtier.

trans-action on loge

Immeubles Populaires Inc.
369 boul. Leclerc O., Granby
375-5335 *ON A TELLEMENT D'ADRESSE (5)*



Jean-Jacques Bazinet

COURTIER

Ce n'est pas le courtier qui est responsable de ma paye.
C'est mon talent et mon travail.

Le seul courtier qui remet 100% de commission à ses agents

PC3794

COURTIER IMMOBILIER #1

ROYAL LEPAGE

39-2, rue Évangéline, GRANBY 378-0158

C'EST BON DE CONNAITRE LES GENS QUI VENDENT PLUS DE MAISONS QUE TOUT AUTRE COURTIER..

GRANBY & CANTON



GRANBY: Luxueuse propriété, 10 pcs, 2 s.b., garage, patio, quartier recherché. Inf. Marc Lapierre 378-1129



GRANBY: Bungalow en brique, situé dans quartier résidentiel, cuisine rénovée, grand terrain boisé 160x125, belle opportunité, 62 500$. Inf. G. Roy 539-1622 ou Sylvie Chabot 378-7380



GRANBY: Bung. brique, alum., const. 1977, 7 pcs, sous-sol fini, carport, terrain paysager. Inf. Marc Lapierre 378-1129

PRIX REDUIT: Chemin Milton, bungalow brique, alum., 6 pièces, garage, sous-sol moitié fini, chauff. élect., construction 1974, terrain 150x342. Inf. Lucien Hébert 372-4912



GRANBY: Propriété de prestige, 9 pcs, 2 s.b., garage double, grand terrain, quartier recherché. Inf. Marc Lapierre 378-1129

BROMONT

BROMONT: 25 000$, dans la montagne, près du lac, bungalow 5 pièces, 28x42, pas de cave, sur terrain 26 559 pc, chauffage électrique, idéal pour skieurs. Inf. Lucien Hébert 372-4912



BROMONT: Maison mobile 1979, 14x66, 5½ pcs, 3 c.c., chauff. élect., installée sur terrain loué, belle opportunité pour acheteurs sérieux, prix 24 500$. Inf. Sylvie Chabot 378-7380 ou Gérald Roy 539-1622

BROMONT SUR LE LAC: Rés. pour professionnels, 8 gr. pcs, beaucoup d'inclus, pl. et armoires en chêne, garage double, 200" de front sur le lac, très belle vue, faut voir. Inf. Arie Sneep 372-2651

WATERLOO



WATERLOO: Rue Des Erables, maison québécoise pierre des champs 1978, 5½ pcs, 3 c.c., foyer, chauf. élect., armoires chêne, beaucoup d'inclus, cause transfert, faut voir. Inf. Gérald Roy 539-1622

TERRAINS

GRANBY: Et région, plusieurs terrains résidentiels et commerciaux à prix compétitifs. Inf. Lucien Hébert 372-4912

COMMERCIAL

GRANBY: Machinerie, équipement, accessoires pour commerce de crème glacée molle, comme neuf, une aubaine pour acheteurs sérieux. Inf. Lucien Hébert 372-4912

ST-PAUL: Rue Principale, site commercial à 100%, boutique déjà établie, possible pour autre commerce, maison de style antique, entrepôt s/sol, taxes très basses. Inf. Françoise Auger 378-4052

LAC BROME: Dépanneur licencié, restaurant, cantine, loyer pour prop., bon chiffre d'affaires, prix réduit. Inf. Gérald Roy 539-1622

NE MANQUEZ PAS NOTRE CHRONIQUE IMMOBILIERE A TOUS LES MERCREDIS DE 13:30 A 14:00 HEURES SUR LES ONDES DE CHEF RADIO

PC3654

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30, composez 372-5436

201 PROPRIETES A VENDRE

9 RUE PAYNE: Maison spacieuse à vendre par le propriétaire, 4 ch.c. 2 s. bain, salon, salle dîner, cuisinette, salle jeux, 2 solariums, garage, terrain paysagé. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. 372-1649

201 PROPRIETE A VENDRE

A QUI LA CHANCE! Maison dans Canton Granby, 5½ pces, s-sol fini, piscine, terrain boisé et beaucoup d'autres avantages. $69,000 à discuter. Près parc industriel. Pas d'agent. Tél. 375-4510

201 PROPRIETE A VENDRE

A VENDRE maison de campagne 7½ pces, extérieur rénové, avec garage et hangar, grange-étable. Grand terrain. Située à Upton près du village. $52,000. Par le propriétaire 514-549-4554 après 20h.

201 PROPRIETES A VENDRE

BROMONT: Maison de campagne centenaire, 12 pces, rénovée, site enchanteur près pentes de ski. Terrain 4 acres. Prix $85,000. Tél. 534-2658 ou 658-8701

201 PROPRIETES A VENDRE

BUNGALOW 26x42, planchers bois franc, 4 ch.c. s-sol fini, sur 1 acre de terrain. Taxes minimes. A Dunham. Tél. 263-4493

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON GRANBY: 1028 St-Hubert: maison 2 étages, 6 pces, 2 salles de bain, foyer, toit cathédrale, entrée de sous-sol extérieure, boiseries, portes et armoires en pin. Prix: 63,000$. 372-6729

201 PROPRIETE A VENDRE

BUNGALOW en brique, 6 pces, 2 ch.bain, avec grand terrain, piscine, planchers bois franc, garde-robe en cèdre, garage avec porte élect. Bien décoré, très propre. Libre immédiatement. Agent s'abtenir, tél. 372-7956 ou 372-5464

CANTON GRANBY: Maison avec garage, toute brique, const. 1984, très grand 5½, planchers bois franc, toit cathédrale, cuisine moderne avec beaucoup d'inclus. Paysagé. Piscine hors-terre. $95,000. Tél. 375-2107

COWANSVILLE: Bungalow brique en excellente condition. Revenu $210 par mois. 5½ pces, planchers en chêne, chauff. économique thermo-pompe, air climatisé. Remise 12x12. Secteur tranquille. Bas prix. Faut voir! S'ad. 117 Olympia.

DUPLEX NEUF au 279 Laurent. Construction 1985, 5½ pces, avec moitié de cave. 1 logis de loué, l'autre est libre pour acheteur. Eligible à Subvention Municipale. Prix $85,000. Tél. 375-7818

GRANBY: secteur Montplaisant, 411 Noiseux, maison pierre et cèdre, construction récente, 7 pces, 3 c.c., foyer, sous-sol fini, garage double, terrain 180x100. 372-7894

Century 21®

LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTEE

869 PRINCIPALE, GRANBY, J2G 2Y9

378-2100

MAISONS OUVERTES

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITÉS A VISITER CES MAGNIFIQUES PROPRIÉTÉS LE DIMANCHE 9 FÉVRIER 1986 ENTRE 1h30 et 4h.

681 DENISON OUEST, GRANBY



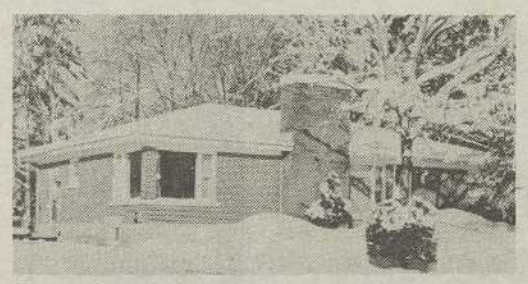
LIBRE IMMÉDIATEMENT
6½ pces, avec foyer.
VOTRE HOTE: ROBERT POULIN

332 FRECHETTE



Bungalow brique, 4 c.c., garage. Seulement $49,900$.
VOTRE HOTE: EDITH RIVARD

20 AVENUE DES PINS, CANTONS DE GRANBY



Bungalow brique, 6½ pcs, 3 c.c. foyer au salon et dans s. de séjour, chambre froide au sous-sol, plusieurs inclusions, terrain 85,878 p.c.
VOTRE HOTE: JACQUELINE TRUDEAU

PC3659

9 TERRASSE GIROUARD, GRANBY (PRES DE ROBINSON)



Maison de qualité supérieure, tout en brique, sur beau terrain paysager, érablière, piscine creusée, gazebo.
VOTRE HOTE: PETER O'DELL

1247 SIMONDS SUD, GRANBY



EN BAS DU PRIX DE L'ÉVALUATION
Bungalow brique, 5½ pces, 3 c.c., armoires en chêne, Jenn-Air, four encastré et lave-vaisselle inclus, terrain 10,000 p.c.
VOTRE HOTE: ROCK MÉNARD

223 — 9e RANG OUEST, CANTON GRANBY

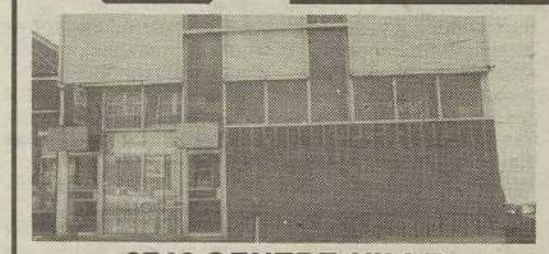


Bungalow 1980, 5 pcs, 3 c.c., armoires en pin, sous-sol isolé, taxe minime, terrain 22,000 p.c.
VOTRE HOTE: MIKE MURRAY

A VENDRE — IMMEUBLES Luc Girard — COURTIER

IMMEUBLES LUC GIRARD INC. 372-4366

RENE CARDINAL 375-2508 (RES).



2746 CENTRE-VILLE

2 EDIFICES COMMERCIAUX, revenus exceptionnels, bail enregistre plus de 29% sur capital investi. Pour investisseur sérieux. PC-3983

PLUS QUE 7 JOURS

AVANT LE TIRAGE DE NOTRE CHEVETTE 86



C'est encore le temps d'en profiter

Désirez-vous vendre votre propriété? Alors, pourquoi ne pas faire affaires avec de vrais professionnels, "Immeubles Luc Girard Inc." et courir la chance de vous mériter une Chevette 1986.

TIRAGE LE 15 FÉVRIER 1986 A 13.00 heures AU GARAGE CHARLAND CHEVROLET OLDSMOBILE 1978 LTÉE, 595 Boivin, Granby

— Les droit exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

A VENDRE — IMMEUBLES Luc Girard INC — COURTIER

45 rue Centre Suite 2 Granby

Pour informations: 372-4366

PC3965

TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier

770, rue Principale Granby 378-8461



DENIS SIMARD
378-1102

GRANBY: bung. brique et al., constr. 1983, 5½ pces, dans beau secteur. A PRIX TRES ABORDABLE. Denis Simard: 378-1102.

CANTON GRANBY: joli bung., const. 1981, très propre, belle finition intérieure, planchers bois franc, tout brique. FAUT VOIR! Denis Simard: 378-1102.

ROXTON POND: chalet fini pin, 2 c.c., tout meublé, bien éclairé, beau terrain, arbres matures. NE RATEZ PAS CETTE OCCASION. Denis Simard: 378-1102.



JEAN-ROCK MICHAUD
372-4903



CANTON GRANBY: 5½ pces, chauff. élect., tout brique, inclus lave-vaisselle, bain tourbillon, Franklin, allée asphaltée 150', au 215 ch. René. Jean-Rock Michaud; 372-4903.



CANTON SHEFFORD: 6½ pces, chauff. élect., ext. pierre des champs. INCLUS: foyer, bar, lustres. Terrain boisé: pins, bouleaux, érables, superficie 200,000 p.c. Jean-Rock Michaud: 372-4903.



CANTON ROXTON POND: 5½ pces, bi-énergie, gr. terrain, 21 acres, mini-golf, 30,000 p.c. Inclus L.V., stores verticaux, tour TV, 3 remises, poss. de sucrerie. Jean-Rock Michaud: 372-4903.

TERRAIN VACANT boisé, Canton Granby, près camping Tropicana, 23,250 p.c. Jean-Rock Michaud: 372-4903.



GUY-PAUL GUERTIN
372-1548



TONY VAN DOORN
378-0469



VOUS RECHERCHEZ le calme et la paix? Nous avons ce qu'il vous faut près I.B.M., grand bung. 6 pièces, 3 c.c., foyer Jenn-Air, fenêtres françaises partout, terr. 135x175. Une visite vous enchantera. Tony Van Doorn: 378-0469, Guy-Paul Guertin: 372-1548.

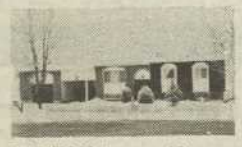


GRANBY: bung. tout brique, 3 c.c., plancher bois franc, garage. A vous pour 384$ par mois, cap. & int. avec 20% de comptant. Guy-Paul Guertin: 372-1548; Tony Van Doorn: 378-0469.



CANTON: splendide bung. tout brique, const. 1983, 2 c.c., plancher érable, dans cuisine et salon, terr: 24,000 p.c., taxes 498$ an. A VOIR ABSOLUMENT. Tony Van Doorn: 378-0469; Guy-Paul Guertin: 372-1548.

ST-CÉSAIRE: 6 logis, brique, rapp. 18,600$ par an. FAITES VITE! Guy-Paul Guertin: 372-1548, Tony Van Doorn: 378-0469.



CANTON: bung. 10 ans,; 7 pièces, 3 c.c., abri d'auto, garage, piscine H.T. Kayak, TX 527$ par an, terrain 22,800 p.c. Guy-Paul Guertin: 372-1548; Tony Van Doorn: 378-0469.

VOUS CHERCHEZ une maison de style, nous l'avons, magnifique cottage âgé, entièrement rénové avec goût et cachet, 6 pces, 3 c.c., Jenn-Air, piscine, taxes 343$ par an. A VOIR ABSOLUMENT. Guy-Paul Guertin: 372-1548; Tony Van Doorn: 378-0469.



GABRIELLE TRUDEAU
378-7322



CANTON GRANBY: petite beauté, bung. 4½ pces, boiserie frêne, planchers chêne, const. 1983, terr: 23,340 p.c., tx moins de 500$, décoration unique à l'intérieur. Gabrielle Trudeau, 378-7322.

CANTON GRANBY: bung. tout brique, grand 4½ pièces, planchers bois franc partout, c.c. au sous-sol et poêle comb. lente, grand terrain, tx minime. Gabrielle Trudeau, 378-7322.



CLAIRE GAGNE
378-4325

SUPERBE bung. 1981, très propre, aucun changement à faire. S-sol très bien fini. Secteur recherché, terrain aménagé et clôturé. ELLE EST POUR VOUS. Claire Gagné: 378-4325.

DUPLEX COMMERCIAL pour 350$ par mois, capital et int. et taxes, garage. PRIX DEMANDÉ: 55,000$. Claire Gagné: 378-4325.

JOLI BUNG. 1982, dans le canton à 10 minutes des Galeries, 4½ pièces et c.c. au s-sol, abri d'auto, taxes 529-40. Claire Gagné: 378-4325.



JEAN-CLAUDE VINET
375-4556

CENTRE-VILLE: tout brique, 7½ pces, terrain 55X105, rue tranquille, près école, église. Jean-Claude Vinet: 375-4556.

PRES DU WOOLCO: 2X5½, garage, zonage commercial. Jean-Claude Vinet: 375-4556.



GASTON DAIGLE
372-8500



ST-PAUL: en grande partie rénovée. Style intéressant. Deux grands bâtiments. Gaston Daigle: 372-8500.



BELLE PROPRIÉTÉ fonctionnelle, beau terrain paysager, sous-sol fini, taxes basses. Gaston Daigle: 372-8500.

BONSECOURS: maison exceptionnelle, poss. acheter 60 acres, style unique. Gaston Daigle: 372-8500.

13 ARPENTS avec chalet, partie de lac, tout boisé, seulement 22,500$. Gaston Daigle: 372-8500.



JOHANNE LEROUX
378-1794



NICOLE LOW
375-7470

CANTON GRANBY: bung. 7 pièces, garage attaché, bain tourbillon, grand terrain, excellente propriété. C'est à voir. Johanne Leroux: 378-1794; Nicole Low: 375-7470.



RUE BEAUFORT: maison 5½ pces, 3 c.c., cour asph. et clôturée, sous-sol ¾ fini, prop. impeccable dans bon secteur. Johanne Leroux: 378-1794; Nicole Low: 375-7470.



ROXTON POND: semi-détaché, 5½ pces, 2 c.c., magnifique foyer pierre, 20 arpents poss. de faire érablière, peut être vendue seule ou habitée par 2 familles. Johanne Leroux: 378-1794; Nicole Low: 375-7470.

TERRAIN BROMONT: Domaine St-André, terrain 26,450 p.c., petit ruisseau à l'arrière, vue sur montagne Bromont. FAITES UNE OFFRE! Johanne Leroux: 378-1794; Nicole Low: 375-7470.



GRANBY: bung. brique, 6½ pces, 4 c.c., près école, hôpital, excellente propriété. Johanne Leroux: 378-1794; Nicole Low: 375-7470.



GRANBY: rue Bégin, maison 5½ pces, s-sol fini, avec foyer, bar, très bien décorée, prop. très propre. Johanne Leroux: 378-1794; Nicole Low: 375-7470.

BROMONT: terrain vacant élevé, prêt pour construction, service de ville, directement sur le golf avec vue unique des montagnes. Johanne Leroux: 378-1794; Nicole Low: 375-7470.



GRANBY: près parc industriel, bung. 5½ pces, s-sol fini, très propre, aucune taxe amélioration locale. Johanne Leroux: 378-1794; Nicole Low: 375-7470.



YVES MERCURE
375-7896



DANIELLE DURANLEAU
378-2776



SECTEUR PAISIBLE: près école, cottage 7½ pces, idéal pour jeune couple. Yves Mercure: 375-7896; Danielle Duranleau: 378-2776



SUPERBE PROPRIÉTÉ offrant de beaux espaces, sise sur terrain clôturé. Possibilité logement au s-sol. Yves Mercure: 375-7896; Danielle Duranleau: 378-2776.



ACHETEZ UNE QUALITÉ DE VIE: très grands espaces, rangement exceptionnel, fover pierre de taille. Yves Mercure, 375-7896; Danielle Duranleau: 378-2776.



TERRASSE BELLEVUE: sur terrain clôturé, cottage brique exceptionnel, qualité construction. Yves Mercure: 375-7896; Danielle Duranleau: 378-2776.

CANTON DE GRANBY: bung. brique, 25X45, aménagement paysager, patio, très bon secteur. Yves Mercure: 375-7896; Danielle Duranleau: 378-2776.

MAISON MOBILE 14X56, en très bon état, propre et bien située, 3 c.c. Marc Bluteau, 378-9347.

TRES BELLE MAISON finition supérieure, secteur intéressant, sous-sol fini, en pin noueux, 3 c.c., terrain 75X100. Marc Bluteau: 378-9347.

BEAU COTTAGE Canton Granby, tx minime, 3 c.c., beau terrain boisé 29,000 p.c. Marc Bluteau: 378-9347, Yves Loiselle: 378-7507

COTTAGE RÉNOVÉ coin Savage et Des Erables, 3 c.c., beau terrain 55X120, bon secteur. Marc Bluteau: 378-9347; Yves Loiselle: 378-7507.



CLAUDE ROY
372-2290



PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE: vraiment impeccable, gr. pièces, s-sol fini, 2 s. bain. ENDROIT CALME. Claude Roy: 372-2290.

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ à la Villa Fortier, près Granby, carré de 30x62', terrain exceptionnel de 65,000 p.c., avec piscine creusée. FACE AU LAC. Claude Roy: 372-2290.

52,900$ DEMANDÉ: bung. 3 c.c., s-sol ½ fini, abri d'auto, terrain aménagé de 7,200 p.c., près parc ind., tx 1370$. Claude Roy: 372-2290.

A 5 MILLES DE FARNHAM: mini-ferme de 8.5 acres, maison 7 pces, rénovée intérieur et extérieur, libre 30 jours. FAUT VOIR! Rolland Coderre, 293-4423.

COMMERCE DE JEANS, bon chiffre d'affaires, situé centre-ville. Achat avec peu de comptant. Rolland Coderre: 293-4423.

BATISSE COMMERCIALE avec brasserie, 6 allées de bowling, local commercial. Achat avec peu de comptant. Rolland Coderre: 293-4423.

A 10 MILLES DE COWANSVILLE: mini-ferme de 15 acres, avec bung. 6 pces, sous-sol fini, garage, grange, 1 acre boisée. Rolland Coderre: 293-4423.

PC-3968

Century 21
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTEE

869 PRINCIPALE, GRANBY, J2G 2Y9
378-2100



#2330, Granby, bung. pierre & brique, 1960, 8½ pcs, 4 c.c., garage, terrain 12,900 p.c. dans un secteur de prestige.

GRANBY

#2332. Cottage 4-5 c. à c., garage, terrain 19,040 p.c., endroit tranquille.

ROXTON POND

#2317, Cottage vinyle, rénové, 7½ pces, 3 c.c., électricité, revêtement, plomberie et isolation ont été refaits.

ANNE OUELLET
378-2100
263-6359

PC3660

201 PROPRIETES A VENDRE

COTTAGE 5½ pces, chauff. élect., foyer, garage, piscine H-T, coin Grove et Elm. 375-5317

GRANDE MAISON brique, 30x42, bâtie 1984, 3 c.c., vaste salon et cuisine avec planchers en chêne, armoires de cuisine en chêne plein, très belle s. de bain, endroit tranquille, près de Granby, taxe basse, grand terrain 104x208, avec arbres, et remise en tôle, puits artésien, hypothèque corvée habitation, prix à négocier. Jour: 293-6449; soir: 372-4834

MAISON à vendre toute brique, construction 1982, dans le Canton. Agent d'immeuble s'abstenir. Tél. 372-4083

MAISON 5½, moderne, planchers, rampes et escaliers en bois franc, plafond cathédrale, située 16 Des Ducs à Terrasse Bellevue. 378-9673

MAISON A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE
Maison en brique 28x46, foyer, poêle à bois, lave-vaisselle, piscine hors-terre, abri d'auto. Terrain 15,000 pi.ca. Inf. 169 Wellington, Cowansville, 263-3626

MAISON BRIQUE 5½ pces, située près d'une école et d'une église, garage, foyer, piscine hors-terre. Pas d'agent. 378-4912

ROXTON FALLS, maison de campagne, chauff. élect., fenêtres rénovées, beau site, 27,500$. 1-256-3757

SECTEUR RÉSIDENTIEL: très grand terrain paysager, maison ancienne 1½ étage, rénovée, 6 ch.c. 2 s. de bain, salon, salle manger, très grand foyer, garage séparé, plusieurs dépendants. Mystic à 3km de Bedford. Sur rendez-vs seulement. 514-248-2544 ou 514-263-7172

201 PROPRIETE A VENDRE

MAISON LUXUEUSE DANS LE CANTON 28x56 avec garage, armoires en chêne, bien décorée, sous-sol fini, grand terrain paysagé. 375-5907. Agents s'abstenir.

SEMI-DETACHÉ à 16 Place Windsor, foyer, combustion lente dans salle de séjour, sous-sol, 2 s. bain, grand terrain. Secteur très recherché (voisins super-exceptionnels). Libre pour acheteur. MARCEL BEAUDRY, 378-8461 ou 372-5111, Trust Général, courtier.

SPLIT-LEVEL Const. 1980, 8 pces, planchers bois franc, superbe aménagement paysager, visite sur rendez-vous. 193 Bourassa. 378-1182.

ST-CESAIRE 1 mille du village, const. 74, toit cathédrale, sous-sol 9 pi. poêle et four encastré, terrain 52,600 pi.ca., sur bord de l'eau, taxe $288. Immeubles St-Jean, Courtier, St-Hyacinthe, 773-0004, 386-0658.

ROYAL LEPAGE



BROMONT: Maison centenaire presque toute rénovée, 3 c.c. Sur terrain commercial, dans centre-ville, près de l'école. $38,500.



BROMONT: Bungalow de 3 c.c. sur terrain de 9,650 pi.ca. dans beau secteur tranquille, près du ski et du golf. Seulement $47,000. Faites vite!



BROMONT: $59,000. Joli bungalow 4 c.c. Salle familiale, secteur tranquille. Terrain de 7,500 pi.ca. Près du golf et ski.

STE-ANNE DE LA ROCHELLE: Terre de 363 acres avec érablière, 6,200 entailles, étang, vue exceptionnelle.

INFORMATIONS: ROGER MONDOUX, 534-3103 ou 263-7711

PC-3948

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

770 Principale, Granby, 378-8461



DUPLEX 1 x 6½, 1 x 4½, avec garage, situé dans le haut de la ville. NE MANQUEZ PAS CETTE CHANCE.



BELLE PROPRIETE située dans un quartier recherché, 3 c.c. S-sol fini, beau terrain, garage. Taxes très raisonnables.

PIERRE BELLEFLEUR, 378-8461 ou 378-4120

PC-3969

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

770 rue Principale — Granby — 378-8461

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS:
LE DIMANCHE 9 février 1986 de 2h à 4h



715 Caron — Granby

Joli bung. 4½ pces s/sol fini. 1981 — Elle est impeccable...Claire Gagné se fera un plaisir de vous renseigner sur toutes transactions immobilières futures.

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS
Le dimanche 9 février 1986 de 2h à 4h



15 rue Rouleau, Granby

Jolie québécoise, bon secteur, 3 c.c., s/sol très bien fini, terr. 75x100. IL ME FERA PLAISIR DE VOUS RENCONTRER. MARC BLUTEAU — 378-9347

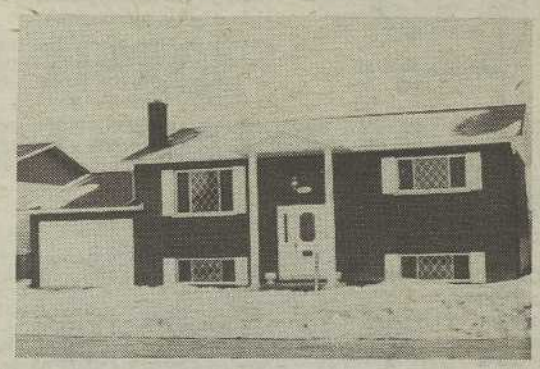
MAISON OUVERTE AUX VISITEURS
Dimanche 9 février 1986 de 2h à 4h



714 Caron — Granby

IMPECCABLE — bung. alum. 1981, 5½ pces avec 5,000$ comptant et 300$/mois cap. int. taxes. ELLE EST A VOUS.
M. GASTON DAIGLE sera votre hôte et se fera un plaisir de vous conseiller sur toutes transactions immobilières. Pour la vente ou l'achat d'une propriété VENEZ LE RENCONTRER.

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS
Le dimanche 9 février 1986 de 2h à 4h



258 rue Joffre, près St-François.

Libre immédiatement, bung. brique, const. 1982, 4½ grandes pces, c.c. au s/sol, garage 14x28, terr. clôturé de 60x100 zoné bi-familial poss. de bachelor. GABRIELLE TRUDEAU se fera un plaisir de vous la faire visiter!

PC3662

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

4 LOGIS brique, secteur du Cegep, bons revenus. S'achète 5.8 fois les revenus. CURTIS SKINNER, 378-8461 ou 372-2461, Trust Général, courtier.

BATIMENT COMMERCIAL, terrain 18,00 pi.ca, 4 logis et 2 locaux commerciaux. Environ 6X les revenus. Les IMMEUBLES UNI INC. courtier, Jean-Louis Robichaud, 378-5306 ou 375-3566

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

BLOC A REVENUS à Granby, comprenant: 2x3½, 1x7 pces plus s.bain. Atelier double et bureau. Revenu possible $1,100 et avec 25,000 pi.ca. de terrain. Possibilité de construire 9 logis. Prix demandé $125,000. Hypothèque transférable $65,000 à 10%, balance du prix, considérerait échange pour maison.
AUSSI TERRAIN à vendre, 150x400, chemin Grande Ligne, boisé. $9,500.
Tél. 372-0971

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

DUPLEX NEUF MODERNE, 2x5½, situé au 229 Joffre, Granby. 378-9673

GRANBY: Maison de 3 logis, rapportent $8,500 par année. Pas d'agent. Tél. 375-6042

SUTTON: 6 chalets 5½ pces, meublés, avec foyer, revenu brut $36,000. Vue sur pentes de ski avec lac privé. Tous loués. Financement fourni de 35 à 45% de revenu sur votre investissement, $155,000. Tél. 514-347-2647

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

RUE FAIRFIELD: Duplex rénové, chauffage central neuf, foyer. (Pas d'agent). Tél. 372-1378

VOTRE REER Rougemont, verger 4,000 semi-nés, 27 arpents, situé endroit facile d'accès pour Upick et kiosque. Possibilité de revenu formidable. Maison rénovée, entrepôt. Investez sur du solide. Vous pouvez garder votre emploi actuel. Immeubles St-Jean, Courtier, St-Hyacinthe, 773-0004, 386-0658.

203 PROPRIETES DESIREES

ACHETERAIS TERRES A BOIS ou petites terres pour plantation. Tél. 672-7100 ou 243-0658

ACHETERAIS bloc de 3 ou 4 logis, en bonne condition. 375-3195

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE 14x48, très bien isolée, construite comme une maison, idéale pour couple ou personne seule, sur terrain loué. Tél. 375-7545

201 PROPRIETES A VENDRE

A VENDRE
IMMEUBLES
Luc Girard inc.
COURTIER

IMMEUBLES LUC GIRARD INC. 372-4366 RENÉ CARDINAL 375-2508 (RÉS.)

2746 CENTRE-VILLE: 2 ÉDIFICES COMMERCIAUX, revenu exceptionnel, bail enregistré, plus de 29% sur capital investi, pour investisseurs sérieux.

2772 GRANBY: DUPLEX, 4½ et 7½ pour propriétaire, garage, rapporte 7 560$ par année.

2358 BUNGALOW pierre et brique, 8½ pces, bain tourbillon, balayeuse centrale, entrée asphalte chauffée, garage avec porte élect., piscine chauffée 22x40, + cabanos extérieur de 2½ pces, sur terrain paysager de 23,443 p.c.

2743 BUNGALOW 5 pces, 3 c.c., avec beaucoup d'extras, entrée asphalte, terrain paysager, 65 000$.

2835 GRANBY: 319 BÉRARD, bungalow brique, 7½ pces, 4 c.c., garage, prix: 43 000.00$

2683, 71 BOUL. LECLERC: bungalow brique, 6½ pces, 3 c.c., abri d'auto, terrain paysager. Prix: 85 000$.

2733 MONT-PLAISANT, MAGNIFIQUE BUNGALOW brique, 3 c.c., garage attaché, grand terrain paysager.

2817 BUNGALOW à plusieurs niveaux, 11 pces, garage, près école, parc industriel, bien situé. Prix compétitif.

2660 STYLE MODERNE 7 pces, 3 c.c., const. 1980, près école, parc industriel, planchers bois franc, escalier chêne, plusieurs inclus. C'EST A VOIR!

2804 FARNHAM: MAGNIFIQUE COTTAGE brique, sur 90,000 p.c. de terrain, cachet spécial, 8 pces, 5 c.c., 2 s. bain. C'EST A VOIR!

PC-3982

208 TERRAINS A VENDRE

GRANBY: 2 terrains résidentiels, rue Cyr, nouveau développement. Pour constructeur ou particulier, avec services. Inf. 1-514-327-7597

TERRAIN A VENDRE
Très beau site, près du golf Granby-St-Paul, rue Du Moulin, 33,000 pi. paysagé. Possibilité de financement. Tél. 378-8642

TERRAIN commercial 204x180, à 1375 rue Principale, avec bâtisse pour bureau et garage. 372-1396.

TERRAIN résidentiel, rue Mailloux, Granby. Taxes amélioration locale, seulement $163 par année. Inf. 378-1348

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERME de 37 acres, à Fulford, près de Bromont, installation pour élevage de chevaux de course. Revenu annuel approximatif $40,000. Maison centenaire, partiellement rénovée, salle de famille entièrement vitrée avec magnifique vue sur montagnes de ski. Réduite pour vente rapide à $90,000 négociable. Tél. 539-2172

210 COMMERCES A VENDRE

$15,000.00
OPPORTUNITE
A NE PAS MANQUER!
Très bonne clientèle. Bon chiffre d'affaires. Etabli à Granby. Inf. 263-3297

ATTENTION entrepreneur, quincaillier, grossiste, manufacturier. Lot de matériaux électriques provenant de la fermeture. Entrepreneur, électricien, grossiste en électricité, manufacture de lampes et fixtures élect. A vendre ou à échanger ou associer. INF: Reno Fréchette, 6892 Fontaine, Rock Forest, QC. J1N 1E1. 819-864-9777

DEPANNEUR 4 SAISONS à vendre à St-Pie, au 336 chemin Lussier. Tél. 772-5975

DEPANNEUR à Acton Vale, $355,000 et +, bâtisse toute rénovée, 5½ adjacent, valideuse, vidéo, $150,000 + inventaire. Tél. 546-7153 Diane.

DISCO-MOBILE à vendre rapidement, avec contrats. Tél. 378-0213 Joël.

FARNHAM: Restaurant tout équipé, prêt à opérer, une aubaine du printemps. Appelez Claude à 293-2283, 375-5432.

FONDS DE COMMERCE: bar et restaurant, situé au centre-ville de Waterloo. 375-6045

Restaurant-Dépanneur
à vendre, avec logis 4½ pces. Près école. Cause: maladie. Tél. 372-3662

RESTAURANT fond de commerce, très bien situé, bon chiffre d'affaires. Profit très intéressant. Inf. 372-0055

TRUST GÉNÉRAL

770 Principale,
Granby
378-8461



PIERRE BELLEFLEUR
378-4120

DEPANNEUR Libre-service, situé à Granby, ce commerce est établi et fonctionne très bien. UNE OPPORTUNITÉ INCROYABLE VOUS ATTEND!

BOUTIQUE DE JEANS
Très bien située, établie, bon profit. Possibilité très élevée.

PATISSERIE: Etablie depuis plusieurs années. Bon ch. aff. et très bien située. PRIX TRES ABORDABLE.

VOUS ETES UN ADMINISTRATEUR! Vous avez 100,000$ de capital, commerce 5 jours / semaine. Profit très impressionnant. Région de Granby.

J'AI CE QU'IL VOUS FAUT!
PC3970

214 BÂTISSES COMMERCIALES

BATISSE COMMERCIALE de 9,200 pi. dans le parc industriel. Ecrire à C.P. 281, Granby, J2G 8E5

210 COMMERCES A VENDRE

ROXTON-FALLS
50 de l'Église Nord
À VENDRE OU À LOUER PAR LE PROPRIÉTAIRE
GARAGE DE MÉCANIQUE AUTOMOBILES ET CAMIONS

Comprenant aussi maison sur même terrain, vente d'essence si désiré, libre immédiatement.

Pour informations ou rendez-vous

TÉLÉPHONE: *(1)-514-548-5518 ou 514-548-5831*

DEMANDEZ

JEAN-JACQUES DUCHAINEAU

PC-3909

212 MAISONS DE CAMPAGNE

CHEMIN DE LA MONTAGNE St-Paul d'Abbotsford, bel emplacement de campagne, avec maison et bâtiments, très propre, boisé, à proximité de la route, idéal pour chevaux. Immeubles St-Jean, Courtier, St-Hyacinthe, 773-0004, 386-0658.

225 OCCASION D'AFFAIRES

PROPRIETAIRE DE SERRES cherche associé. Tél. 379-5816 ou 354-0054

VOULEZ-VOUS PARTIR UN COMMERCE A VOTRE COMPTE?
Peu d'investissement et aucun risque. Avez-vous les qualités requises?

Écrivez-nous:

Les Agences JA-RO-SE
C.P. 241
Roxton Falls, Qué.
JOH 1E0

PC-3710

241 APPARTEMENTS A LOUER

1½ MEUBLÉ près du centre-ville, libre imm. $160 par mois. Endroit tranquille, très propre. 375-3971, 378-2484.

2½ à louer, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 372-9382.

2½, meublé, complètement rénové, très propre, face Lac Boivin, près centre-ville. Libre imméd. 378-0984

2½-3½ avec chambre acc. 4 pers. Centre-ville, meublés, chauffés, câble, $225-$245. Tél. 372-4121

2½-3½ meublés, centre-ville. Maison neuve. Simonds Sud. Tél. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

2—2½-3½ PCES. Meublés, chauffés, éclairés, salle de lavage. Stationnement. Pas d'enfant ni d'animaux. De préférence personne retraitée. Tél. 378-7434

A SOUS-LOUER: 3½, meublé, câble inclus, situé face au lac Boivin, 285$ par mois, libre imm. 378-1336 de 8h a.m. à 5h p.m., demandez S. Dextraze.

241 APPARTEMENTS A LOUER

3½ libre, situé 1er étage d'une maison privée, beau site tranquille, semi-meublé comprenant: poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse, chauffé, éclairé, stationnement privé, 350$ par mois, à 50 des Bouleaux, Bromont (Mont Gales). 534-3511, 263-6854

A SOUS-LOUER grand 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, service lav-séch. gratuit, centre-ville. $265 par mois. Tél. 372-0925

APP. 1½ meublé, chauffé, éclairé, 296 Paré (face à l'hôpital). Libre immédiatement. 375-6546.

APP. 1½ pce pour 1er fév., meublé, chauffé, éclairé, syst. lav-séch. central, au 359 boul. Leclerc, près Rita Fleuriste, $210 . Tél. 372-8834, 378-3810.

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, situé près Galeries de Granby, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387 ou 372-6034

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél. 378-2316

APP. 2½, 3½, meublés ou non, éclairés, chauffés, très propres, biens situés, endroit paisible. Tél: 378-1486.

APP. 2½, meublé, centre-ville, libre 1er Mars, 215$ par mois. 378-2660

APP. 2½, meublé, stationnement, lav. et séch. fournies. Libre imméd. Près des Galeries. Tél. 372-4989

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, 229 avenue du Parc, 215$ par mois. 378-4803

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, libre imm., endroit tranquille, près de l'hôpital. 378-2544

APP. 2½, semi-meublé, inst. lav-séch. Bien situé. Libre imméd. Soir à 378-6349

APP. 3½ à 94 St-Urbain; 2½ au 31 Centre. Meublés, chauffés, éclairés. Libres imm. Tél. 375-1726

APP. 3½ meublé, non-chauffé, centre ville, propre, libre. Tél. 378-6340, 378-4890.

APP. 3½, meublé, grand et propre, rue St-Joseph. Personne seule ou âgée de préférence. Tél. 372-0659

APP. 3½, moderne, semi-meublé, chauffé, éclairé, près hôpital, $320 par mois. Tél. 375-5334 ou 375-3656

FEVRIER GRATUIT! app. 3½, semi-meublé, à sous-louer, entrée lav-séch. Situé près lac Boivin. Libre imméd. Tél. 372-5195 ou 372-2299

GRAND 3½, meublé, face au lac Boivin, 157 Drummond, app. 4, 2e étage, $295. Libre 1er avril. 372-2234.

241 APPARTEMENTS A LOUER

LIBRES IMM. ET MARS 2½ et très grand 3½, meublés, chauffés, s. lavage, balcon. Tél. 372-1378.

243 MAISONS A LOUER

BROMONT: Bungalows avec foyer, près centre de ski, 1 de 7½ pces avec abri d'auto, l'autre 5½ pces. Tél. 372-7129 ou 372-1636

MAISON de campagne à louer, à St-Paul, 5½ pces, $400 par mois. Tél. 379-9238

MAISON DE CAMPAGNE libre imm., au rang St-Ours, centrée entre St-Pie, St-Paul et St-Césaire. 469-4140

SEMI-DETACHÉ 5½, avec foyer, 2 s. bain, 3 ch. à coucher, balayeuse centrale, libre imm., 555$ par mois. Au 274 Alexandra. Tél: 375-3756

ST-PIE Maison de campagne à louer, 9½ pces, environ 1 mille du village. Tél. 375-4679 après 5h30.

244 LOGEMENTS A LOUER

★ RESIDENCE DENISON ★
Site exceptionnel à 2 pas du centre-ville, superbe 4½ pces neuf, ultra-moderne, dans immeuble de classe des plus renommé, plancher béton, insonorisé, à l'épreuve du feu, aspirateur central, intercom, grand balcon privé 6x12 pi.; vaste espace de verdure aménagé avec patio, etc. 375-2070.

1 A GRAND 5½ demi sous-sol, 290$ par mois, eau chaude fournie, libre imm. 375-5904, 378-3012.

1 AA GRAND 5½ secteur Haute-Ville, un mois gratuit, tapis et peinture à neuf, 3e étage, $365 par mois.
S'ad. 100 Swett app.3, tél. 372-9175 ou 372-2092 ou 375-5904

1-A, GRAND 4½,
Libre 1er Mars — 1er Juil.
Chauffage économique.
372-2474, 54 Fournier app. 2.

244 DENISON OUEST , 4½, chauffés, eau chaude; 476 DENISON O. 2½, meublés, chauffé, éclairé, et 4½; PRES du lac 2½, meublé, câble; 243 Denison Ouest 4½ bien insonorisé. Tél. 372-6150

281 ST-CHARLES SUD: Beau grand 4½, neuf, très moderne, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, armoires chêne et mélamine, ch. bain céramique. Libre imméd. Inf. 378-4486 ou 378-4640

4½ dans un 6 loyers, près des Galeries, $315 par mois, libre 1er mai 1986. 378-1772, 372-6034.

4½, au 23 boul. Fortin, chauffé; 4½, au 578 Penelle, Roxton Pond. Libres imm. Tél. 375-1726

5½ ,1er plancher, près des Galeries, service concierge, balayeuse centrale, libre 1er mars. 375-7580 ou 372-5257.

5½ dans duplex, plancher bois franc, chauff. élect. peinture et ménage refaits, situé rue St-Antoine nord, près centre-ville, peut être loué comme local commercial. 375-1403.

A SOUS-LOUER pour DEBUT AVRIL, 4½ avec sous-sol, chauffage bi-énergie, cour asphaltée, garage, $400 par mois. Tél. 375-4609

A SOUS-LOUER logis 4½ pces, $300 par mois. Libre 1er avril. Tél. 375-4584

A SOUS-LOUER grand 4½, $255 par mois, rue Denison Ouest. Tél. 378-2889

A — GRAND 4½ moderne, eau chaude fournie, frais peint, tapis neufs, 285$ par mois, près du parc industriel, rue Groulx. 378-1388 ou 378-4419

BEAU GRAND 4½, dans 6 logis, pour seulm. $220 par mois. Grand terrain, etc. LIBRE 1er MARS. Visiter 70 boul. Fortin app.2. Tél. 375-1658

244 LOGEMENTS A LOUER

APP. 2½, tout compris, sous-sol, 195$. 378-7676

☆AU 544 RUE☆
☆MAISONNEUVE☆
Construction neuve, grands 4½ pces, exemple: Salon 14'x14'; cuisine 16'x21', grande chambre 14'x13'; petite chambre 11'x13'; grande salle de bain, grande case de rangement, de plus intercom et aspirateur central. Notez bien: Les armoires sont de chêne naturel, les fixtures électriques et les tapis et sous-tapis sont de grande qualité.
LOGEMENTS DANS LES PLUS LUXUEUX DE GRANBY
TEL: 375-6252, 378-3472, 372-6034.

BOUL. FORTIN grand 4½, libre imm. porte patio, près parc industriel, service concierge, $300. 378-5659.

CENTRE-VILLE 3½ neuf, en béton, lave-vaisselle, foyer si désiré. Au 66 St-Charles Sud. Libre 1er mars. Tél. 372-7129 ou 372-1636

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3½, 4½, 5½ à partir de $210. par mois, frais peints, service de concierge, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

FEVRIER GRATUIT 4½ pces, espace de rangement, eau chaude fournie, libre immédiatement. 372-6309.

GRAND 4½ à sous-louer, eau chaude fournie, $200. Libre 1er mars. Situé boul. Fortin, 378-1128 après 18h.

GRAND 4½ à sous-louer, demi s-sol, repeint à neuf et insonorisé, endroit tranquille, $240 par mois. Au 454 Reynolds, tél. 375-7531

GRAND 4½ luxueux, avec pièce de rangement, libre 1er mars. Situé rue Leroux, $385 par mois. Inf. 375-8557 ou 375-2563

GRAND 4½, libre 1er Mars, 275$ par mois. Au 209 Rue Groulx, près parc Industriel. 378-1388 ou 378-4419.

GRAND 4½, moderne, à sous-louer, libre 1er mars. $280 par mois à discuter. Jour 372-5891 Johanne et soir à 375-4187

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 4½, dans un triplex, situé rue Elgin, très grand terrain avec garage, libre 1er fév. Près centre-ville. Tél. 378-7507 ou 375-3574

GRAND 5½ pces, près des Galeries, libre imméd. $325 par mois. Tél. 378-8998

GRAND LOGIS au 2e étage, 2 chambres de bain, 3 ch. à coucher, 2 galeries avec moustiquaire, 1 garage, au 439 Horner, près église, bureau de poste, dépanneur, école. 375-1972

GRANDS 4½ semi-meublés ou non, pour 1er fév. A 144 Fournier. Inf. 39 Fournier, app.2. 375-6129, 375-4397

★Les Terrasses du Lac★
Bâtisse neuve, 256 ALLEN
3½, AVEC FOYER
LOGIS DE VILLE, foyer, 2 étages, 2 ch.bain, 1,100 p.c. "PENTHOUSE", foyer, 2 étages, toit cathédrale, bain romain, 1,200 p.c.
Tél. 372-5801 ou 372-7040

LOGEMENT 5½, dans un duplex de luxe, const. d'un an avec armoires de chêne, tapis mur à mur, foyer naturel, grand espacement de rangement au sous-sol, beau terrassement, libre 1er avril 1986, $460. par mois. 378-3472, 372-6034.

LOGIS à sous-louer 4½ pces, près parc industriel. Libre à compter du 1er mai. $280 par mois. Sylvie à 378-2216 après 5h30 p.m.

LOGIS à sous-louer 3½ pces, $170 par mois, centre-ville. Tél. 378-4978

LES IMMEUBLES SIMONDS
APPARTEMENTS À LOUER
AU 316-328 SIMONDS SUD
3½, 4½, 5½
libres immédiatement
TÉL: 375-5597 ou: 378-4377
PC-1983

Disponible immédiatement
GRANDS 4½ pièces
à louer dans bloc neuf, insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, situé près des Galeries, au 61 rue Leroux.
Inf.: 378-1922 ou 378-6347
PC-3383

PLACE BROMONT
Rue Windsor, Bromont
12 logements — 4½ pièces
Construction neuve
Disponibles le 1er juillet
Prix: 360.00$ par mois

- **Appartements de qualité**
  - Isolation supérieure
  - Chauffage électrique
  - Insonorisation
  - Planchers de béton
  - Aspirateur central
  - Système d'intercom
  - Espace de rangement
  - Stationnement privé
  - Câble TV
  - Porte patio à l'avant donnant sur balcon
- **Au centre de Bromont**
  - Ambiance de tranquillité
  - Panorama pittoresque
  - Site partagé entre les différentes zones sportives, résidentielles et industrielles

STATION TOURISTIQUE DE BROMONT
• Ski • Golf • Tennis • Glissades d'eau • Centre équestre • Ciné-parc
PC-3655 **INF: 534-2972**

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 3½ pces, chauffé, eau chaude, à 143 St-Antoine Nord. Se présenter samedi de 10h a.m. à 5h p.m.

LOGIS 3½ pces à sous-louer, au 139 Décelles, $210 par mois. Tél. 375-2120

LOGIS 4½ et 3½ pces, libres imméd. Tél. 378-4022

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½ pces, au rez-de-chaussé, libre imméd. $290 par mois. Secteur Lac Boivin, 175 Delaney coin Wellington. Tél. 372-0359

LOGIS 4½ pces, dans un 6 logements neuf. Libre imméd. février gratuit. A 111 Leroux. Inf. 378-9899

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½ pces, moderne, salle de lavage, sécheuse, insonorisé, stationnement avec prise, beau terrassement. Espace pour lave-vaisselle. Près des Galeries. Service de concierge. Libre imméd. Au 320 Simonds Sud. 378-7434

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½ pces, dans un 4 logis, chauff. élect. Planchers bois franc dans salon et chambres. Inst. lav-séch. Grande remise dans la cave, remise extérieure, balcons avant et arrière. Situé rue Notre-Dame. Libre 1er mars 86. Inf. 372-9892

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½ PCES, 1er étage, au 120 boul.Leclerc app.4, endroit tranquille, bien situé, service conciergerie. Grand stationnement. $300 par mois. Tél. 372-8998

LOGIS 4½ pces, pour 1er Juillet 86, au 330 Desjardins, près centre d'achats. $305 par mois. Tél. 372-8834, 378-3810.

LOGIS 4½ pces, sur rue tranquille, système d'intercom, balayeuse centrale. Libre imméd. 378-6347, 372-2746 ou 372-0054

LOGIS 4½ pces, neuf, moderne, insonorisé, semi-meublé, chauff. élect. Armoires mélamine, céramique salle bain et cuisine. Beaucoup de rangement. Toutes taxes comprises. $380 par mois. Libre imméd. Tél. 378-4877 ou 527 Crémazie.

LOGIS 4½, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

LOGIS 4½, à 24 Fernandel, 290$ par mois, services inclus, libre imm. 375-6911 ou 378-8393

LOGIS 5½ pces, eau chaude fournie, $325 par mois, libre 1er mars. 378-4509

LOGIS 5½ pces à sous-louer, grandes pièces, moderne, tapis, seulement 335$, libre imm. 372-6123, 378-5801, Sylvain.

LOGIS 5½ pces, chauffé, éclairé, 1 mille du parc industriel. Intéressé 375-5699

LOGIS 5½, porte patio, 1er plancher, près du lac Boivin, 350$ par mois. 375-5742

LOGIS 5½, 2 chambres, au 21 St-Joseph, peut être libre imm. 375-4262 après 7h. p.m.

NOUVELLE CONSTRUCTION plancher en béton, prêt 1er Mars 1986, 238 St-Hubert, près du boul. Leclerc, emplacement excellent, très grand 3½, 320$; 4½, 350$. Prenons des réservations. 372-9254

ROUGEMONT: 4½ (neuf), inst.lav-séch. Stationn. déblayé. Avec possibilité d'acheter les appareils électro ménagers. 469-3673

ROXTON: logis 3½ pces, meublé, salle de lavage, stationnement avec prise d'auto. Inf. 372-6170

TRES GRAND 4½, cuisine, salle à dîner, poêle Jenn-Air, four encastré, inst. lave-vaisselle, libre 1er avril, rue Elgin, 400$ par mois. 375-2397

247 LOCAUX A LOUER

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

COWANSVILLE: Local commercial à louer pour salon d'esthétique annexé à un salon de coiffure. Inf. 263-0383

LOCAL commercial de 925 pi.ca., au 116-3, Principale, 2e étage. 372-8366 ou 372-8624

LOCAL COMMERCIAL à louer, situé coin St-Antoine Nord et boul. Boivin. Tél. 375-1403.

3 BUREAUX A LOUER

Dont:
1 de 415 pi.ca.
1 de 570 pi.ca.
1 de 2,600 pi.ca.

INF: 378-9004 ou 378-6721

PC-3992

247 LOCAUX A LOUER

COWANSVILLE
À LOUER
LOCAUX POUR BUREAUX ET COMMERCES
CENTRE-VILLE
Artères principales
Stationnement à proximité
Bâtisse moderne
Locaux neufs
Air climatisé
Taux compétitifs
Groupe dynamique
COMPLEXE GOYER
INF: 499 SUD, COWANSVILLE
263-2226 ou 263-4307
PC-3575

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, laveuse et sécheuse. 375-2393

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. Bonne ambiance, bonne nourriture. Chambre privée. 372-3441

CHAMBRE ET PENSION pour travailleurs(euses), chez-soi paisible, cuisine familiale. 378-1659

CHAMBRE ET PENSION à Farnham. Nourri, lavé. 293-5947

CHAMBRE SEULE et PENSION pour homme qui travaille. Près parc industriel. Libre. Tél. 378-7283

PENSION pour personne âgée autonome. Bon chez-soi. Près de l'église et centres d'achats. Tél. 378-6422

VENEZ ESSAYER une semaine à mes frais. Personnes âgées, 2 chambres disponibles, médicaments, médecins, communion à domicile. Inf. 372-2916

VILLA ELGIN
Foyer d'accueuil pour personnes âgées, située 74 rue Elgin. Service 24 hres par jour. Inf. 378-1578

256 BUREAUX A LOUER

BUREAU pour professionnel à louer, 12x12, bien éclairé + espace commun + cuisinette + réceptionniste inclus. Tél. 375-2044

257 DEMANDE A LOUER

DESIRE LOUER une maison à Granby, sous-sol fini, avec chambre de bain, 2 entrées. Avant mois juillet 86. Tél. 372-6201

261 VOYAGES TRANSPORT

RECHERCHE transport de Granby à Mont Gale (Bromont), 5 jrs par semaine, matin et soir. Tél. 372-9677 soir.

263 PERDU

PERDU chienne toute blonde pareille à un berger allemand, hauteur 2 pi. poids 25 lbs. Si trouvée apportez au: 47a St-Joseph ou tél. 378-6615 ou 372-6713

265 ANIMAUX A VENDRE

250 POULES blanches pondeuses. 378-3732.

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIEN Berger Anglais, mâle, 2 ans, 175$. 378-8396 l'avant-midi.

CHIEN BOXER âgé de 6 mois, vacciné. 372-4043

CHIEN Poméranien à vendre. Tél. 372-0108 l'après-midi.

DOBERMAN de 2 ans, cours d'obéissance I, bon avec les enfants. 375-4165 après 5h p.m.

MALE adulte Lhasa Apso, mâle adulte Dashound (Basset); Femelle Boster Terrier. Aussi chiots mélangés. Tél. 372-1095

POULES rouges $1.00 chacune. Tél. 378-4594

271 DIVERS A VENDRE

"VOUS ACHETEZ DU NEUF" Nous payons très très bon prix et comptant pour tous vos appareils, ex: frigo, poêle, lav.-séch., congé; lave-vaisselle, micro-onde, etc. Aussi meubles récents ou non, ameublement complet, T.V., stéréo, autres, etc, etc. Nous défions la compétition pour les prix: ameublement Granby, 547 Cowie à 100 pieds de Location d'Outils Gauthier, 375-1484; soir: 375-2892. P.S.: Tous nos appareils sont garantis 100 jours. Allons dans un rayon de 25 milles.

1 MANTEAU de fourrure pour homme, gr. 40, rat musqué et collet chat sauvage, comme neuf, humidificateur Hot Point. 375-6079 après 5h.

2 SETS de mags, un de GM, et l'autre Universel. Aussi vieille guitare Harmony 1963, modèle très rare. Tél. 378-2068

A CEUX QUI FONT LEUR VIN Bouteilles nettoyées. Tél. 378-4874.

A VENDRE Table en rotin, vernie, tablette verre fumé, 4 chaises. Tél. 375-7398.

APPLE 2C, 2 disk drive, moniteur, imprimante, souris, joy stick, $2,000 en valeur de logiciels. Le tout $1,999. De 10h am à 10h pm. 378-4255

CENTRE DU MEUBLE
Neufs ou usagés. Surplus de manufacture et meubles légèrement endommagés.
3 étages de meubles à votre disposition.
22, rue Centre, Granby
372-2812
ACHAT — VENTE — ECHANGE
PC1164

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
JEUNE TAURE
Demi
1.39$ / lb
LARD
Demi ou complet
1.09$ / lb
Empaqueté, Dépecé, Congelé
HÂTEZ-VOUS
N'attendez pas une hausse
ABATTOIR DUCHARME
108, rue Authier
St-Alphonse de Granby
375-4620

Les cartes d'affaires

ROBERT SABOURIN
COMPTABLE AGRÉÉ
1165, Grand Rang, St-Charles
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
TÉL: 379-5816
PC-3640

DANIEL SOUTHIERE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.

André Laurin
NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANCOIS, GRANBY, J2G 3K6
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC-2845

Samson Bélair
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS
... une approche globale
Vérification, fiscalité, gestion financière
Gestion de la croissance
Gestion de l'information et conseils en informatique
328 Principale
Bureau 201
Granby, J2G 2W4
Tél. 375-3200
Bureaux dans 22 villes au Québec et dans les principaux centres économiques du Canada.
Affiliation internationale - Moore, Stephens & co.
PC-1292

LES NOTAIRES
Jacques Robert
Monique Saurette
DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:
Bernard Trudel et de Jacques Noiseux
Edifice Palace, suite 31, Granby
372-6631
PC13639

Bureau de Granby (514) 372-5401
Sherbrooke (819) 563-9313
LOUIS HÉBERT M.D.
c.c.p.q. F.r.c.s. (c)
Spécialiste en chirurgie plastique et reconstructive
CHIRURGIE ESTHÉTIQUE
Bureau de Granby: Clinique centrale de Granby
135, St-Antoine nord, Granby (Québec) J2G 5G7
PC1211

Dallaire, Alain, Brodeur, Dextradeur
comptables agréés
Gilles D. Dallaire, C.A.
Lucien J. Alain, C.A.
Yvan Brodeur, C.A.
Luc Dextradeur, C.A.
Yves Racine, C.A.
Mario Gariepy, C.A.
Serge Dutil, C.A.
Jacques Frégeau, C.A.
André G. Charpentier, C.A.
(Associé responsable de la fiscalité)
Gilles Beaudoin, C.A.
Sylvie Van Leeuwen, C.A.
Jean Grignon, C.A.
(Directeur du service de fiscalité)
74, rue Court, C.P. 356
Granby, QC J2G 8E5
TÉL.: 372-3347
AUTRES BUREAUX:
St-Césaire, St-Pie, Waterloo
3987

Dutilly Robert
Comptables agréés
FARNHAM
149 est, Desjardins, C.P. 180,
Farnham, QC. J2N 2R5
(514) 293-5327
BEDFORD
Place d'Estrie, C.P. 1260
Bedford, QC. J0J 1A0
(514) 248-4382
ST-CÉSAIRE
1115, St-Luc, C.P. 359,
St-Césaire, QC. J0L 1T0
(514) 469-4941

271 DIVERS A VENDRE

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de $15 par mois, et louons stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

BAIN TOURBILLON Chiro-Med à vendre, en spécial. Tél. 379-5819

271 DIVERS A VENDRE

MÉNAGE à vendre au complet ou séparément: réfrigérateur sans givre; poêle; ens. lav.-séch.; mobilier de cuisine avec chaises recouvertes en velours; mobilier de salon moderne avec table; mobilier de chambre avec grand bureau et table de chevet; orgue; congélateur; réfrigérateur 24 po., pour sous-sol ou chalet; air climatisé 110 volts, 11,000 BTU; T.V. couleur 24 po., Le tout 2,675$. 378-4426

271 DIVERS A VENDRE

MANTEAU de mouton véritable, état de neuf, grandeur 10-11 ans, long, très bon prix à discuter. Tél. 379-9238

MARCHÉ-O-PUCES
164 chemin Roxton
Chaise à billes; radio neuf; secrétaire; jouets et jeux neufs; Cartomancien; Meubles; tapis; haltères et banc d'exercices. Achetons tous genres de menus articles. KIOSQUES à louer. Inf. 378-9830

271 DIVERS A VENDRE

MENAGE COMPLET à vendre, style canadien, bois solide; mobilier cuisine; Mobilier de chambre; Mobilier salon avec tables et fauteuils berçants; Lave-vaisselle; Bureaux seuls. Tél. 372-7781

MOBILIER de salle dîner en orme, style villageois, table 60" avec vitre, panneau 24" avec 7 chaises, vaisselier 68". Valeur $3,000 pour $1,500. Tél. 372-7244

271 DIVERS A VENDRE

MOBILIER de chambre d'enfant comprenant: lit capitaine, commode 4 tiroirs, secrétaire, chaise, 1 table de chevet, en bois naturel. Tél. 378-9146

MOBILIER de salon, très propre. Tél. soir 375-2524

271 DIVERS A VENDRE

N.CHAREST & FILS Enr Vente de meubles neufs et usagés, situé Marché Public St-Jacques, 323 St-Jacques (face au Woolco). Tél. 372-3846 ou 372-6207 SPECIAL CETTE SEMAINE: Set de chambre en mélamine

271 DIVERS A VENDRE

ORDINATEUR Apple 2C, 128K mémoire, comprenant moniteur avec clavier, 2 unités de disques, souris, système de comptabilité général. Jour 378-0303 après 5h 375-4699

ANTIQUITÉS
Vente — Achat — Finition
25, Principale
Granby
378-5282
L-24010



L'ASPIRATEUR CENTRAL
VACU-MAID
Résidentiel, commercial, industriel.
Vente, installation, service.
Votre représentant local
LIONEL DEMERS
416, rue Bourbeau
Granby **378-1230**
PC-3174

BIBLIOTHEQUE moderne de luxe, 3 tables de salon mélamine blanc. Inf. 375-1326.

BUREAU ministre en acier, plateau stratifié veiné noyer, côté gauche 3 tiroirs, droite 2 tiroirs, 1 au milieu, fauteuil inclinable pivotant, accoudoirs bois dur, base d'acier chromée, classeurs 24" profond 4 tiroirs, tan. Soir 378-4296

CAMERA-VIDÉO presque neuve, servie quelques fois. Tél. 378-0294

CHAUDIERES galvanisées pour eau d'érable, peuvent être vendues séparément. 514-539-3298

CORROYEUR 6' 1/8; Chain-bloc 1 tonne; réfrigérateur 15 pi.cu. Prix à discuter. Tél. 378-9329.

CUISINIERE; Réfrigérateur; laveuse et sécheuse, lave-vaisselle, de luxe; Mobilier salon en chêne massif avec 2 tables et lampe. Aussi mob. de chambre complet avec 2 tables de chevet; Gros humidificateur aut.; Chariot sur roulettes 3 tablettes en stainless; TV 26" couleur; 6 chaises de comptoir commercial; Amaigrisseur debout exerciseur; Petit mob. chambre complet antique; Purificateur d'air électronique Sunbeam; Caméra 35mm Canon; Bureau-secrétaire. Le tout très propre, pas cher, peu se vendre séparément, meilleur prix plus vous en prenez. Cause: div. Tél. 378-8043

CUISINIERE Admiral, couleur or moisson, très bonne condition, garantie 90 jours, 140$. 378-7963

ENS. LAV.-SÉCHEUSE; mobilier de salon, mobilier de chambre à coucher. 378-6174 ou 378-7374

EVAPORATEUR 4x12 Small; Finisseur 2x6; Bassin 400 gals; Réservoir à ramasser; 2000 chalumeaux en aluminium; 2000 chaudières aluminium 2 gals; 10 canisses 8 gals pour sirop d'érable. Tél. 549-2220

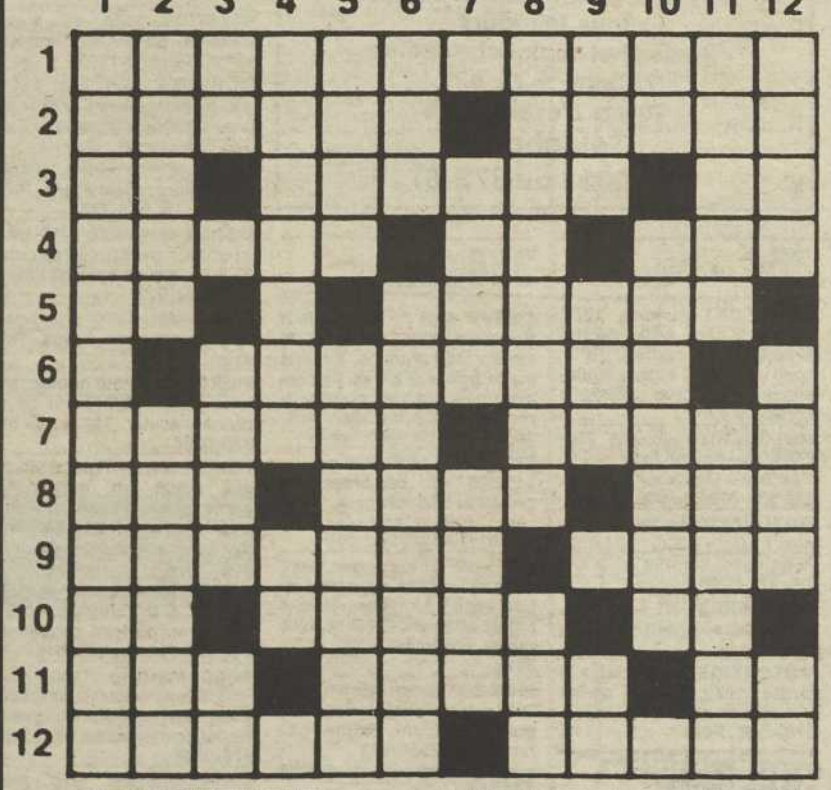
IBM P.C. Junior, 640K mémoire, moniteur couleur, de haute qualité, interface d'imprimante parallèle, programmes, meuble adapté tout en frêne, $2,000. Tél. 378-4349

JEANS de 1ère qualité pour hommes, 19$; extensible: 23$. Pour femmes: 2 poches et sans poche, 18$; extensible: 22$. Chandails coton ouaté, 10$. Ens. jogging, prix variés. Entrepôt du Jeans Bronze, 249 Principale, East Farnham, les jeudi, vendredi, de 5h à 9h. p.m., samedi: 10h a.m. à 5h. p.m. ou sur rendez-vous, 263-0798 après 15h.

LAV.-SÉCH.; poêle et frig.; mobilier de chambre; un divan-lit plus div. cord. brun, mobilier de cuisine, meuble rotin. Le tout; 2,200$. Dem.: Marc, de midi à 2h, 375-7457

Les mots croisés

NO 52



HORIZONTALEMENT

1—Qui provoquent de la considération.
2—Mammifère ruminant des régions boréales. — Athlète finlandais (1897-1973).
3—Lettre grecque. — Maladie caractérisée par une sueur abondante. — Symb. chim.
4—Serf de l'Etat à Sparte. — Symb. de l'argon. — Révolutionnaire hongrois (1886-1937).
5—Négation. — Personne froide.
6—Famille d'oiseaux palmipèdes.
7—Genre de poissons osseux de l'Atlantique. — Empereur romain en l'an 69.
8—Mélodie vocale. — Recueils de bons mots. — Colère.
9—V. des Etats-Unis. — Achat par grandes quantités.
10—Infinitif. — Chasse dans laquelle on imite le cri de la chouette. — Pron. ind.
11—Interj. — Partie arrondie de la voûte d'un navire en bois. — Jeu d'origine chinoise.
12—Chants funèbres, chez les Romains. — Garnir de tubes.

VERTICALEMENT

1—Processus par l'effet duquel une lignée de primates a donné l'espèce humaine.
2—Cellule femelle. — Vrille de certaines plantes.
3—Négation. — Lieu où l'on bat le grain. — De là.
4—Assidu, constant. — Symb. chim.
5—Organe plat, de forme circulaire. — Crustacé de l'ordre des cirripèdes.
6—Baie des côtes de Honshu. — Objectifs photographiques.
7—Acteur français comique né en 1908. — Hommes ignorants.
8—Surface intérieure et concave d'un arc. — Point cardinal.
9—Pron. rel. — Récipient en terre réfractaire. — Obtenu.
10—Patrie d'Abraham. — V. du Japon.
11—Dont les couleurs sont ternes, fém. — Nom donné à certaines amanites.
12—Ce qui est à lui. — Adj. num. — Richesse.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 5

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	S	Y	C	H	O	P	A	T	H	I	E
2	S	I	A	L	I	S	■	S	E	U	L	■
3	Y	■	R	O	B	E	S	■	T	R	O	P
4	C	E	D	R	E	■	T	E	■	O	T	E
5	H	O	■	E	R	G	O	T	I	N	E	S
6	O	L	T	■	N	O	U	E	R	■	S	E
7	D	E	R	M	E	■	T	■	E	U	■	T
8	R	■	A	I	R	E	■	D	■	R	A	T
9	A	R	M	E	■	T	S	A	R	■	N	E
10	M	E	A	N	D	R	E	■	A	I	■	S
11	E	P	I	■	I	O	N	E	S	C	O	■
12	S	U	L	T	A	N	■	T	A	I	R	E

Horoscope

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Vous aurez l'arrière-pensée de rendre service mais vous tomberez à côté de la réaction souhaitée. Un peu plus de diplomatie serait mieux accueillie et serait plus efficace dans vos rapports avec votre entourage. Au travail, ce sera le calme.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Période assez stable, l'essentiel est de tenir, le moment n'est pas à prendre des risques. Au travail, démontrez votre bonne volonté. Des promesses qui ne seront pas tenues vous obligeront à prendre une décision rapide.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Au travail, il n'y aura pas de miracles mais le train-train quotidien. Tout en restant fort aimable, vous resterez sur la réserve, calquant votre attitude, sur celle des autres. Vous pourriez toutefois aller de l'avant connaissant vos limites.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous serez dans des dispositions tout a fait favorables aux sorties, mais vous auriez intérêt à mettre un peu en veilleuse votre désir de plaire et de dominer les autres qui sera un peu excessif et pourrait vous jouer des tours.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous aimerez plaisanter vous aurez beaucoup d'idées et vous serez très gai. Votre famille appréciera le temps que vous lui consacrerez. Ne soyez pas, esclave de l'automobile, marchez.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Joie, détente, calme, c'est une journée insouciante, propice à la tendresse et aux bons rapports amicaux. Vous aurez de la chance en amour et vous serez d'excellente humeur. Sur le plan amical, vous déjouerez une intrigue.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Activité très favorisée. Excellente période, on pourrait même dire que tous les succès vous sont promis dans le domaine du travail, des amours, des amitiés; il semble que vos espoirs seront comblés. Restez mesuré, pondéré.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Le fait que vous serez plus aimable, souriant et conciliant qu'à l'ordinaire, incitera tout le monde à faire de son mieux. Il y aura de l'harmonie dans vos rapports humains. Votre équilibre physique et moral vous évitera de tomber dans les excès.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous pouvez agir à votre guise. Si vous avez envie de changer ou de réformer vos méthode actuelles, vous pourrez y parvenir sans rencontrer de difficultés. Vos actions seront bien inspirées car vous aurez à réfléchir vite.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Sur le plan sentimental, il se pourrait qu'on vous cherche querelle à propos d'un regard un peu trop appuyé non destiné à l'être cher. Au travail, ne vous laissez pas détourner du but personnel que vous vous êtes fixé.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Au travail, vous donnerez une image de solidité et de volonté, ce qui vous permettra d'affirmer votre valeur. A la maison, vous voudrez absolument faire plaisir à vos proches ce ne sera pas une réussite.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Période qui vous est très propice, vous vivrez d'une façon plus intense et vos amis vous envieront. Essayez de temps en temps de ne pas programmer mais d'improviser, démontrez plus de fantaisie.

S.O.P.

Le mot mystère

182

10 Lettres	Le mot clé — Les fleurs

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agave	Camélia	Genêt	Lunaire	Orchidé	Rue	Tissu
Anis	Campanule	Giroflée	Lupin			Tulipe
Aroïdée	Câpre		Lys	Pavot	Salvia	
Arum	Cigue	Iris		Pensée	Séné	Victoria
	Clan	Ive	Magnolia	Pétale	Spirée	
		Ixia	Mimosa	Poire	Statice	
Balsamine	Derme			Pot	Suaves	
Base		Lilas	Narcisse			
Bluet		Lits		Réséda	Terme	
Bulbe	Forsythia	Lobelie	Oeillet	Rose	Tige	

Solution du problème précédent: Camomille

P	T	E	E	S	N	E	P	L	O	B	E	L	I	E
A	E	E	B	L	U	B	L	M	L	I	L	A	S	S
V	R	N	I	P	U	L	P	U	U	A	I	A	U	S
O	M	A	G	N	O	L	I	A	N	R	Q	I	A	I
T	E	U	L	B	U	R	U	T	O	A	A	L	V	C
S	U	T	E	N	E	G	C	T	S	R	P	E	E	R
S	P	L	A	N	A	L	C	H	T	O	P	M	S	A
Y	T	I	I	I	A	I	X	I	I	I	A	A	A	N
L	R	E	R	P	V	E	H	R	E	D	D	C	N	C
E	E	U	L	E	E	L	E	T	R	E	E	R	I	I
B	G	E	E	L	E	A	A	O	Y	E	S	R	S	G
A	I	U	S	S	I	T	S	S	T	S	E	I	M	U
S	T	A	T	I	C	E	E	L	F	O	R	I	G	E
E	R	P	A	C	N	P	O	T	M	I	M	O	S	A
A	G	A	V	E	N	I	M	A	S	L	A	B	F	E

271 DIVERS A VENDRE

NOUVEAU à GRANBY Vente et achat de meubles neufs et usagés. S'adr: à MEUBLES BUDGET, 26 rue Hébert. 375-7265

PICK UP NISSAN King Cab, 1984, 60,000 km, finition arrière duolite, avec tapis et sièges.
Unité de chauffage à l'eau chaude, pour maison privée ou un 2 logis, très bonne condition. 469-4192

POELE, frigidaire, laveuse-sécheuse, congélateur. 378-5446

POUR ETUDIANTS: dactylos industrielles électriques, telles que: Facit. Tél. 295-2766, AU SURPLUS D'ARMÉE, 3615 Principale, Dunham.

REFRIGERATEUR Moffat, couleur amande, 2 portes teintées, presque neuf $550; Mobilier salle dîner Vilas, 6 mois d'usure $750; TV-couleur Zénith 26" cabinet, en bonne condition, $150; 15 feuilles de steerofoam 4x8; Manteau de vison long, gr. 10 ans, très très propre, $1,000. Après 5h à 378-9780

ROTISSERIE Gaz naturel, 2 broches, neuve, $2,500; Machine à portion pour boulettes de viande, idéale pour cantine, $2,000; Charcoal au gaz Propane 24", $800; table de travail en stainless steel 36x72, $350; Table de travail réfrigérée, 4' longueur, $400; Pelle à neige, genre loader pour camion ¾ tonne, $2,000. 375-4641.

SOUFFLEUR A NEIGE, de 8 pieds sur att. 3 pts de McKee. 293-6376

SOUFFLEUSE à neige, 8 forces, parfaite condition. Pas cher. Tél. 539-1458.

SPLENDIDE Mobilier de cuisine en érable massif, comprenant vaisselier, hutte, chaise berçante, table et 6 chaises. Le tout en très bon état. Aussi balayeuse Kirby. 378-3884.

T.V. 20 PO. COULEUR avec télécommande, 439$; cassettes VHS, T-120, 5.79$ chac.; congélateur neuf, à compter de 250$. S'adr: à MEUBLES BUDGET, 26 rue Hébert. 375-7265

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TETE d'orignal empaillée, prix $250 discutable. Tél. 539-1801

VENTE ET ACHAT Collection de disques, vaisselle antique — trains électriques, jouets années 50 et 60, usagés divers. Ouvert le dimanche. Antiquités et Variétés Rémi Enr.
Marché Publique
St-Jacques,
323 St-Jacques,
Granby.
Tél. 378-8247 ou 379-9109.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER A VENDRE
Tél. après 6h à 375-3192

281 MACHINES A COUDRE

ACHETERAIS machines à coudre overlock 5 fils, ainsi que "plain" usagées. 372-2620

282 VÊTEMENTS A VENDRE

BELLE ROBE de mariée, diadème et voile, gr. 9 ans. Intéressé à 372-2752 ou 372-9446

ROBE DE MARIÉE achetée en 85, allant aux chevilles, gr. 13 ans, avec chapeau. Prix à discuter. Après 5h 293-3334

ROBE DE MARIEE avec chapeau, modèle 1985, 7 ans. Tél. après 5h30 293-3435.

ROBE DE MARIEE Style 84, gr. 7 ans. Tél. 375-4712 après 1h.

282 VÊTEMENTS A VENDRE

TRES BELLE robe de mariée, 5-7 ans, longue, avec accessoires. Bon prix. Tél. 375-4620

286 DEMANDE A ACHETER

ATTENTION Acheterais outils usagés, articles de jardinage, ainsi que tous genre de marchandise. 378-5164.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

2 VIOLONS de collection, un Maggini et un Dominicus Montagnana; Piano Ludwig. Tél. 539-2961

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ASSISTANT-COMPTABLE
Notre compagnie recherche les services d'un assistant-comptable ayant de l'expérience dans la tenue des livres, balance de vérification, analyse de comptes, etc.
Salaire selon compétence et expérience.
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 février à:
LACAILLE (ROUVILLE) TRANSPORT INC.
Dept. comptabilité
3590 rue Principale
St-Jean Baptiste, Qc. J0L 2B0

BOUCHER d'expérience demandé au Provigo, 175 Principale, Cowansville. Bonnes conditions. Salaire selon expérience. Se présenter en personne.

CARRIERE EN CAMIONNAGE
Camionneurs demandés. Il est maintenant temps de vous entrainer pour obtenir votre licence classe 21... Pour entrevue et information pour emploi, communiquez avec Entrainement Transport Merv Orr, Drummondville, Qué. 819-474-2189.

COIFFEUR ou COIFFEUSE demandé(e) avec expérience. Salon Moderne, 504 Sud, Cowansville, 263-1757.

COIFFEUR ou COIFFEUSE pour homme ou pour dame demandé, avec expérience et clientèle. Tél. 372-4342.

ESTHÉTICIENNE demandée. Belle personnalité, 2 ans d'expérience et plus. Salaire à discuter. Inf. 375-1395

FEMMES d'expérience seulement demandée pour faire braguette (fly) de pantalon, sur machine plain. Tél. 378-3117

GARDIENNE Demandée, 25 à 40 ans, avec expérience, pour garder fille 2 ans, soir, devra se voyager au 113 Drummond, 372-8010.

MADAME, MADEMOISELLE. Vous désirez faire de l'argent en vendant aux heures qui vous conviennent. Tél. après 6h à 372-7158

ONTARIO
Nous demandons une jeune fille pour vivre avec nous, pour un an, devra être âgée 18 ans et plus et non fumeuse. Devra parler un peu l'anglais. En retour fera légers travaux ménagers et prendre soin d'un enfant de 3 ans. Faire application en écrivant et en envoyant une photo à: Mrs P. Kraft, 49 Houseman Crescent, Richmond Hill, Ontario L4C 7T9

URGENT BESOIN
D'OPÉRATRICES POUR MACHINES "PLAIN" ET "OVERLOCK"
S'ADRESSER A:
TISSUS DE QUALITÉ
170, rue St-Georges
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 2T1
PC-3959

301 PERSONNEL DEMANDÉ

OPERATRICES pour travail dans usine de couture, sur machine plain ou overlock, à Roxton Pond. Tél. 375-2488

SECRETAIRE RECEPTIONNISTE
Entregent, communication facile, présentation soignée, énergique, de l'initiative, disponible, motivée pour l'immobilier, formation de secrétaire, rapidité et précision à la dactylo, maîtrise de la langue française et anglaise parlée et écrite. Emploi disponible immédiatement. Faire parvenir curriculum vitae à: Marc Faucher (1978) inc. 109 rue Sherbrooke, Granby, Qc. J2G 2G5

VENDEUR-DISTRIBUTEUR de la région de St-Pie, pour vente de pâtisseries et produits de boulangerie. Devra posséder camion. Tél: entre 13h et 18h, 469-4233, demandez Louis.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

CHERCHE EMPLOI comme concierge et entretien général de blocs-app. Ferais tondage de gazon. 378-5659

HOMME avec expérience demande emploi sur ferme laitière. Tél. 293-3822

HOMME bon travaillant, cherche ouvrage général de ferme. Appelez sur semaine à 372-5861

JE SUIS femme de ménage et je suis à la recherhce de travail dans maison privée. Je peux fournir des références. 378-7787.

322 ÉDUCATION INSTRUCTION

LA PENSÉE POSITIVE:
Série de 3 conférences, jeudis 13, 20, 27 février, 19h à 21h45, $20.00.
APPRENDRE L'HYPNOSE:
2 dimanches 16, 23 février, 10h — 17h. $50.00,
La Ruche.
Inscriptions: Michel Guillet, 293-3722 ou 372-6132

REFLEXOLOGIE
Cours de réflexologie (acupuncture sans aiguille) par le massage des zones reflexes des pieds et mains reliés directement à chacune des parties du corps favorisant un meilleur équilibre énergitique. Ce cours aura lieu les 15-16 février.
Pour inscriptions: Centre de Naturothérapie, 378-9642

323 COURS PRIVÉS

COURS DE COUTURE
Il reste 2 places. Intermédiaire ou débutante. Mardi et jeudi soir 6 et 11 fév. Inf: 372-4185

324 SANTÉ

PERTE de poids garanti. Vous pouvez perdre jusqu'à 29 lbs par mois de surplus de poids ou vous serez remboursés. 375-7054.

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi, demeure Terrasse Bellevue. Tél. 375-1356

GARDERAIS enfants, de tout âge, à mon domicile, demeure 9e Rang Est, avec références. 375-5904

GARDERAIS enfants d'âge pré-scolaire. Tél. sur heures des repas à 375-3581

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, possède expérience. Demeure près école St-André. Tél. 372-9470

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait vos travaux de rénovation de tous genres. 539-0917

343 SERVICES DIVERS

DECAPAGE DE MEUBLES. Réparation, finition, rembourrage. M. PROULX 469-4943.

EN MARCHE VERS LE SUCCÈS avec un bon curriculum vitae, consultez un professionnel, composez: 1-796-3546

MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, etc. 378-8677

LOCATION, REPARATION ACHAT, VENTE De machines à coudres industrielles, 15 ans d'expérience dans le domaine. Contactez Location Réjean Lapalme, 102 principale, Granby 378-3117, 375-2488.

REGIME AMAIGRISSANT distribué sur les trois continents. Personnes intéressées à perdre du poids. Essayez-le pour un mois. 378-8049

MÉNAGE EXPRESS



Service d'entretien ménager, résidentiel
Personnel responsable et entrainé
Estimation gratuite
Tout est compris
Denis Dame
Directeur
☎ 372-3500
PG3804

RAMONEUR— YAMASKA
Travail professionnel et complet tous les jours
Samedi et dimanche inclus
7h a.m. à 7h p.m.
10 ans d'expérience
Téléphones:
372-9031 ou 372-6716
PC-2095

364 MOTONEIGES

ARTIC CAT Pantera, 1977, 440 cc, 2 carb. Muk., 65 HP, à l'état neuf, cadran, RPM, sped., temp. et autres équipments, bon prix. 378-3531 après 7h. p.m.

MOTONEIGE Blizzard 750, 1981, dossier et toile inclus, 1,900km. Demande $1,700. Tél. 539-2494 ou 539-1999

MOTONEIGE Arctic Cat, modèle El Tigre 6000, 1984, toute équipée, comme un bijou! Tél. 372-2225

MOTONEIGE TNT 440, 1978, très propre, $750. Tél. 372-0653

MOTONEIGE Moto-Ski, 24 forces, 1979, en très bonne condition, prix à discuter. 375-4344, Réal

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO KAWA LTD, 1100, 1984, 6,000km, état neuf, accessoires compris. $3,500. Tél. 375-7846

368 CAMIONS

1979 DODGE D-50, 4 cyl. parfait ordre; 1979 GMC Vandura, peinture neuve; 1978 Inter. 4 tonnes, avec boite 23'. Tél. 378-9013 ou 372-4336

4X4 SUZUKI Samouraï, édition limitée, 1985, 13,000km, 5 vit., 5 roues mags, toit de toile et toit rigide thermos plastique, et autres options, prix à discuter. 378-4918

CAMION Ford 1974, dompeur, 1½ tonne, roues doubles, 5 pneus neufs, V8, 4 vitesses, en bonne condition. $3,200. Tél. 375-7333

CAMION TOYOTA 1981, ½ tonne, diesel, moteur 2200, 5 vit., pneus Michelin 8 plis, suspension spéciale, boîte fibre de verre, prix à discuter. Cause de vente: trop petit. 372-6879 après 18h.

CHEVROLET S10, 1985, 18,000 km, V6, 5 vitesses manuelles, boite longue, rouge avec bandes décoratives, original, radio am-fm cassette, état de neuf, bon prix à discuter. 539-1458.

368 CAMIONS

CHEVY VAN 1978, intérieur fini avec frigo, peinture et moteur 350 d'un an, 4 roues mags pneus d'été et 4 roues avec pneus d'hiver, très propre, 4,000$ à discuter. 469-4644

FORD VAN 1978, 302 po.cu., 145,000 km, carrosserie et peinture très propres, intérieur fini, siège arrière, 3,500$. 298-5473

PICK-UP Ford Ranger 1983, avec boîte fibre de verre, en très bonne condition. Aussi 4 pneus Michelin E-78-14 avec roues chromées. Tél. 372-0572

PICK-UP Nissan Hustler 4x4, 1984, très propre, couleur noire, 25,000km, balance garantie. Tél. 293-3573

369 MOTEURS

MOTEUR de Firebird 1983, V6, avec transmission 5 vitesses, en bon état, 25,000km. Prix à discuter. Tél. 372-1640 ou 375-7926

370 AUTOS A VENDRE

1979 RABBIT , autom. peinture neuve, en très bon état; 1977 Buick Le Sabre; 1981 Honda Civic, légèrement accidenté. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. 378-9013 ou 372-4336

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS De 1981 à 1986
Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consultez pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY, Tél. 378-3028

ARIES K 1982, excellente condition, 75,000km, prix à discuter. 375-5348, Catherine.

BUICK REGAL LTEE 1983, moteur 305, 46,000km, tout équipé, 2 pneus d'hiver neufs. 293-3838 après 18h.

CAMARO 1980, en très bonne condition, 61,000km, prix $4,200. Tél. 378-7510

370 AUTOS A VENDRE

CAMARO 1984, V6, 5 vitesses, 16,000 km, beaucoup d'équipement, roues mag, extension de garantie un an, traitement anti-rouille, prix sacrifice. Cause: achat d'une voiture neuve. Demandez Dian 378-1096 après 5h.

CHEVELLE Malibu Classic, 1980, en très bonne condition, peinture originale. Femme propriétaire. Tél. 372-4346.

CHEVETTE 81 De luxe, très propre, en très bonne condition, avec système de son. 84,000 km. Pour inf. 378-8198 ou 372-5055 Pierre.

CHEVROLET Chevette, 1979, 4 cyl. 4 vitessses, propre, prix $1,700. Tél. 378-0657

CHEVROLET Chevelle, familial, 1978, 305, autom. très propre, prix $1,600. Tél. 378-0657

CHEVROLET Chevette 1982, autom. très propre, original, mécanique A-1. Prix $3;700. Tél. 378-0657

CHEVROLET Monza 1980, 2 ptes, V6, autom. sièges baquets, transm. plancher, 79,000km, propre, en bonne condition, $1,950. Tél. 379-9357

CHRYSLER Newport, 1978. Tél. 375-3419

CITATION 1980, V6, automatique, en excellente condition. Tél. 378-1896

CORDOBA 1977, tout équipé, peinture neuve, très propre, $1000 à discuter. Tél. 375-5952

DATSUN 1981, 100,000km, très propre, couleur gris. Prix $2,500. Tél. 378-4756

DODGE Diplomate 1979, très propre, peinture neuve, 65,000 milles, prix $1,800. Tél. 378-1922.

FIERO 2M4, 1985, prolongation garantie de 2 ans. Tél: Alain, 375-6077.

FIERO GT 85 tout équipé, aileron sport, 12,000 km, gris, prix à discuter. Tél. après 5h 378-0288.

FORD Escorte, 1984, 5 vitesses, 9,600 km, anti-rouille garantie, assurance de compagnie jusqu'à 88. Demandez Louise 372-4817 l'avant-midi.

FORD Monarch 78, édition spécial, 6 cyl. manuel, "over drive", en parfaite condition. Tél. 372-7956 ou 372-5464

FORD Mustang, 1980, moteur 6 cyl. autom. au plancher, très propre, original, 72,000km. Prix $3,600. Tél. 378-0657

FORD Mustang 1979, prix $3,900. Tél. 375-7565

HONDA Accord 85, hatchback, manuel, bleu-gris, 13,000 km, balance de garantie Honda. $10,500. 378-0970.

HONDA Accord EX, 1984, 37,000km, garantie jusqu'à 100,000km, couleur champagne, bien équipé. $10,600. Soir: 243-5768 jour 243-6403

HONDA CIVIC 1981, sport, 3,000$ ferme. 469-2103

JETTA 1984, 4 ptes, 5 vitesses, diesel, peinture neuve. Très propre, en très bonne condition. Tél. 379-9357

MONZA 1979, automatique, 4 cyl. 4 pneus neufs, bonne condition, $550. Tél. 375-3641.

OLDSM. Cutlas 1980, moteur économique, 6 pneus, 70,000 milles, mécanique impeccable. $3,300. Tél. 293-7981

OLDSM. Cutlas, rouge et blanc, 2 ptes, H.T. 1977, moteur V8, 350. Prix $1,300. Tél. 372-8642

OLDSM. Toronado 1983, tout équipé, très propre, 88,000km. Prix $10,500. Tél. 378-2484 ou 375-5334

PARTICULIER! Rabbit diesel L, 1984, 2 ptes, condition impeccable. Pour celui ou celle qui veut économiser du carburant. Après 18h 263-0946

370 AUTOS A VENDRE

OMNI 024, 1980, toit ouvrant, mags, prix discutable. Tél. 375-7488 ou 378-2271

PIECES D'AUTO USAGÉES Vente et achat. Tout pour l'automobiliste et le garagiste. 375-1128. Ouverture 10 février 1986, au 713 Dufferin.

PIECES POUR RENAULT 12, station wagon 1979. 535-6708 ou 378-2618

PONTIAC Ventura 1977, 2 ptes, 301, H.B. Aussi Honda Civic 1977, pour pièces seulem. 378-8460

RABBIT DIESEL 1979, 130,000km, 4 vitesses, bonne condition, 1,875$. Tél. 378-9421

RABBIT L, 1979, 4 ptes, 5 vitesses, fuel injection, bonne condition, $1,700. Tél. 372-3255

RENAULT Alliance 1983, 4 ptes, 5 vitessea, 87,000km, peinture originale, très propre, spécial $3,850. Tél. 378-0657

STELLAR GSL 1985, couleur bleu foncé, 28,000km, manuelle 5 vit., tout équipée avec roues chromées, très propre, 9,200$. 372-0504

TOYOTA Célica 1981, tout équipé, peinture neuve, $6,500. Tél. 378-0063

TOYOTA Celica 77, peinture neuve, toit ouvrant, etc. Tél. 379-9260.

TOYOTA CELICA 1981, noire, toit ouvrant, manuelle. Jour: 372-8366; soir: 372-8624

TOYOTA Corolla 1982, 4 ptes, manuel, 5 vitesses, 66,000km, très propre, prix négociable. Cause: auto fournie. Tél. 375-6394

TOYOTA COROLLA station wagon, 1982, 4,000$. 378-0876

TOYOTA COROLLA 1977, très bonne condition, très propre, prix à discuter. 372-2085, 378-4393.

TRANS-AM 1985, ACCIDENTÉE, noire intérieur gris, moteur 305 Tunel Port injection, autom. over drive, toute équipée sauf air. 12,500km. Prix à discuter accepterais peut-être échange. Tél. 372-1640 ou 375-7926 laissez message.

TRANS-AM 79 80,000 km, vitres électriques, volant ajustable, am-fm stéréo, peinture originale, $4,500. 378-6111.

VW GOLF GTI 85, 22,000 km, toit ouvrant, nombreux équipements, balance de garantie. 378-8980.

371 MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR Kubota 7100, diesel, 4 roues motrices, seulement 100 heures d'ouvrage, avec souffleuse, rotoculteur, tondeuse, chargeur hydraulique pneus larges, pour gazon. Prix: 8,000$. 378-3605

ROBIC ROBIC & ASSOCIES ASSOCIATES
Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques de commerces
Dessins industriels Droits d'auteur
1514 Docteur Penfield
Montréal. H3G 1X5. Tél. (514) 934-0272
Télex 05 268656 câble MARION
Télécopieur
PC-122

AVIS

Avis est, par les présentes, donné conformément à l'article 1571d du Code Civil, qu'un acte de transfert et cession de toutes les créances présentes ou futures de LES FIBRES DE VERRE D.V. INC. ayant sa principale place d'affaires à Roxton-Falls, en faveur de la Caisse Populaire Desjardins Roxton-Falls, en date du 3 mai 1984, a été enregistré au bureau d'enregistrement de la division de Shefford, le 9 mai 1984 sous le numéro 290802.
Roxton-Falls, le 4 février 1986.
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
ROXTON-FALLS
PC-3998

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-02-173-858
COUR PROVINCIALE
Bienvenu Assurances Inc.
Partie demanderesse
vs
Gilles Clermont
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets immobiliers de Gilles Clermont la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 18 février 1986, à 11:00 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur situé au 233 Avenue du Parc, ville de Granby, district de Bedford.
Lesdits biens consistent en:— 1 machine à boule Meteor no. 14-B-3-1; 1 machine à boule Jungle Lord no. 503-1; 1 machine à boule Strike & Spares no. M-1508-74; 1 machine à boule Hulk no. B-19277-1; 1 jeu vidéo Mariobros 1983 Mintendo; 1 jeu vidéo Galaga Midway Namco no. 5100111001; 1 auto vidéo Sega Monaco G.P., S.G.B. no. 3524; 1 jeu vidéo à deux commandes 83-84; 1 jeu vidéo Cliff Hanger 1983 Sterm Electronic no. A04864; 1 jeu vidéo Track & Field modèle 236X, 12663 (komani 1983);1 jeu vidéo Exerion no. 133978; 1 jeu vidéo Moon Patrol Moon Ranger 82; 1 jeu vidéo Mappy Bally Midway G-5-7303 et S-023227; 1 jeu vidéo Gorf Midway Bally 1980; 1 auto vidéo Pol Position Atari modèle 38100, no. JR120949; 1 jeu vidéo Bally Midway Tron 1981 Walt Disney; 1 jeu vidéo Frontlime Taito America Corp. 1981 no. 154314; 1 machine à boule Pink Panther A-20870, A-20614; 1 table de billard avec boule et équipement 4' X 8' no. CHD418198; 2 cendriers sur pied (Métal or); 2 bancs; 1 coffre-fort gris; 1 radio de table Monarch A.M./F.M. Multiplex; 2 haut-parleurs Sanyo; 2 haut-parleurs Vidéotron; 1 congélateur Général Frase 9' cube environ; 1 automobile Malibu Station-Wagon 1981 no. de série: 35J43050Y061.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI
CONDITIONS: — ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISE OU LES DEUX
Donné à Granby, ce 8e jour de février 1986.
Gaumond & Gaumond, huissiers
TÉL: 263-3615
PC3995

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 455-02-447-849
COUR PROVINCIALE
Richard et Lisette Shea
Partie demanderesse
vs
Gilles Clermont
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets immobiliers de Gilles Clermont la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 18 février 1986, à 11:00 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur situé au 233 Avenue du Parc, ville de Granby, district de Bedford.
Lesdits biens consistent en:— 1 machine à boule Meteor no. 14-B-3-1; 1 machine à boule Jungle Lord no. 503-1; 1 machine à boule Strike & Spares no. M-1508-74; 1 machine à boule Hulk no. B-19277-1; 1 jeu vidéo Mariobros 1983 Mintendo; 1 jeu vidéo Galaga Midway Namco no. 5100111001; 1 auto vidéo Sega Monaco G.P., S.G.B. no. 3524; 1 jeu vidéo à deux commandes 83-84; 1 jeu vidéo Cliff Hanger 1983 Sterm Electronic no. A04864; 1 jeu vidéo Track & Field modèle 236X, 12663 (komani 1983);1 jeu vidéo Exerion no. 133978; 1 jeu vidéo Moon Patrol Moon Ranger 82; 1 jeu vidéo Mappy Bally Midway G-5-7303 et S-023227; 1 jeu vidéo Gorf Midway Bally 1980; 1 auto vidéo Pol Position Atari modèle 38100, no. JR120949; 1 jeu vidéo Bally Midway Tron 1981 Walt Disney; 1 jeu vidéo Frontlime Taito America Corp. 1981 no. 154314; 1 machine à boule Pink Panther A-20870, A-20614; 1 table de billard avec boule et équipement 4' X 8' no. CHD418198; 2 cendriers sur pied (Métal or); 2 bancs; 1 coffre-fort gris; 1 radio de table Monarch A.M./F.M. Multiplex; 2 haut-parleurs Sanyo; 2 haut-parleurs Vidéotron; 1 congélateur Général Frase 9' cube environ; 1 automobile Malibu Station-Wagon 1981 no. de série: 35J43050Y061.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI
CONDITIONS: — ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISE OU LES DEUX
Donné à Granby, ce 8e jour de février 1986.
Gaumond & Gaumond, huissiers
TÉL: 263-3615
PC3994

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s) énuméré(s) ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés région du Québec. Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 702-14, Montréal (Québec) H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution situé au 6e étage de la tour est du Complexe. Téléphone: 283-2497.

ENTREPRISE

Appel d'offres no 86M-022P
Projet no 607054
Prolongation de l'escalier de secours no 4
Immeuble du Gouvernement du Canada
224, rue Sud
COWANSVILLE (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de poste suivants: Bedford, Cowansville, Granby et Saint-Jean (Québec) ainsi qu'aux bureaux de l'Association de la Construction à Granby, Montréal et Saint-Jean (Québec).

Date limite: le mercredi 26 février 1986
Dépôt: Aucun

Informations générales:
Tél.: (514) 283-2497 / 6554
Informations techniques:
Tél.: (514) 283-3405

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. N6481

Canada

Bourassa choisit des dirigeants sympathiques

MONTREAL (PC) — Discrètement, sans éclats, le nouveau gouvernement libéral procédera, au cours des prochains mois, à diverses nominations au sein des conseils d'administration des sociétés d'Etat et des organismes para-gouvernementaux pour s'assurer de la fidélité de leurs dirigeants.

Dans l'ensemble, les nouveaux administrateurs, sans être nécessairement des partisans affichés, partageront en général les grandes lignes de l'action de l'action gouvernementale. L'exercice, qui n'a rien de surprenant, s'apparentera probablement à ce qui s'est passé à Ottawa dans les mois suivant l'élection des conservateurs de Brian Mulroney. A la différence qu'on procédera "à la façon Bourassa" si on peut dire, en évitant de provoquer le genre de remous qui ont suivi les 2,000 nominations partisanes de conservateurs fédéraux.

Il ne faut pas s'étonner de la pratique, que l'ex-premier ministre René Lévesque a lui même observée à son arrivée au pouvoir en 1976. "C'est un peu normal. Comme il faut garder un lien aussi convenable que possible avec les conseils d'administration des sociétés d'Etat, il faut s'assurer de l'appui d'un nombre suffisant de membres dont on est certain qu'ils ne te cacheront rien", a déclaré dans une interview récente à la Presse Canadienne l'ancien premier ministre.

Il explique ainsi les raisons qui amènent un gouvernement à rechercher des hommes fiables. "Comme il faut garder un lien aussi convenable que possible avec les conseils d'administration --puisque l'Etat est le principal actionnaire-- il est évident qu'on a profité des occasions qui se présentaient comme des vacances aux conseils d'administration pour nommer des gens qui nous étaient sympathiques." Toutefois, M. Lévesque ne croit pas que le "noyautage" des conseils par des sympathisants du parti de l'Opposition transforme ces organismes en sorte de Cheval de Troie pour les ministériels.

Principal conseiller du premier ministre Bourassa, Jean-Claude Rivest souligne, tout en reconnaissant cette évidence, que le contrôle exercé depuis quelques années par le Secrétariat du conseil exécutif (dirigé par Roch Bolduc) "enlève la nécessité de se dire qu'il faut à tout prix qu'on ait un 'chum' au conseil d'administration pour nous dire ce qui se passe". A la suite de la pratique instituée par Guy Coulombe, à la fin des années 1975 et 1976, les importantes sociétés d'Etat doivent rendre compte de leur performance, de leur plan de développement et de l'établissement de leurs priorités. Fini ce type de société publique comme Hydro-Québec durat les années 1970, dont la uissance et l'indépendance faisaient dire qu'elle étaient un "Etat dans l'Etat".

"Nommer des gens plus près du gouvernement, sans doute que ça va se produire. Mais on ne remplacera pas systématiquement les membres par des partisans. Dans certains cas, on coupe plutôt qu'on maintient. Dans un très grand nombre de cas, les mandats ne seront pas renouvelés. On ne veut pas rater notre coup, on veut dégager des marges. Il y a certains conseils d'administration des sociétés d'Etat qui sont tellement peuplés qu'ils ont l'air de chorales. Les administrateurs sont capables d'ajuster leurs priorités sur celles du gouvernement. Il nous faut d'avantage de mécanismes institutionnels, plus efficaces que les nominations partisanes, pour nous assurer que leurs priorités de sociétés d'Etat correspondent à celles du gouvernement."

Nicole Forget, ex-membre du conseil d'administration de Hydro-Québec, assume la vice-présidence du Conseil des services essentiels. Elle rappelle que les personnes siégeant aux conseils d'administration des sociétés publiques et para-publiques doivent avant tout leur fidélité à l'Etat et non pas au parti au pouvoir. "De façon objective, un administrateur est là au nom de l'actionnaire. Il accepte les orientations de l'entreprise que ce soit le financement, la gestion, le fonctionnement, etc. Une fois qu'un administrateur est nommé, il ne peut se lier d'avance, en ce sens qu'il ne peut pas passer de contrat avec quiconque pour promettre de voter dans un sens ou dans l'autre. Quand vous avez un actionnaire majoritaire, il est évident que le poids va plus d'un côté que de l'autre", a déclaré Mme Forget à la Presse Canadienne.

Elle souligne au passage qu'au moment où elle siégeait au conseil d'administration de Hydro-Québec, la majorité des membres ne pouvaient être identifiés au Parti québécois. "Dans bien des cas, on recherche des compétences précises comme la gestion, le marketing, la consommation ou autres pour justifier une nomination à un conseil d'administration", a-t-elle souligné.

Par contre, Jean Campeau soutient que dans certains cas, comme la Caisse de dépôt et placements qu'il dirige, les administrateurs n'ont tout simplement pas le choix: "La Caisse doit considérer un gouvernement et aller dans le sens des orientations (économiques) du gouvernement, les favoriser. La Caisse ne peut se permettre d'aller contre l'orientation du gouvernement; elle ne peut même pas être neutre", a-t-il déclaré récemment.

En général, les relations entre les conseils d'administration et un nouveau gouvernement sont harmonieuses, même si elles peuvent à l'occasion être tendues. Bernard Landry, qui a été au cabinet pendant neuf ans, se rappelle de la façon de procéder dans les mois suivant l'élection du PQ. "On avait décidé de ne pas faire de politique avec les nominations aux conseils d'administration. Ca a été exceptionnel qu'on ait procédé à des changements. Cela ne s'est jamais fait de façon intempestive. On a fait confiance aux gens en place dans la plupart des cas et on ne s'est pas acharné contre les libéraux dans l'administration."

René Lévesque ne se souvient pas d'avoir connu des difficultés avec les conseils d'administration, sauf dans un ou deux cas. "Si tu en pognes un et que tu te rends compte qu'il est tellement partisan, tu le sacres dehors, c'est tout. Il faut que le gouvernement nomme suffisamment de membres aux conseils d'administration, dont tu es sûr de la fidélité, pour qu'il ne te cache rien. Autrement, ça peut devenir un corps étranger par rapport au gouvernement."

Des cas exceptionnels peuvent survenir comme celui de l'ex-président de la Société des Alcools du Québec, Jean-Guy Lord, à qui le ministre de l'Industrie et du Commerce Daniel Johnson, a demandé et obtenu la démission. Un autre commis de l'Etat, Bernard Bastien, devrait probablement suivre le même chemin, probablement plus discrètement. Il faut dire que le président du Conseil des services esssentiels a combattu le parti libéral en sa qualité de candidat du PQ dans l'Assomption, en décembre.

Ghislain Théberge, candidat malheureux du PQ dans Jean-Talon, ne devrait pas connaître une carrière fulgurante ces prochaines années. Il était sous-ministre à l'Industrie et au Commerce avant le scrutin. Le Directeur général des élections Pierre-F. Côté pourrait également ne pas voir son mandat renouvelé, mais l'Assemblée nationale devra entériner aux deux tiers toute nouvelle nomination, ce qui pourrait s'avérer un exercice complexe. Enfin, c'est un secret de polichinelle qu'Yves Michaud ne devrait pas non plus faire de vieux os à la direction du Palais des Congrès.

Pour Jean-Claude Rivest, les conseils d'administration des 146 organismes autres que les sociétés d'Etat, des 51 sociétés administratives et des 15 sociétés d'Etat et leurs 87 filiales ont d'autres priorités dans l'immédiat: la réduction de leur taille (comme à Quebecair, la commission Rochon, etc.) et la privatisation. "On est dans une période un peu floue et un peu inquiétante pour les sociétés d'Etat. Mais le tout sera dissipé quand le groupe de travail sur la privatisation aura fait part de ses recommandations."

ENCAN

POUR
MICHEL LEDUC
457 rang Séraphine,
L'ANGE GARDIEN DE ROUVILLE
LE MERCREDI 12 FEVRIER 1986 à 1 heure P.M.
SERA VENDU: UN EXCELLENT TROUPEAU DE TRUIES COMPRENANT: 75 truies dont une quinzaine sont à leur première et deuxième portée, plusieurs d'entre elles seront vendues avec leurs porcelets; 200 porcelets sevrés; 4 jeunes mâles.
CAUSE: AUTRE TRAVAIL
CONDITIONS: COMPTANT
JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
51 boul. Granby,
Roxton Falls Co. Johnson
Tél. 514-548-5733
ou 548-2172
PC3923

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
NO: 500-05-313-856
COUR SUPERIEURE
Laniel Automatic Inc.
Partie demanderesse
vs
Gilles Clermont
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets immobiliers de Gilles Clermont la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 18 février 1986, à 11:00 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur situé au 233 Avenue du Parc, ville de Granby, district de Bedford.
Lesdits biens consistent en:— 1 machine à boule Meteor no. 14-B-3-1; 1 machine à boule Jungle Lord no. 503-1; 1 machine à boule Strike & Spares no. M-1508-74; 1 machine à boule Hulk no. B-19277-1; 1 jeu vidéo Mariobros 1983 Mintendo; 1 jeu vidéo Galaga Midway Namco no. 5100111001; 1 auto vidéo Sega Monaco G.P., S.G.B. no. 3524; 1 jeu vidéo à deux commandes 83-84; 1 jeu vidéo Cliff Hanger 1983 Sterm Electronic no. A04864; 1 jeu vidéo Track & Field Modèle 236X, 12663 (komani 1983); 1 jeu vidéo Exerion no. 133978; 1 jeu vidéo Moon Patrol Moon Ranger 82; 1 jeu vidéo Mappy Bally Midway G-5-7301 et S-023227; 1 jeu vidéo Gorf Midway Bally 1980; 1 auto vidéo Pol Position Atari modèle 38100, no. JR120949; 1 jeu vidéo Bally Midway Tron 1981 Walt Disney;1 jeu vidéo Frontlime Taito America Corp. 1981 no. 154314; 1 machine à boule Pink Panther A-20870, A-20614; 1 table de billard avec boule et équipement 4x8' no. CHD418198; 2 cendriers sur pied (Métal or); 2 bancs; 1 coffre-fort gris; 1 radio de table Monarch AM / FM Multiplex; 2 haut-parleurs Sanyo; 2 haut-parleurs Vidéotron; 1 congélateur Général Frase 9' cube environ; 1 automobile Malibu Station Wagon 1981 no. de série: 35J43050Y061.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI
CONDITIONS: — ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISE OU LES DEUX.
Donné à Granby, ce 8e jour de février 1986.
Gaumond & Gaumond, huissiers
Tél: 263-0516
PC3996

Dimanche 9 février 1986 40ème jour de l'année

1984 — Des bâtiments de la marine américaine bombardent les montagnes du centre du Liban en riposte au bombardement des quartiers chrétiens de Beyrouth-Est.

1978 — Les autorités canadiennes déclarent personae non gratae 11 diplomates et officiels soviétiques, accusés d'avoir voulu infiltrer le dispositif de sécurité de la police montée.

1964 — U Thant, secrétaire général de l'ONU, lance un appel à l'Ethiopie et à la Somalie pour qu'elles cessent les hostilités qui ont fait des centaines de morts.

1941 — Le paquebot français "Normandie", réquisitionné et en cours de transformation en transport de troupes, brûle et chavire dans le port de New York. l'Afrika Korps, commande par le maréchal Rommel, débarque en Afrique du Nord.

1918 — Prise de Kiev par les Bolcheviks.

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE
Dans l'affaire de la faillite de:
K.L.S. EQUIPEMENT INC
591 CHEM. KNOWLTON, KNOWLTON, P.Q. J0E 1V0

AVIS est par les présentes donné que la débitrice susdite a fait cession de ses biens en date du 3 ième jour du mois de février 1986 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21 ième jour du mois de février 1986, à 2.00 heures de l'après-midi, au Bureau du Syndic, 317, rue Racine, Granby, P.Q.

DATE DE GRANBY, ce 4 ième jour du mois de février 1986.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Et Jolin, Turcotte & Associés Inc.,
Syndics Licenciés.

Bureau de: Jolin, Turcotte & Associés Inc.,
Syndics Licenciés.
317 Racine, C.P. 216
Granby, P.Q.
J2G 8E4
Tél: (514) 375-3702
PC3999

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-05-180-856
COUR SUPERIEURE
Caisse Populaire St-Benoit de Granby
Partie demanderesse
vs
Gilles Clermont
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets immobiliers de Gilles Clermont la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 18 février 1986, à 11:00 heures de l'avant-midi, à la place d'affaires du défendeur situé au 233 Avenue du Parc, ville de Granby, district de Bedford.

Lesdits biens consistent en:— 1 machine à boule Meteor no. 14-B-3-1; 1 machine à boule Jungle Lord no. 503-1; 1 machine à boule Strike & Spares no. M-1508-74; 1 machine à boule Hulk no. B-19277-1; 1 jeu vidéo Mariobros 1983 Mintendo; 1 jeu vidéo Galaga Midway Namco no. 5100111001; 1 auto vidéo Sega Monaco G.P., S.G.B. no. 3524; 1 jeu vidéo à deux commandes 83-84; 1 jeu vidéo Cliff Hanger 1983 Sterm Electronic no. A04864; 1 jeu vidéo Track & Field modèle 236X, 12663 (komani 1983);1 jeu vidéo Exerion no. 133978; 1 jeu vidéo Moon Patrol Moon Ranger 82; 1 jeu vidéo Mappy Bally Midway G-5-7303 et S-023227; 1 jeu vidéo Gorf Midway Bally 1980; 1 auto vidéo Pol Position Atari modèle 38100, no. JR120949; 1 jeu vidéo Bally Midway Tron 1981 Walt Disney; 1 jeu vidéo Frontlime Taito America Corp. 1981 no. 154314; 1 machine à boule Pink Panther A-20870, A-20614; 1 table de billard avec boule et équipement 4' X 8' no. CHD418198; 2 cendriers sur pied (Métal or); 2 bancs; 1 coffre-fort gris; 1 radio de table Monarch A.M./F.M. Multiplex; 2 haut-parleurs Sanyo; 2 haut-parleurs Vidéotron; 1 congélateur Général Frase 9' cube environ; 1 automobile Malibu Station-Wagon 1981 no. de série: 35J43050Y061.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI

CONDITIONS: — ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISE OU LES DEUX

Donné à Granby, ce 8e jour de février 1986.

Gaumond & Gaumond, huissiers
TÉL: 263-3615
PC3993

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE
Dans l'affaire de la faillite de:
GERARD CORRIVEAU — AGRICULTEUR
152 RANG PARENT, ST-ALPHONSE DE GRANBY, P.Q. J0E 2A0

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 3 ième jour du mois de février 1986 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21 ième jour du mois de février 1986, à 2.30 heures de l'après-midi, au Bureau du Syndic, 317, rue Racine, Granby, P.Q.

DATE DE GRANBY, ce 4 ième jour du mois de février 1986.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Et Jolin, Turcotte & Associés Inc.,
Syndics Licenciés.

Bureau de: Jolin, Turcotte & Associés Inc.,
Syndics Licenciés.
317 Racine, C.P. 216
Granby, P.Q.
J2G 8E4
Tél: (514) 375-3702
PC4000

REMERCIEMENTS
PRIÈRE AU ST-ESPRIT
Pour faveur obtenue.

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

PC-3956 **T.R.**



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC3653 **A.B.**

REMERCIEMENTS



Les enfants de M. Louis Malo désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Louis Malo
survenu le 17 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3974

REMERCIEMENTS



Les enfants de M. Arthur Brouillard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Arthur Brouillard
survenu le 15 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3809

REMERCIEMENTS



Mme Joseph Grégoire et ses enfants Jeanne, Cécile, Gérard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Joseph Grégoire
survenu le 19 décembre dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3980

REMERCIEMENTS



Mme Marie-Claire Couture ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Théonase Couture
survenu le 20 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3972

REMERCIEMENTS



La famille de M. Rolland Duranleau désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Rolland Duranleau
survenu le 25 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3929

REMERCIEMENTS



Madame Marie-Rose Bouffard et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Wilfrid Bouffard
survenu le 18 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3971

REMERCIEMENTS



Les neveux et nièces de Mlle Berthe Brisette désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Mlle Berthe Brissette
survenu le 11 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3914

REMERCIEMENTS



Les enfants de M. Léonard Giard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Léonard Giard
survenu le 16 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3805

REMERCIEMENTS



Mme Germaine Desroches ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Antonio Desroches
survenu le 16 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3973

Les décès



BARRÉ-BRODEUR
Mme Georgette

— A Sherbrooke, le 6 février 1986, à l'âge de 61 ans, est décédée Mme Georgette Brodeur née Barré, épouse de M. Paul Doris Brodeur, demeurant à St-Alphonse de Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 8 février. Le convoi funèbre partira des salon de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby.

pour se rendre à l'église de St-Alphonse de Granby où le service sera célébré à 3 heures. Suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux M. Paul Doris Brodeur, ses enfants:
M.Mme Gilles Brodeur (Louise Lapierre); M.Mme Guy Brodeur (Françoise Choinière); M.Mme Claude Brodeur (Suzanne Viens); M.Mme Claude St-Hilaire (Jocelyne); M.Mme Daniel Brodeur (Nicole Bachand); M.Mme Luc Brodeur (Johanne), tous de St-Alphonse de Granby.
Ses petits-enfants: Isabelle, Edith, Ghislain, Julie, Annick, Josée, Mathieu, Patrice, Pascal, Patrice, Dany, Benoit, Patricia et Joannie.
Ses frères et soeurs: Mme Gilberte Fontaine, Granby; M.Mme Armand Barré (Jeanne D'Arc), Granby; M.Mme Gérald Gagnon (Yolande), Granby; M.Mme Rodolphé Paquette (Fernande), Granby; M.Mme Marcel Courcy (Suzanne), Granby; M.Mme Gaston Barré (Madeleine Côté), St-Basile; M.Mme Roland Roy (Jacqueline), Roxton Pond.
Son beau-frère et ses belles-soeurs: M.Mme Lorenzo Bousquet (Lucienne Brodeur), Granby; Mme Eglantine Brodeur, de Mascouche.
Ainsi que de nombreux neveux et nièces.

(8)

LAVOIE
Mme Lucien

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 6 février 1986, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Lucien Lavoie, née Alice Lemire, demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu le samedi 8 février. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
C. Bessette, asst. dir.
5034 rue Foster,
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 14h. Inhumation au cimetière de la paroisse.
Les heures de visites seront de 14h à 17h et de 19h à 22h.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants M. Mme Guy Lavoie (Ginette) de Cap Rouge; M. Mme Jean-Marc Lavoie (Thérèse) de Lawrenceville; M. Mme André Lavoie (Debbie) de l'Alberta.
Ses petits-enfants Jocelyn, Brigitte, Daniel, Guylaine et Pascal Lavoie.
Ses frères et soeurs M. Evariste Lemire de Montréal; M. Mme Onil Lemire de Montréal; M. Mme Armand Gagné de Granby; M. Mme Armand Lefebvre (Gertrude) de St-Colomban; M. Mme Gérard Lemire de Warden; Mme Antoinette Bourgeois de Granby.
Ses beaux-frères et belles-soeurs M. Mme Phillippe Lavoie de Granby; Mlle Rose Lavoie de Québec; M. Mme Ernest Lavoie de Granby; M. Mme Lionel Lavoie de L'Islet; Mme Cécile Lavoie de St-Jérôme; Mme Lucette Richard de Québec, ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

7-8

visites seront de 14h à 17h et de 19h à 22h.
Elle laisse son fils adoptif et son épouse M. Réjean et Monique Bousquet de Roxton Pond. Ses petits-enfants M. Mme Richard Bourgeois (Louise) de Roxton Pond; M. Mme André Coté (Nicole) de Roxton Pond; Hélène Bousquet de Roxton Pond et son ami André David de Bonsecours; Nathalie et Caroline Bousquet de Roxton Pond.
2 arrières petits-enfants Valérie et Gabriel Bourgeois.
Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs Mme Emma Beauregard de St-Dominique; Sr Marthe Bousquet des soeurs de la Charité de St-Hyacinthe; M. Mme Gabriel Bousquet de St-Pie; Mme Marie-Ange Martin de St-Pie; M. Mme Origène Dubreuil (Marie-Blanche) de St-Dominique; M. Mme Germain Bousquet de St-Pie; M. Mme Gérard Bousquet de St-Pie; M Mme Gérard Desmarais (Béatrice) de Laval; Mme Emilia Dupont de St-Hyacinthe ainsi que plusieurs neveux et nièces.

6-7-8

PAGE
M. Levi

— A l'Hôpital BMP de Cowansville, le 6 février 1986, à l'âge de 95 ans et 11 mois, est décédé M. Levi Page, époux de feue Lennie Stone, demeurant à Bolton Sud. Les funérailles auront lieu le lundi 10 février à la chapelle de la

Résidence Funéraire,
Léo-Paul Ledoux Inc.,
C. Bessette, asst. dir.
5034 rue Foster,
Waterloo

où le service sera célébré à 14h.
Les heures de visites seront samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h.
Il laisse dans le deuil ses enfants M. Mme Irvin Page de Waterloo; M. Mme Herman Page de South-Stukely; M. Mme Ralph Page de Waterloo; Mme Arlene Page de Stouth-Stukely; 24 petits-enfants, plusieurs arrières petits-enfants et arrières petits-enfants.
Sa belle-soeur Mme Flossie Brunton de Ottawa, Ontario, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

7-8



LAPALME
Mme Anna

— A Granby, le 4 février 1986, à l'âge de 88 ans et 4 mois, est décédée Mme Veuve Alfred Lapalme, née Anna Bousquet, demeurant à Roxton Pond. Les funérailles auront lieu le samedi 8 février. Le convoi funèbre partira du

Salon Funéraire
Drummond & Rochon Inc.
887 Principale,
Roxton Pond

pour se rendre à l'église de Roxton Pond où le service sera célébré à 14h. Inhumation au cimetière de l'endroit. Les heures de

5e Anniversaire
du décès de
M. Wilfrid Ruel



A un être qui nous était très cher. 5 années se sont écoulées depuis ton départ qui a laissé un grand vide dans nos coeurs.

Il est impossible d'oublier le père et l'époux merveilleux qui s'est dévoué sans compter pour chacun de nous.

Mais la vie ne finit pas, elle ne fait que changer. Continue de veiller sur nous tous. Ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs. Nous t'aimons toujours très fort. Une messe anniversaire sera célébrée pour toi le 9 février à 10h.a.m. en la Paroisse St-Benoît, Granby.

Ton épouse et tes enfants. PC3910

REMERCIEMENTS



Mme Aldege Lussier et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Aldege Lussier
survenu le 24 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. PC3928

REMERCIEMENTS



Gaétan et Alice Bissonnette désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Bébé Bruce Samuel Bissonnette
né le 10 janvier
et décédé le
17 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. PC3784

REMERCIEMENTS



La Famille de feu M. Raymond Schinck désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Raymond Schinck
survenu le 15 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. PC3803

REMERCIEMENTS



Mme Ovila Côté ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Ovila Côté
survenu le 25 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. PC3949



Granby Granite Enr.
MME LUCILLE G. MÉNARD, PROP.
MONUMENTS
LETTRAGE
RÉPARATION
ROCK of AGES
VENDEUR AUTORISÉ
MÉNARD
451 DUFFERIN (FACE AU CIMETIERE)
372-7729 GRANBY

378-7388
LES MONUMENTS DAIGLE
818 PRINCIPALE GRANBY
FACE AUX GALERIES DE GRANBY
378-7387
ESCOMPTE SPÉCIAL
EN VENANT DIRECTEMENT À L'USINE DE GRANBY
Le seul vrai manufacturier de la région
DIEU PRETE LA VIE ET LA REPREND
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Même le SOIR et le DIMANCHE sur Rendez-Vous
(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS)
PC-1515

La Voix de l'Est
TARIFS D'ABONNEMENT
SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75$ 2.50$ 115.00$
ABC
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby. J2G 2V4
372-5436
L-11232

Les sports+

Jacques Villeneuve au Grand Prix St-Laurent de Valcourt

Plus de 25,000 visiteurs attendus au 4e Festival international de la motoneige

VALCOURT — Plus de 25,000 personnes sont attendues aujourd'hui et demain à Valcourt alors que se tiendra la quatrième édition du Festival international de la motoneige.

Les visiteurs auront de quoi se mettre sous la dent très tôt puisque l'épreuve d'endurance "Enduro", un nouvelle activité d'une durée de 24 heures, est déjà en cours depuis hier, 14 heures.

Huit équipes sont en lice pour l'obtention de la bourse de $2,500. Parmi celles-ci, deux sont de Granby et une autre d'Acton Vale.

L'un des trios granbyens est formé des conducteurs Benoît Cabana et Dany Leduc et du mécanicie Denis Ruel. La deuxième équipe granbyenne est composée des conducteurs Michel Maheu et Réjean Guillet alors que Jean-François Royer agit à titre de mécanicien.



Fernand Bélanger

Défilé des motoneigistes

Au programme de la journée d'aujourd'hui apparaît le défilé des motoneigistes dans les rues de Valcourt, ce matin à compter de 11 heures 30. Il s'agit de l'un des principaux événements de la journée.

En après-midi, un buffet des motoneigistes aura lieu au Pavillon des sports, lequel sera suivi d'un spectacle mettant notamment en vedette l'imitateur André-Philippe Gagnon.

Ces deux activités seront réservées aux quelque 3,000 détenteurs du visa du Festival.

Villeneuve en lice

Il ne faut pas oublier non plus les séances préliminaires des courses de motoneiges du Grand Prix St-Laurent avec en tête les Jacques Villeneuve, Bruce et Gary Vessair, Allen Decker, de même que Alain Durand et Pierre Gingras, deux autres Québécois.

Les épreuves principales auront lieu demain après-midi et l'on verra alors en piste des bolides pouvant atteindre 160km/h.

Jacques Villeneuve, gagnant du championnat mondial à Eagle River, était d'ailleurs arrivé hier après-midi à Valcourt afin de procéder aux dernières vérifications au bolide qu'il pilotera demain dans le Grand Prix St-Laurent.

L'ouverture officielle du Festival international de la motoneige se fera ce matin à 11 heures par le nouveau ministre du Loisir, de la chasse et pêche, M. Yvon Picotte.

En ce qui a trait au programme de demain, il comprend en avant-midi, la messe des motonegistes, la course à pied Valcourons et une course de chiens attelés.

L'après-midi sera consacré au Grand Prix St-Laurent.



La première édition de l'Enduro de Valcourt, une course d'endurance en motoneige de 24 heures, a débuté hier à 14 heures avec huit équipes en lice, dont deux de Granby et une d'Acton Vale.
photo Pierre Beaudin

MICHIBATA croule lamentablement

TORONTO (PC) — La performance du Torontois Glenn Michibata, au tournoi de tennis en salle de Toronto, est passée par les extrêmes en l'espace de 48 heures.

Michibata avait accédé mercredi aux quarts-de-finale de ce tournoi Grand Prix, doté de $150,000, en défaisant l'Israélien Shahar Perkiss et avait qualifié ce match de "meilleur de sa carrière".

Vendredi soir toutefois, Michibita a peut-être disputé un de ses pires matches, s'inclinant 6-3 et 6-1 devant l'Américain Peter Fleming.

Michibata a remporté les deux premières parties, mais il a ensuite été dominé par Fleming, qui a connu une de ses meilleures performances du tournoi.

Fleming, un tennisman de 6 pieds et 5 pouces, a réussi à placer avec régularité son premier service, un service qui a causé des ennuis au Canadien.

Fleming rencontrera le Tchécoslovaque Milan Srejber, aujourd'hui en demi-finale. Srejber a mérité une participation à la demi-finale en battant l'Américain Glenn Layendecker 6-2 et 7-6 (7-4).

La rencontre Fleming-Srejber est déjà qualifiée de "match des géants", puisque Srejber fait 6 pieds et 8 pouces.

Dans l'autre demi-finale, le Suédois Joakim Nystrom se mesurera à l'Américain Jonathan Canter.

Sélection USA

Enfin, l'équipe des Etats-Unis, opposée à celle de l'Equateur, du 7 au 9 mars prochain, à Guayaquil, à l'occasion du premier tour de la coupe Davis de tennis, sera composée de Jimmy Arias, 21 ans, Brad Gilbert, 24 ans, Aaron Krickstein, 18 ans, Ken Flach, 22 ans, et Robert Seguso, 22 ans, a indiqué Tom Gorman, le nouveau capitaine-non joueur américain.

Gorman, qui a succédé à Arthur Ashe à la tête de la sélection des Etats-Unis, a précisé qu'il n'avait pas encore choisi les deux joueurs qui disputeront les simples, parmi Arias, Gilbert, dont ce sera les grands débuts dans l'épreuve, et Krickstein, et qu'il préférait attendre d'être sur place pour prendre une décision.

En ce qui concerne l'éventuel retour en sélection de John McEnroe et Jimmy Connors, Gorman s'est contenté de déclarer que la porte leur restait ouverte.

Au palmarès de la coupe Davis, les Etats-Unis mènent deux victoires à une contre l'Equateur. La défaite américaine (2-3) remonte à 1967 à Guayaquil.

Connors

Par ailleurs, à Memphis, le favori Jimmy Connors a accédé hier aux quarts-de-finale du championnat de tennis en salle des Etats-Unis, disputé à Memphis et doté de $315,000, en défaisant facilement son compatriote Matt Anger 6-4 et 6-2.

Le champion en titre, Stefan Edberg, classé deuxième, a pour sa part éliminé la tête de série no 16, l'Américain Peter Lundgren, 6-2 et 6-1, dans un autre match de troisième ronde.

David Palmer sous contrat avec les Braves

ATLANTA (AP) — Les Braves d'Atlanta ont confirmé la mise sous contrat du lanceur David Palmer, qui évoluait avec les Expos depuis la fin de la saison 1978.

Il toucherait $300 000 pour la prochaine saison, soit une diminution de $75 000 par rapport à son salaire de l'an dernier.

Il est devenu joueur autonome après avoir remporté sept victoires, subi 10 revers, et maintenu une moyenne de points mérités de 3,71, la saison dernière.

Agé de 28 ans, il devient seulement le huitième de 62 joueurs autonomes engagé par une nouvelle formation.

Par ailleurs, les lanceurs Jay Tibbs et George Riley de même que les joueurs d'intérieur Skeeter Barnes et Fred Manrique ont paraphé des contrats d'un an avec les Expos.

Tibbs, un lanceur droitier de 24 ans, a été acquis des Reds de Cincinnati lors de la transaction impliquant Bill Gullickson.

Riley est un partant occasionnel et releveur gaucher de 29 ans obtenu de l'organisation des Giants de San Francisco en retour de Bill Laskey.

Barnes et Manrique ont passé la plus grande partie de la dernière campagne à Indianapolis et ont disputé quelqes atches dans l'uniforme des Expos.

Andreychuk a marqué cinq buts

Un rêve qui a failli se terminer en cauchemar

BOSTON (AP) — Le beau rêve de Dave Andreychuk a momentanément été interrompu par un cauchemar jeudi soir à Boston.

"J'ai eu peur de finir le match avec cinq buts mais que l'équipe ne gagne pas. Cela aurait gâché la soirée", a expliqué le joueur des Sabres, qui l'ont finalement emporté 8-6.

Son total de cinq buts est un de moins que le record des temps modernes, détenu par six joueurs, les deux derniers étant Red Berenson et Darryl Sittler.

Joe Malone, des Bullldogs de Québec, en a réussi sept dans une victoire de 10-6 contre les St.Pats de Toronto, en 1920, à Québec.

"J'y avais rêvé, a admis le joueur de 22 ans, qui avait déjà enfilé ses cinq buts à la fin de la deuxième période. Tout le monde y rêve.

"C'était simplement un de ces soirs où j'étais au bon endroit au bon moment, a-t-il ajouté modestement. **Quelques bons jeux de puissance m'ont aussi aidé** (deux buts). **Je me suis demandé quand cela arrêterait, j'ai fini par devenir nerveux. Sur le banc, tous les gars me disaient de tirer au but".**

Parce que le pointage était serré, Andreychuk, qui évolue au centre de John Tucker et Normand Lacombe, n'a pas eu l'occasion d'égaler le record de six buts à la troisième période.

"Dans les circonstances, a-t-il dit, **nous ne pouvions nous permettre de nous lancer en attaque".**

"Nous étions moins intéressés à lui faire marquer un autre but qu'à protéger notre avance", a souligné l'entraîneur Scotty Bowman.

Andreychuk, un choix de première ronde en 1982, en était à son premier tour du chapeau dans la Ligue nationale et il totalise 24 buts.



Dave Andreychuk a connu son heure de gloire avec trois buts dans la même match.

Plus de rudesse dans la LNH

TORONTO (PC) — Les joueurs de la Ligue nationale sont beaucoup plus punis pour bâtons élevés, rudesse, retenue et bagarres cette saison que par le passé.

Les statistiques officielles de la mi-saison le confirment.

Les punitions majeures pour s'être battu ont notamment augmenté de 34.4 pour cent, passant de 735 à 988.

"Je ne vois pas d'explication logique", a déclaré le vice-président responsable des officiels, Scotty Morrison. "Ce n'est certainement pas à cause de critères différents, a-t-il ajouté; une bagarre de**meure une bagarre".**

Mais la plus forte augmentation, 81.8 pour cent, réside dans les punitions majeures pour bâton élevé, passées de 11 à 20, et reflète les efforts de la LHN de réduire les bessures au visage.

Un total de 576 punitions mineures ont été décernées pour cette offense après les 420 premières rencontres de la saison, comparativement à 409 la saison dernière.

Les punitions pour retenue ont augmenté de 11.6 pour cent; accrochage: 9 pour cent; obstruction: 27.8 pour cent; et rudesse: 31.9 pour cent.

Les vites

Victoire de Baumann à Bonn

BONN (PC) — Alex Baumann, de Sudbury, a remporté le 400 mètres quatre nages individuel, hier, lors de la rencontre internationale de natation de Bonn en Allemagne de l'Ouest.

Baumann, champion olympique et recordman du monde des 200 et 400 mètres quatre nages, a été chronométré en quatre minutes, 13.74 secondes pour distancer l'Allemand de l'Est Raik Hannerman.

Ce dernier a présenté un chrono de 4:16.23 et a devancé l'Allemand de l'Ouest Peter Bermel, qui a franchi la distance en 4:17.67.

Dans cette rencontre fort relevée, le Soviétique Vladimir Salnikov a remporté le 800 mètres style libre.

Les sprinters canadiens dominent

OTTAWA (PC) — Les sprinters canadiens ont dominé hier lors des championnats nationaux d'hiver d'athlétisme.

Ben Johnson, choisi l'athlète par excellence au Canada en 1985, a ainsi remporté le 50 verges en un temps relativement lent de 5.31 secondes, tandis que Mark McCoy a remporté le 50 verges-haies en 5.93 secondes et Angela Bailey, de Toronto également, a remporté le 50 verges chez les femmes en un temps de 5.88 secondes.

La seule victoire étrangère a été enregistrée par l'Américaine Stephaie Hightower, qui a remporté le 50 verges-haies en 6.57 secondes. Cecelia Branch, d'Ottawa, a terminé deuxième.

Theismann offre ses excuses

WASHINGTON (AP) — Le quart-arrière des Redskins de Washington, Joe Theismann, s'est excusé des propos qu'il a tenus plus tôt cette semaine à l'endroit de Jim McMahon, des Bears de Chicago.

A Hamilton lundi, Theismann avait déclaré que McMahon était une disgrâce pour le sport professionnel.

Hier, le quart des Redskins a reconnu qu'il ne lui revenait pas de porter des jugements sur le comportement des autres joueurs et qu'il avait peut-être agi par jalousie en prenant McMahon à partie.

"J'étais complètement de travers, a-t-il admis. **J'imagine que j'étais un peu envieux et jaloux de toute la publicité reçue par McMahon".**

Arnoux courra avec Laffite

SCALDASOLE, Italie (AP) — René Arnoux sera le coéquipier de Jacques Laffite dans l'écurie Ligier lors du prochain championnat du monde de formule 1, a annoncé vendredi Guy Ligier lors d'une cérémonie organisée par le manufacturier de pneumatiques Pirelli à Scaldasole, dans le nord de l'Italie.

Arnoux, 37 ans, avait été renvoyé de chez Ferrari en janvier 1985 et n'avait ainsi pas participé au dernier championnat du monde.

Les deux pilotes commenceront les essais de la nouvelle Ligier dimanche prochain au Castellet.

D'autre part, Pirelli a annoncé qu'il sera le fournisseur exclusif de cinq écuries en 1986, soit Brabham-BMW, Benetton-BMW, Ligier-Renault, Minardi et Osella. Des négociations sont en cours avec deux autres équipes, Ram et Eckstroem.

DU NOUVEAU LES AMIS
AU BAR LE FOLICHON
197 Principale, Granby
CLOVIS VOUS SERT
7 jours par semaine
de 10h00 a.m. à 15h00
VENEZ ME VOIR... Clovis.
L-20512

Soirée de Pêche MOLSON



Palais des Sports de Granby
Mercredi, 26 février, 86
7 heures pm

Billets en vente:

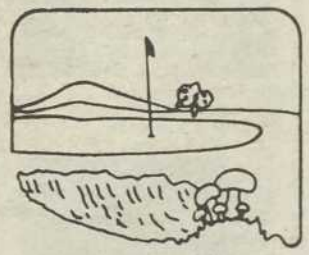
PALAIS DES SPORTS
AGENCE MOLSON
J.J. Michel, Granby
Membre des
4 clubs de pêche
L-24494

CLUB DE Ggolf WATERLOO (1976) INC.
COTISATIONS SAISON 1986
ESCOMPTE DE 20% si payée
avant le 15 mars 1986



HOMME (7 jours)		$260.
	escompte 20%	52.
	coût:	$208.
FEMME (7 jours)		$260.
	escompte 20%	52.
	coût:	$208.
5 JOURS (hommes et femmes)		$185.
	escompte 20%	37.
	coût:	$148.

Réduction additionnelle de $10.00 si vous demeurez dans un rayon de 10 milles à l'extérieur de Waterloo.



Informations:
JEAN-YVES RENAUD
gérant
539-3041
CLAUDE MALOUIN
directeur
539-2887

BIENVENUE A TOUS
Case postale 1099 — Waterloo — J0E 2N0
L24950

Présentation de cinq finales régionales R.-Y.

GRANBY (FB) — Cinq autres finales régionales des Jeux du Québec Richelieu-Yamaska prendront place en fin de semaine à Granby (deux), Cowansville et St-Hyacinthe.

Aujourd'hui, les adeptes d'athlétisme se retrouveront à la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville.

Les pongistes seront pour leur part en action demain à la polyvalente J-H.-Leclerc de Granby alors que le club Tennis Plus sera le théâtre d'une finale régionale en racquetball, une première aux Jeux du Québec.

Enfin, la compétition de handball se déroulera aujourd'hui à la polyvalente Hyacinthe-Delorme de St-Hyacinthe tandis que des épreuves de tir à l'arc auront lieu demain à Mont-St-Hilaire.

Les tournois bantam et midget se poursuivent à Bedford et Cowansville

GRANBY (FB) — L'ouverture officielle du 10e tournoi provincial bantam de Bedford demain après-midi sera rehaussée de la présence de quelques représentants des Bisons de Granby.

En effet, l'instructeur Mario Bazinet de même que les porte-couleurs Pierre Turgeon et Alain Côté pour participer aux cérémonies qui précéderont le match opposant le Progrès de Magog et une équipe de Bedford.

Les deux journées de la fin de semaine seront fort occupées avec la présentation de 11 rencontres quotidiennement.

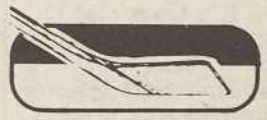
A Cowansville, la quatrième édition du tournoi provincial midget se poursuivra avec la présentation de 11 matches aujourd'hui, dont celui impliquant Ste-Gertrude et les Dynamiques de Cowansville dans la classe rotation CC.

Onze autres rencontres seront aussi à l'affiche demain, dont celle mettant en présence Ste-Gertrude et les Jets de Farnham, également dans la classe rotation CC.

Mentionnons enfin que les Dynamiques midgets de Cowansville ont mérité une place en finale de la classe rotation CC au tournoi international midget de Drummondville en disposant difficilement de la formation de Hauterive 2-1 hier matin.

Marco Robert et Denis Dubois, ce dernier, auteur du but vainqueur avec moins de deux minutes à faire dans le match, ont touché la cible pour Cowansville. Les Dynamiques affronteront demain matin à 10 heures le gagnant du match mettant en présence aujourd'hui les formations de Shawinigan et St-Georges-de-Beauce.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Conférence

Prince-de-Galles

Division Charles-Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	53	30	18	5	232	178	65
Québec	53	29	20	4	216	182	62
Boston	53	26	20	7	211	192	59
Buffalo	53	25	23	5	203	190	55
Hartford	52	26	25	1	214	197	53

Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Philadelphie	53	36	15	2	227	162	74
Washington	51	31	16	4	205	180	66
NY Islanders	53	25	18	10	220	190	60
Pittsburgh	53	23	24	6	200	192	52
NY Rangers	53	23	26	4	184	185	50
New Jersey	52	15	35	2	191	250	32

Conférence

Clarence-Campbell

Division James-Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	53	26	20	7	236	228	59
St. Louis	51	23	21	7	196	201	53
Minnesota	52	20	24	8	214	211	48
Toronto	52	14	33	5	202	259	33
Detroit	53	12	36	5	181	279	29

Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	54	37	11	6	285	219	80
Calgary	52	24	22	6	225	205	54
Los Angeles	52	17	29	6	192	258	40
Vancouver	50	16	27	7	187	210	39
Winnipeg	54	17	32	5	198	252	39

Mardi

MATCH DES ÉTOILES

P.-de-Galles 4 C.-Campbell 3 (P)

Mercredi

Montréal 2 Québec 3

NY Islanders 2 Chicago 4

NY Rangers 3 St. Louis 4

Jeudi

Buffalo 8 Boston 6

Hartford 3 Detroit 4 (P)

Edmonton 6 New Jersey 4

St-Louis 3 Philadelphie 4

Toronto 7 Minnesota 8 (P)

Los Angeles 2 Calgary 7

Vendredi

Montréal à Washington 20h05

Winnipeg à Vancouver

Samedi

NY Rangers à Boston

Buffalo à Hartford

Montréal à Detroit 19h35

Chicago à **Québec** 19h35

NY Islanders à Los Angeles

New Jersey à Pittsburgh

Minnesota à Philadelphie

Edmonton à Washington

St. Louis à Toronto

Dimanche

Québec à Boston

New Jersey à Hartford

Edmonton à Buffalo

Philadelphie à Chicago

Winnipeg à Vancouver

Calgary à Los Angeles

Les meneurs

			B	P	Pts
Wayne Gretzky	Edm		38	107	145
Mario Lemieux	Pit		28	63	91
Paul Coffey	Edm		28	59	87
Mike Bossy	NYI		38	46	84
Mats Naslund	**Mtl**		**34**	**47**	**81**
Jari Kurri	Edm		39	42	81
Denis Savard	Chi		35	45	80
Peter Stastny	**Qué**		**26**	**54**	**80**
Glen Anderson	Edm		39	36	75
Dale Hawerchuk	Win		34	37	71
Neil Broten	Min		24	47	71
Michel Goulet	**Qué**		**35**	**34**	**69**
Brian Propp	Phi		31	37	68
Troy Murray	Chi		33	33	66
Bryan Trottier	NYI		28	37	65
Marcel Dionne	LA		28	36	64
Bernie Federko	StL		19	45	64
Bobby Smith	**Mtl**		**21**	**42**	**63**
Larry Robinson	**Mon**		**14**	**48**	**62**
Bernie Nicholls	LA		25	35	60
Ron Francis	Har		19	41	60

Compteurs du Canadien

Mats Naslund	34	47	81
Bobby Smith	21	42	63
Larry Robinson	14	48	62
Kjell Dahlin	25	32	57
Guy Carbonneau	19	24	43
Ryan Walter	14	27	41
Bob Gainey	14	18	32
Stéphane Richer	13	13	26
Mario Tremblay	12	14	26
Chris Chelios	6	20	26
Mike McPhee	11	11	22
Tom Kurvers	6	15	21
Chris Nilan	9	10	19
Brian Skrudland	7	9	16
Lucien DeBlois	6	10	16
Sergio Momesso	8	7	15
Peter Svoboda	0	13	13
Gaston Gingras	2	5	7
Mike Lalor	1	5	6
Craig Ludwig	2	3	5
Steve Rooney	2	3	5
Randy Bucyk	3	0	3
Rick Green	1	1	2
Patrick Roy	0	1	1

Compteurs des Nordiques

Peter Stastny	26	54	80
Michel Goulet	35	34	69
Anton Stastny	20	28	48
J.-F. Sauvé	15	31	46
Dale Hunter	18	26	44
John Anderson	17	22	39
Brent Ashton	17	18	35
Robert Picard	6	26	32
Paul Gillis	11	17	28
Wilf Paiement	7	12	19
Mark Kumpel	8	10	18
Greg Malone	7	11	18
David Shaw	4	14	18
Randy Moller	4	12	16
Alain Côté	6	9	15
Gilbert Delorme	2	12	14
Mike Eagles	6	7	13
Pat Price	2	11	13
Normand Rochefort	5	4	9
Daniel Poudrier	0	2	2
Mario Gosselin	0	2	2
Jimmy Mann	0	2	2
Jean-Marc Gaulin	1	0	1
Steve Finn	0	1	1
Clint Malarchuk	0	1	1

LIGUE JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Hull	55	40	15	0	304	199	80
Verdun	54	31	21	2	287	275	64
Dr'ville	55	29	22	4	259	243	62
Chicoutimi	53	25	24	4	294	249	54
Laval	53	26	26	1	290	289	53
Saint-Jean	54	25	27	2	252	289	52
Shawinigan	53	25	26	4	257	249	52
T.-Rivières	53	25	26	2	255	252	52
Granby	**53**	**16**	**34**	**3**	**241**	**323**	**35**
Longueuil	53	15	36	2	223	295	32

Lundi

St-Jean 5 Laval 17

Jeudi

Hull 6 Verdun 5 (P)

Vendredi

Hull à Laval

GRANBY à Longueuil 20h

Verdun à Shawinigan

Chicoutimi à T.-Rivières

Dimanche

Shawinigan à Longueuil

St-Jean à T.-Rivières

Laval à Verdun

Lundi

Dr'ville à Chicoutimi

Shawinigan à Laval

Les compteurs

		B	P	PTS
Mongeau, M.	Lav	52	79	131
Rouleau, G.	Hul	56	72	128
Robitaille L.	Hul	46	81	127
Emond. P.	Chi	50	76	126
Carson, J.	Ver	50	70	120
Damphousse, V.	Ver	30	82	112
Lebeau, S.	Sha	49	57	106
Lefebvre, G.	Sha	32	69	101
Fortier, M.	Chi	38	60	98
Lemieux, J.	Lav	41	48	89
Pépin, S.	Dru	39	49	88

Les compteurs des Bisons

	B	P	PTS
Turgeon, Pierre	26	45	71
Dumas, Claude	26	40	66
Simard, Martin	32	27	59
Aubertin, Éric	29	29	58
Roy, Stéphane	25	32	57
Hurteau, Sylvain	20	36	56
Desjardins, N. Jr	16	37	53
Korpisalo, Jari	17	18	35
Barbe, Mario	1	19	20
Nault, J.-François	8	8	16
Gravel, Éric	2	14	16
Lamoureux, Martin	6	8	14
Quintal, Stéphane	1	13	14
Pinard, Steve	3	10	13
Charbonneau, D.	2	11	13
Plante, Robert Jr	7	5	12

LIGUE AMÉRICAINE

Division nord

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Adirondack	48	28	16	4	200	168	60
Maine	51	27	19	5	192	189	59
Moncton	48	26	18	4	183	178	56
Fredericton	55	23	26	6	210	201	52
Sherbrooke	**53**	**22**	**25**	**6**	**229**	**227**	**50**
N.-Ecosse	52	18	28	6	196	232	42

Division Sud

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Hershey	53	30	21	2	225	194	62
Rochester	50	27	20	3	223	198	57
Springfield	50	24	23	3	196	191	51
St. Cath.	53	24	26	3	210	228	51
Binghamton	52	21	26	5	199	201	47
New Haven	54	19	30	5	222	249	43
Baltimore	53	19	30	4	178	207	42

Vendredi

Maine à Baltimore

Hershey à Binghamton

St. Catharines à Moncton

Nouvelle-Écosse à **Sherbrooke**

Adirondack à Springfield

Samedi

Sherbrooke à Adirondack

St.Catharines à Fredericton

Rochester à Hershey

Nouvelle-Écosse au Maine

Binghamton à Springfield



SPORT L.S. O'KEEFE

SECTION A

	Pts
Stucco Lauréat Dubois	13
Boucherie Jean-Guy	10
Bonisoir Gingras	9
Cabana Pièces d'auto	9
Service N. Brien	7
Denis Richard Meubles	7
Garage Yvon Croteau	6

SECTION B

	Pts
Place Granby	11
Au Grand Bazar	9
Taverne La Buvette	9
Taverne des Loisirs	9
Garage Gaby Duquette	6
Ovila Bernard	4
Bolo Bar	3

Plus haut simple féminin

Georgette Dostie 187

Plus haut simple masculin

Mario Pepin 201

Plus haut triple féminin

Gertrude Berthiaume 461

Plus haut triple masculin

Mario Pepin 546

Plus haut simple (équipe)

Denis Richard Meubles 726

Plus haut triple (équipe)

Place Granby 2054

Tournoi bantam de Bedford

Vendredi, 7 février 1986

C	C. Pop Farnham	Canadiens Granby
B	Caisse Pop.Acton V.	Castor Marieville
BB	Athlétique Windsor	Mariners Sorel
B	Princeville	Nordiques Rock Forest

Samedi, 8 février 1986

8h00	B	Eperviers Granby	vs Comité Jeune Riverain
9h20	C	Boston Longueuil	vs Voyageurs Granby
10h40	B	Toros St-François	vs Cougars Brossard
12h00	C	Princeville	vs Minessota,Longueuil
13h20	B	Loisirs Jeunesse Mtl-N.	vs Comité J. Louisiane
14h40	A	Comité J. Louisiane	vs Sportif Anjou
16h00	C	Pyros Fleurimont	vs Javelins Cowansville
17h20	C	Ass.Des. Dr'ville	vs Ducs St-Hubert
18h40	B	Camaros Cowansville	vs Ass.Sportive Delormier
20h00	BB	Fédération Sportive 76	vs Ass.sportive Delormier
21h20	C	Gagnant No.4	vs Masters Waterloo

Dimanche, 9 février 1986

8h00	B	Barons St-Hubert	vs Gagnant No.5
9h20	C	Cougars Cowansville	vs Marauders Waterloo
10h40	B	Pantheres Brossard	vs Bruins Sherbrooke
12h00	C	Lions Windsor	vs Blues Bromptonville
13h20	B	Bouc. Boucherville	vs Gagnant No.7
14h40	C	Ouverture Prog. Magog	vs Hockey Inter.Bedford
16h10	BB	Perdant No.17	vs Gagnant No.6
17h30	C	Gagnant No.9	vs Gagnant No.11
18h50	B	Gagnant No.8	vs Copains Ste-Martine
20h10	BB	Perdant No. 6	vs Gagnant No. 17
21h30	A	Kingsman Anjou	vs Ass.Sportive Versaille

Tournoi midget de Cowansville

Vendredi, 7 février 1986

C	Apollos Cowansville 3	Vikings Brossard 8
B	Bisons Longueuil 4	Barons Boucherville 3
CC	Jets Farnham	Dynamiques C'ville
B	Kinsmen d'Anjou	Jets Candiac

Samedi, 8 février 1986

8h00	C	Remparts Longueuil	vs Eperviers C'ville
9h20	B	Tigres Longueuil	vs Asselin Acton Vale
10h40	B	Les 2R Rosemont	vs P.P.E. St-Hyacinthe
12h00	A	Royaux Anjou	vs Sieurs Longueuil
13h20	C	Lac Deux-Montagnes	vs Draveurs Longueuil
14h40	B	Blues Brompton	vs Elites Longueuil
16h00	B	Forts Chambly	vs Oilers Terrebonne
17h20	A	Sportifs Anjou	vs Olympiques Ste-Marie
18h40	C	Léopards St-Jérôme	vs Podium Coaticook
20h00	CC	Dynamiq. Cowansville	vs Ste-Gertrude
21h20	C	Chevaliers Iberville	vs Breuvages Drummond

Dimanche, 9 février 1986

8h00	A	Delta Laval	vs Perdant 8
9h20	A	Les 47 du Richelieu	vs Gagnant 8
10h40	B	Barons St-Hubert	vs St-Césaire
12h00	B	Cougars Valcourt	vs Montag. St-Bruno
13h20	C	Mariners Waterloo	vs Appol. Cowansville
14h40	C	Cyclones Cowansvile	vs Vikings Brossard
16h00	A	Flammes D'AT	vs Sabres St-Léonard
17h20	A	Gagnant 12	vs Perdant 16
18h40	A	Perdant 12	vs Gagnant 16
20h00	CC	Ste-Gertrude	vs Jets Farnham
21h20	C	Perdant 9	vs Gagnant 13

Résultats des finales régionales Richelieu-Yamaska des Jeux du Québec

Volleyball féminin

(Juvéniles)

Or: Unik Waterloo

Ar: PHD St-Hyacinthe

Br: St-Joseph St-Hyacinthe

(Cadettes)

Or: Massey Vanier, Cowansville

Ar: Polybel, Beloeil

Br: Jean-J. Bertrand, Farnham

Patinage artistique

A-Dames

Or: Sandra Darling, Waterloo

Ar: Marie-F. Barcelou, Tracy

Br: Chantal Martin, Granby

B-Dames

Or: Sophie Chagnon, St-Hyac.

Ar: Linda Schafer, St-Hyacinthe

Br: Christine Généreux, Beloeil

C-Dames

Or: Maryse Nogues, Acton Vale

Ar: Annie Beaupré, Beloeil

Br: Annie Caplette, Sorel

D-Dames

Or: Isabelle Normandin, St-Hya.

Ar: Ariane Gagnon, Tracy

Br: Sophie Dubé, St-Hyacinthe

E-Dames

Or: Heidi Schafer, St-Hyacinthe

Ar: Catherine Isabelle, St-Hyac.

Br: Martine Dagenais, Waterloo

F-Dames

Or: Julie Lirette, Sorel

Ar: Karine Houle, St-Hyacinthe

Br: Karine Blanchette, St-Hyac.

H-Messieurs

Or: Dany Lupien, Contrecoeur

Ar: Jean-François Caron, Beloeil

Ouverte-Dames

Or: Mylène Caisse, Sorel

Ar: Annie Barabé, Sorel

Ouverte-Dames Test

Or: Diane Rouillé, Tracy

Ar: Manon Blanchette, Tracy

Garcons L-D

Or: Bruno Marcotte, Beloeil

Garcons G

Or: Roxan Gagnon, Tracy

Haltérophilie

(40kg)

Or: Martin Tétreault, St-Pie

Ar: François Lagacé, Ste-Rosalie

Br: Pascal Massé, St-Valérien

(48kg)

Or: Yan Jubinville, Ste-Rosalie

Ar: François Côté, Ste-Rosalie

Br: Jean-Marc Scott, St-Valérien

(52kg)

Or: Eric Blanchette, St-Pie

Ar: Patrick Despars, St-Hyac.

Br: Manon Dejourdy, St-Hyac.

(56kg)

Or: Eric Massé, St-Valérien

Ar: Sylvain Raymond, Ste-Ros.

(60kg)

Or: Bruno Ménard, St-Valérien

(67.5kg)

Or: Martin Dubois, St-Hyacinthe

Ar: Sylvain Lemieux, Ste-Rosalie

(75kg)

Or: Eric Martin, St-Pie

Badminton

Benjamin

(Simple féminin)

Or: Kim Lefebvre, Dr'ville

Ar: Nathalie Brault, Bromont

(Simple masculin)

Or: Dave Proulx, Sorel

Ar: Jean-François Michel, Sorel

(Double féminin)

Or: Kim Lefebvre, Dr'ville et Renée Joyal, Drummondville

Ar: Maryse Forgues (Bedford) et Monica Messier (Bedford)

(Double masculin)

Or: Dave Proulx (Sorel) et Martin Beaulieu (Sorel)

Ar: Yann Giguère (Farnham) et Mario Lebel (Farnham)

Cadet

(Simple féminin)

Or: Nathalie Dugas, Dr'ville

Ar: Brigitte Joncas, Sorel

(Simple masculin)

Or: Eric Lafond, Drummondville

Ar: Sylvain Rancourt, Sutton

(Double féminin)

Or: Brigitte Joncas et Catherine Paul (Sorel)

Ar: Sophie Péloquin et Nathalie Charland (Sorel)

(Double masculin)

Or: Eric Lafond (Dr'ville) et Mario Joyal (Dr'ville)

Argent: Jocelyn Doyon (Granby) et Patrick Moreau (Granby)

Juvénile

(Simple féminin)

Or: Chantal Veillette, Granby

Ar: Milaine Cloutier, Granby

(Simple masculin)

Or: Eric Jutras, Drummondville

Ar: Hugo Surprenant, Knowlton

(Double féminin)

Or: Milaine Cloutier, (Granby) et Chantal Veillette (Granby)

Ar: Marie-Claude Pronovost et Annie Houle (Sorel)

(Double masculin)

Or: Hugo Surprenant, Knowlton et Sylvain Rancourt (Sutton)

Ar: Denis Gauthier et Stéphane Vadnais (Acton Vale)

Senior Classe Loisir

(Double féminin)

Or: Louise Dulmaine, (St-Hyac. et Annie Houle, (Sorel)

Ar: Céline Bouthot et Guylaine Lacoste, (Acton Vale)

(Double masculin)

Or: Réjean Dupuis, (Acton Vale) et Roch St-Amand, (Acton Vale)

Ar: Denis Choquette, (Ange-G.) et Robert Johnson, (St-Pie)

(Double mixte)

Or: Roch St-Amand, (Acton Vale et Annie Houle, (Sorel)

Ar: Louise Dulmaine, (St-Hya.) et Michel Dulmaine, Acton Vale

(Senior classe A)

(Simple masculin)

Or: Claude Nadeau, Granby

Ar: Pierre Larouche, Granby

Double masculin

Or: Pierre Larouche, (Granby) et Claude Nadeau, (Granby)

Ar: Rémi Roger, et Ghyslain Chabot, (Victoriaville)

Le coin à Ben...



Une journée avec les Canadiens

Ce n'est pas tous les jours que l'occasion nous est fournie, à nous journalistes de l'extérieur de Montréal, de passer une journée "dans le privé" en compagnie des joueurs du Canadien de Montréal. J'ai vécu cette merveilleuse expérience, lundi dernier à Valcourt, grâce aux bons soins de Yvon Lafortune et Réal Martin de Bombardier.

Le moins qu'on puisse dire c'est que les gars de Perron, qui avaient pris soin de laisser leurs patrons à Montréal, se sont défoulés et ont pris une bonne dose d'air pur par une journée magnifique.

"**Il est rare**, me confait l'organisateur de la journée, Guy Carbonneau, **qu'on ait l'occasion, en pleine saison de hockey, de se défouler ainsi en famille**".

Si la motoneige était de mise, les journalistes sur place avaient bien d'autres idées en tête, dont celle de sauter sur l'occasion de jaser hockey avec ces vedettes. Les joueurs présents donnaient beaucoup plus l'impression d'être une bande de collégiens en vacances que d'athlètes professionnels profitant de quelques heures de répit pour oublier la dure lutte de la division Adams.

Je me suis donc attardé, durant le repas, avec certains d'entre eux...à parler hockey.

"Quand on veut, on peut"

C'est par une bonne poignée de main que Patrick Roy a été accueilli par ses amis-journalistes de Granby. L'ex-Bison m'a déclaré: "**Je n'ai pas été surpris outre mesure d'être demeuré avec le Canadien. Lorsque je suis arrivé au camp, j'avais une seule idée en tête, rester à Montréal. Quand on veut, on peut**", m'a-t-il confié.

S'informant des Bisons, il ajouta: "**Mon seul regret, c'est de n'avoir pas connu un championnat avec les Bisons**". Tentant d'expliquer les problèmes des Bisons, il a souligné: "**Je crois que l'atmosphère est trop négative à Granby. Tout est trop individuel et on pense trop à soi-même. On semble bâtir l'équipe dans la défaite et non dans la victoire. Perd ou gagne, tout le monde est satisfait. Pourtant, ce ne sont pas les bons joueurs qui ont manqué à Granby depuis quelques saisons**", dit-il.

Parlant de ses succès avec le Canadien, il déclare: "**Ca va très bien. Je me concentre plus. A part les deux buts alloués sur des lancers de loin, je crois avoir fait du bon boulot. J'attribue ces erreurs à mon manque d'expérience**".

Enfin, Patrick avoue qu'il ne craint personne en particulier, "**sauf que les Stastny m'énervent beaucoup**".

"C'est bon pour la LHJMQ"

Le bleuet bionique, Mario Tremblay, s'est empressé de s'informer de son ami Roger Bédard, dès que je l'ai rencontré. Puis, parlant des succès de la LHJMQ aux deux joutes d'étoiles contre l'Ontario, il a dit: "**Je suis très heureux pour la ligue. On l'a toujours ignorée, ou presque. Les préjugés sont peut-être disparus avec ces deux victoires. Au repêchage, à talent égal, on a toujours préféré les autres. Ca va sûrement ouvrir les yeux des dépisteurs qui avaient, semble-t-il, une crotte contre les joueurs du Québec**", lança-t-il dans son language coloré.

Mario a tenu aussi à informer une équipe de Granby qui aimerait bien avoir sa visite cette année qu'il tentait toujours de trouver une date pour se libérer.

"Une ligue qui était étiquetée"

Guy Carbonneau s'est attardé lui aussi à parler de cette double victoire de la LHJMQ sur les Ontariens. "**Ca prouve que nous avons des joueurs capables de rivaliser avec n'importe qui**, a-t-il dit. **La grosseur d'un athlète ne signifie rien. Ca se passe au-dessus des épaules**", soulignait l'ancien porte-couleur des Saguenéens de Chicoutimi.

Il continue: "**Notre ligue a toujours été étiquetée offensive. Moi-même j'ai été marqué de la sorte par les dépisteurs. Je crois prouver le contraire avec le Canadien. Je crois aussi qu'on juge trop vite lorsqu'on regarde jouer les joueurs de la LHJMQ. Il faut leur donner la chance comme à tous les autres. Une chose est certaine, ça va faire réfléchir. L'ère des gros Flyers est passée. Je suis vraiment heureux pour mon ancien circuit**".

Quant à son travail de surveillance des grandes vedettes, il déclare sèchement: "**Tu t'habitues à faire ce travail. Je n'ai pas de préféré, et parmi ceux que je dois surveiller étroitement, il n'y en a pas un qui soit plus baveux qu'un autre**".

"Je ne pensais pas revenir"

Gaston Gingras fut un de ceux qui a profité le plus de cette journée de repos. "**Je suis heureux comme un poisson dans l'eau**", m'a-t-il confié.

Au sujet de son retour avec le Canadien, il a dit: "**je ne croyais vraiment pas revenir avec cette équipe un jour. Je m'étais fait une idée. J'ai déjà beaucoup souffert mais aujourd'hui, tout est oublié. Je n'en veux même pas à ceux qui me traitaient de "Gaston...la gaffe"**".

"**Si je peux donner un conseil aux jeunes hockeyeurs, je leur dis de ne jamais se décourager. Je suis une preuve vivante que tout peut arriver à un gars qui persiste et qui ne se décourage pas**".

"Ben Wilson m'a fait mal"

Chris Nilan était le bout-en-train du groupe, à cette journée de plein air. Il n'a pas du tout l'air du "vilain" joueur qui joue le rôle de policier avec le Canadien, mais il aime bien en parler.

"**Je ne fais pas plus que les autres, simplement ce qu'on me demande. C'est mon métier. Je ne crains personne au bout des poings. J'en donne et j'en reçois...Un seul gars m'a réellement fait mal dans une bataille et c'est Behn Wilson de Chicago. Celui-là, je m'en souviendrai toute ma vie**".

Quant à son altercation avec Rick Middleton des Bruins, il disait ceci: "**Un mauvais souvenir à oublier. Mais je vous jure que je ne l'ai jamais frappé avec mon bâton. Je n'ai pas eu la chance de lui parler depuis cet incident. Mais, ça viendra bien un jour**".

Bob Gainey, Craig Ludwig, Doug Soetaert, Mike Lalor et Brian Skrudland étaient également de la fête, tout comme Lucien DeBlois. Ce dernier s'est avéré un père de famille modèle, prenant soin de libérer son épouse et de s'occuper personnellement de ses jumeaux Christian et Simon, qui volèrent vraiment la vedette à leur père sur leur petite motoneige en plastique que Bombardier leur a donnée à la fin de la journée.

J'en conclus, aujourd'hui, que le Canadien forme une grande famille et que l'esprit d'équipe se reflète dès le premier contact.



Patrick Roy



Mario Tremblay



Guy Carbonneau



Chris Nilan

Saviez-vous que...

C'est au chalet de **YVON ET LOUISE LAFORTUNE** de Bombardier, au lac Brompton, que les joueurs du Canadien ont vraiment goûté à l'hospitalité de Valcourt, lundi dernier. Il n'y avait rien de trop beau pour les visiteurs.

• • •

NORMAND PRIEUR, des relations publiques de Bombardier, a lui aussi facilité la journée des Canadiens. Un expert ce Normand.

• • •

ARMANDE BLANCHARD ET LUCIE LAMARCHE du buffet Jacques, en ont profité, tout en nourrissant la visite, pour soutirer des autographes de leurs favoris. Elles ont été imitées par plusieurs.

• • •

PAULO POTVIN est le chauffeur privé des joueurs du Canadien lors de tels voyages. Paulo était celui qui conduisait l'autobus du temps où **ROGER BÉDARD** dirigeait le Canadien junior. Paulo a rappelé de beaux souvenirs de cette époque.

• • •

LISE DEBLOIS, la charmante épouse de **LUCIEN**, riait beaucoup lorsqu'elle parlait de son altercation verbable avec un sportif de Granby, **MARC BOILEAU**, à un récent match au Forum. "**J'en vois de toutes les couleurs durant les parties**", a-t-elle confié.

• • •

GÉRARD PARENT, vice-président et directeur général chez Bombardier est d'accord pour revivre une autre journée semblable, l'an prochain. Il a personnellement réinvité **GUY CARBONNEAU** à organiser de nouveau le rendez-vous.

• • •

On prévoit un Palais des sports rempli aujourd'hui et demain, alors que le **TOURNOI NATIONAL BANTAM DE GRANBY** connaitra son dénouement.

Un ancien de la LHJMQ

Ron Lapointe est heureux de son sort avec les Capitals de Washington

LANDOVER (PC) — Ron Lapointe ne regrette rien.

Bien au contraire, il estime qu'il a pris une excellente décision en acceptant de se joindre aux Capitals de Washington après avoir piloté les Cataractes de Shawinigan au cours des trois dernières saisons.

"C'est agréable. J'aime la région. Il y a tellement de choses à faire et... il y a trois instructeurs pour seconder Bryan Murray. Au hockey junior, il faut tout faire et on se sent seul. Ce n'est pas facile", a-t-il confié.

Lapointe s'est installé dans le vieux quartier d'Alexandria, en Virginie, à 25 minutes de Landover. Hier matin, il s'est adressé aux joueurs pendant une dizaine de minutes après avoir revu le film de la victoire du Canadien contre les Bruins de Boston, samedi dernier. Dans l'après-midi, il devait également visionner le film du match contre les Nordiques (mercredi).

"Nous ne sommes pas des maniaques du video, comme à Philadelphie, mais nous l'utilisons fréquemment pour établir notre plan de match", a-t-il expliqué.

"Dans le cas du Canadien, il faut trouver une solution pour stopper leur jeu de puissance. Ils sont également solides à quatre contre cinq", a-t-il précisé.

Après s'être informé de l'état de santé de Dahlin (Kjell), qui n'a pas participé aux deux dernières rencontres, Lapointe a souligné que Guy Carbonneau a joué un très bon match contre les Bruins.

A ses yeux, Carbonneau est **"un des joueurs de centre les plus complets du circuit"** et le trio qu'il pivote **"est un des plus sous-estimés "** de la Ligue nationale. Par la suite, Lapointe a insisté sur le rendement de Chris Nilan, **"un joueur très amélioré"**, a-t-il dit.

Joueurs fatigués

Les Capitals traversent une période difficile. Ils ont notamment subi deux défaites en autant jours contre les Red Wings de Detroit et les Maple Leafs de Toronto, les 28 et 29 janvier.

Selon Lapointe, ces deux "mauvaises défaites" des Capitals sont imputables à la fatigue et il a souligné que la pause du match des étoiles a permis aux joueurs de se reposer et à l'équipe de se regrouper.

De plus, les Capitals ont également effectué un ralliement de cinq buts, dimanche, pour l'emporter (5-4) contre les Whalers de Hartford, ce qui est de bon augure au moment où les équipes entrent dans le dernier droit.

"Il y a eu un petit relâchement à cause de la fatigue et des voyages mais tout devrait rentrer dans l'ordre", a-t-il révélé.

Dans le but de relancer l'équipe, l'entraîneur Bryan Murray a causé une certaine surprise en brisant la combinaison Carpenter-Gartner, un duo qui a totalisé 103 buts, la saison dernière.

Hier, Carpenter pivotait un trio aux côtés de Gaétan Duschesne et Bob Gould tandis que Gartner devait se joindre à Jorgen Pettersson et Mark Taylor.

"Carpenter (17 buts) **éprouve des difficultés. La pression est énorme et il n'a que 23 ans"**, a-t-il indiqué.

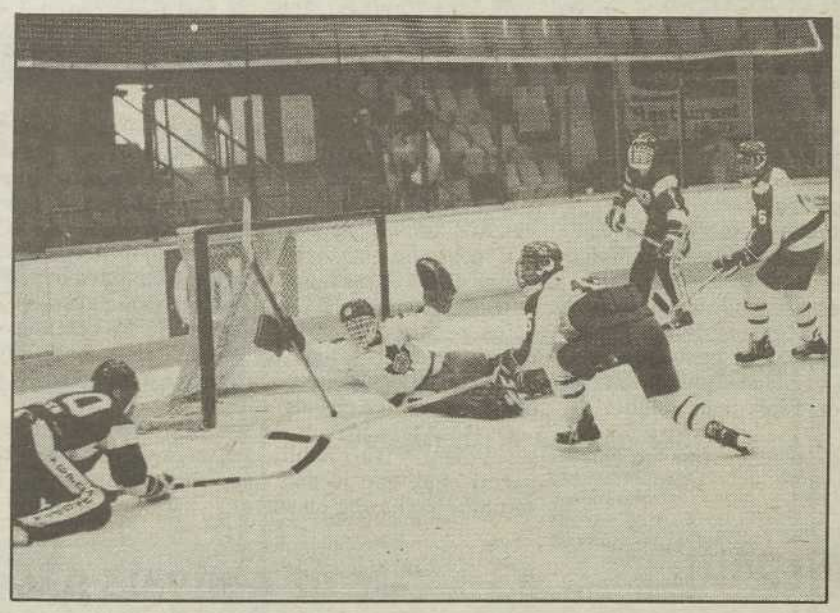
D'autre part, Carpenter accusait un excès de poids lorsqu'il s'est présenté à l'entraînement, ce qui explique pourquoi il a subi une blessure au dos qui l'a considérablement ralenti au cours des premiers mois.

Amorce du sprint final

GRANBY (FB) — Le 16e tournoi national bantam entreprendra aujourd'hui son sprint final avec la présentation de 18 parties, dont les quarts-de-finale dans les catégories AAA et AA Majeur.

Et si la liste complète des équipes devant faire partie des éliminatoires restait à être déterminée en fin de soirée, certaines formations avaient tiré leur épingle du jeu.

C'est ainsi que dans la classe AAA, la formation GPD du Michigan a remporté trois victoires en autant de parties. D'autre part, les clubs de Winnipeg et Détroit(Compuware) ont remporté deux gains en trois sorties alors que Nepean, en action hier soir, revendiquait déjà deux victoires.



Malgré les efforts du gardien Greg Kains, les Malboros de Toronto se sont inclinés 5-1 dans un match de la classe AAA. photo Jeannot Petit

D'autre part, dans la classe AA Majeur, Québec Rive-Sud a obtenu trois gains en ronde préliminaire comparativement à deux pour Laval, Victoriaville, les Sélects du Richelieu et les Olympiques de Lanaudière

Les demi-finales et finales des catégories AAA et AA Majeur auront lieu demain de même que les finales des cinq autres classes.

Et parmi ces cinq autres catégories, les équipes de Granby et de la région seront présentes dans au moins deux finales et possiblement une troisième.

Jets de Farnham

Au nombre des finalistes connus, l'on retrouve les Jets de Farnham, dans la classe rotation CC et les Eperviers de Granby dans la catégorie B.

Fait à noter, les Jets de Farnham en seront à leur troisième présence en finale en autant de tournois, ce qui constitue un fait d'armes assez éloquent..

De plus, dans la classe C, les Masters de Waterloo affronteront ce matin la formation Caisse Pop et le club gagnant passera en demi-finale plus tard dans la journée. Il existe donc une possibilité que la région soit représentée en finale dans la classe C, ce que nous saurons en fin d'après-midi aujourd'hui.

Il insiste sur l'importance des études

Béliveau conseille les jeunes

GRANBY (BB) — Une centaine de personnes, y compris plusieurs joueurs du Tournoi national bantam de Granby avaient accepté l'invitation des orgnaisateurs du tournoi, pour un "brunch", en compagnie de l'ex-étoile du Canadien de Montréal, Jean Béliveau.

"Nous sommes un peu déçus de l'assistance, bien que près de 200 billets avaient été vendus d'avance", a souligné Paul Allard, responsable de l'organisation.

Mais les sportifs qui se sont déplacés ne l'ont pas regretté. L'ex-numéro quatre des Canadiens, aujourd'hui vice-président de l'équipe, a été à la hauteur de sa réputation de gentilhomme et d'expert en hockey.

Parlant en français et en anglais, Jean Béliveau a donné de nombreux conseils aux parents et aux jeunes présents. Il n'a pas manqué non plus de souligner qu'il était chez lui à Granby **"où je compte de nombreux amis"**.

Il a aussi rappelé sa participation, en tant que président d'honneur du 5e Tournoi national bantam de Granby. **"Je ne pouvais refuser cette invitation de ce matin. Ca commence bien une journée"**, a-t-il souligné.

S'adressant aux joueurs des équipes de Détroit et de Chicago, entre autres, Jean a rappelé de beaux souvenirs des grandes rivalités du temps et des victoires des Canadiens sur ces formations.

Il s'est attardé aussi sur l'importance du bénévolat dans l'organistion des tournois. **"Il fut un temps où on doutait de la nécessité de ces tournois. Personnellement, j'ai toujours encouragé les tournois. La vie est une éternelle compétition et ces tournois donnent aux jeunes l'occasion de s'y familiariser"**, disait-il.



Jean Béliveau a donné de précieux conseils aux jeunes hockeyeurs. photo Jeannot Petit

Jean Béliveau a insisté sur la nécessité pour les jeunes de poursuivre leurs études.enfants. **"Il est très important de se donner un choix, une carrière dans le hockey et des études poussées afin de faire face à toutes les éventualités"**.

Il a aussi longuement parlé du nouveau style de hockey qui se pratique alors que les jeunes ont trop tendance à ne pas laisser leur bâton sur la patinoire, mais constamment en l'air. **"Si on veut capter une passe, il faut nécessairement que son bâton soit constamment sur la glace"**, a-t-il dit.

Vendredi, 7 février 1986

AAA	St.Catharines Ont. 3		Ambassad. Gatineau 5
AAM	S. Ottawa Warriors 9		Hartford Conn. 1
AAA	G.P.D.Michigan 5		Marlboros Toronto 1
AAM	Québec Rive-Sud 5		Sélect du Nord 2
AAA	Youg Nats Toronto 7		Art Van Detroit 1
AAM	Cougars Bourassa 2		Chicago Y. Americans 5
AAA	Nepean Raiders 7		Winnipeg Saints 5
AAM	Tigres Victoriaville 4		Pirates N. Shore 3(P)
AAA	Mississauga 2		Compuware Détroit 0
AA	Sélect Richelieu 7		Belleville Ont. 1
AAA	Elites Richelieu 5		Chicago Y. Americans 4(P)
AA	S. Ottawa Warriors 2		Sélect du Nord 7
AAA	Toronto Marlboros		Ambassad. Gatineau
C	Titan St-Bruno 7		Magog 0
AAM	Norois Montréal 3		Cougars Bourassa 5
AAA	Young N. Toronto		Nepean Raiders
C	Cors. Boucherville		Sabres St-Léonard
AAM	Chicago Y. Americans		Vics de Granby
A	Canadiens Sherbrooke		Elites Montérégiennes
A	St-François Laval		Duvernay
AAA	Young A. Chicago		Mississauga

Samedi, 8 février 1986

8h00	AAM	Sélect du Nord	vs Hartford Conn.
9h30	AAM	Lanaudière	vs Belleville Ontario
10h00	C	(¼finale)Waterloo	vs C. Pop Farnham
11h00	AAM	(¼ finale)Bourassa	vs Laval E.
11h15	C	(¼ finale)St-Bruno	vs Bouch.-St-Léon.
12h30	AAM	(¼ finale)Victoriaville	vs Chicago
12h30	B	(¼finale)Gaulois Tracy	vs St-J-Baptiste
13h45	B	(¼ finale)Drummond	vs Kirkland
14h00	AAA	(¼ finale)8e position	vs 1ère position
15h00	A	(½ finale)Tétreaultville	vs Laval
15h30	AAA	(¼ finale)7e position	vs 2e position
16h15	A	(½ finale)Gag. #144	vs Gagnant #145
17h00	AAA	(¼ finale)6ème pos.	vs 3e position
17h30	C	(½ finale)Gag. #149	vs Gagnant #151
18h30	AAA	(¼ finale)5e pos.	vs 4e position
18h45	B	(½ finale)Gag. #153	vs Gagnant #154
20h00	AAM	(¼ finale)2e pos. G	vs Québec RS
21h30	AAM	(¼ finale)2e pos. H	vs Sél. Richelieu

Dimanche, 9 février 1986

8h00	AAM	(½ finale)Gag. #163a	vs Gagnant #150
9h30	AAM	(½ finale)Gag. #163b	vs Gagnant 152
11h00	AAA	(½ finale)Gag. #159	vs Gagnant 155
12h30	AAA	(½ finale)Gag. #161	vs G.157
12h00	C	(finale)East Angus	vs Gagnant 160
14h00	CC	(finale)St-H. Lévis	vs Jets Farnham
13h30	B	(finale)Eperviers Granby	vs Gagnant 162
15h45	AAN	(finale)Knights Ottawa	vs Vallée Richelieu
15h00	A	(finale)Gagnant#156	vs Gagnant 158
17h30	AAM	(finale) Gagnant #164a	vs Gagnant #164b
19h15	AAA	(finale) Gagnant #165	vs Gagnant #166

Le Canadien succombe encore à Washington: 3-2

LANDOVER (PC) — Le Canadien est toujours à la recherche d'une première victoire au Capital Center depuis le 25 février 1979.

Hier, le Tricolore a livré un 13e match d'affilée sans victoire au domicile des Capitals de Washington, s'inclinant 3-2 devant 18,130 personnes.

Bengt Gustafsson a réussi le gros but du match en donnant une avance de deux buts aux Capitals, à 17:10 du deuxième vingt. Il a réussi l'exploit après un brillant arrêt de Pete Peeters face à Kjell Dahlin, quelques minutes plus tôt.

Larry Murphy (14e) et Alan Haworth (26e) ont complété le pointage des Capitals tandis que Dahlin (26e) et Bobby Smith (22e), à 12:12 du troisième engagement, ont marqué les buts du Canadien.

Dans le but de relancer l'attaque, l'entraîneur Jean Perron avait réuni Mats Naslund, Bobby Smith et Kjell Dahlin sur un même trio mais ce ne fut pas suffisant pour remporter une première rencontre depuis 1979.

Léger avantage

Les Capitals ont eu un léger avantage sur le Canadien, au premier engagement.

Profitant d'un avantage numérique, Larry Murphy (14e) a brisé la glace grâce à un tir de la ligne bleue qui n'a donné aucune chance à Doug Soetaert, à 6:27. Le gardien du Tricolore avait la vue voilée par quelques joueurs qui se bousculaient devant son filet.

Encouragés par la foule, les Capitals ont porté le compte 2-0 à la suite d'une belle manoeuvre de Alan Haworth (26e), à 8:54. Celui-ci a complété le travail de Greg Adams, qui s'est emparé de la rondelle sous les yeux de Gaston Gingras, pour trouver le fond du filet à la gauche de Soetaert.

Fidèle à lui-même, le Canadien a tiré profit d'une pénalité à Gaétan Duchesne (14:18) pour réduire l'avance des Capitals à un but. La pénalité au joueur des Caps était vieille de 15 secondes seulement lorsque Kjell Dahlin ((26e) s'est présenté seul devant Pete Peeters qu'il a surpris en décochant un tir bas, à 14:33.

Les Capitals ont effectué 10 tirs au but, trois de plus que le Canadien, au premier engagement.

Les Capitals et le Canadien ont resserré leur défensive mais le jeu s'est animé dans la deuxième moitié du deuxième engagement lorsque Bengt Gustafsson (17e but) a trompé la vigilance de Soetaert, à 17:10.

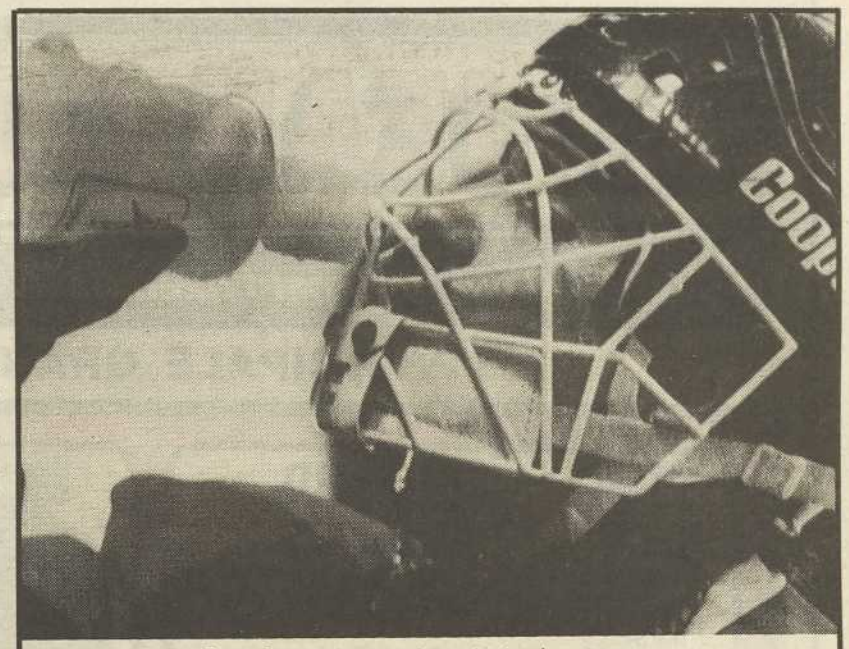
Du côté du Canadien, Kjell Dahlin a obtenu la meilleure chance de marquer pendant un avantage numérique lorsqu'il s'est présenté seul devant Peeters, comme il l'avait fait au premier engagement. Dahlin a cependant hésité quelque peu et le gardien des Capitals a effectué l'arrêt.

A l'autre bout, Doug Soetaert s'est également imposé, notamment devant Kevin Hatcher dans les dernières minutes du deuxième vingt.

L'engagement a été marqué de deux bousculades impliquant Steve Rooney et Scott Stevens ainsi que Chris Nilan et Greg Adams.

Lucien DeBlois a par ailleurs subi une blessure au genou mais il est revenu au jeu par la suite.

Après deux périodes, les Capitals totalisaient 20 tirs au but, sept de plus que le Canadien.



Doug Soetaert ne peut pas toutes les gagner.

On a retrouvé Penney

LANDOVER (PC) — Steve Penney peut se compter chanceux. Il ne sera pas mis à l'amende après avoir manqué l'avion qui amenait le Canadien à Washington, jeudi.

Bon prince, Jean Perron a accepté les explications de Penney et ce n'est donc pas un hasard si le gardien de but était le premier joueur à sauter sur la patinoire pour participer à l'exercice optionnel du Canadien, hier matin.

"Je ne suis pas dans le tort. Je suis arrivé à Dorval à 14 h 10 et on nous avait dit, après l'exercice, que le départ aurait lieu à 14 h 30", a expliqué Penney.

"D'ailleurs, Bob Gainey a failli manquer l'avion pour les mêmes raisons", a-t-il ajouté.

Penney a précisé que le vol commercial de Delta a quitté la piste (14 h 15) au moment où se dirigeait aux guichets de la compagnie aérienne. Seul à Dorval, il s'est alors empressé d'annoncer à ses employeurs du Forum qu'il était dans l'obligation de se rendre à Washington par ses propres moyens. Penney s'est finalement présenté à Jean Perron au cours de la soirée, après avoir fait une brève escale à New York.

Plus tôt, Perron avait communiqué à Montréal pour s'enquérir de la situation. Fâché, il avait même déclaré que l'absence de Penney **"allait lui coûter des sous"** à son arrivée à l'hôtel. L'entraîneur s'est cependant ravisé après s'être entretenu avec Serge Savard.

Le dernier match de Penney remonte au 10 janvier.

Tremblay commente

LANDOVER (PC) — Invité à commenter l'échange de Wilfrid Paiement aux Rangers de New York, Mario Tremblay a avancé hier que Paiement a encore deux bonnes années devant lui.

"Il est encore capable. Il connaît une saison ordinaire mais je pense pas qu'il est fini", a-t-il dit.

Selon Tremblay, le joueur que les Nordiques ont obtenu en retour de Paiement, Steve Patrick, est un joueur agressif.

•••

Tel que prévu, Brian Skrudland et Randy Bucyk n'ont pas endossé l'uniforme du Canadien, hier.

•••

Bob Gainey est un parfait gentleman. Hier encore, il s'est plié de bonne grâce aux exigences d'un jeune partisan qui voulait être photographié à ses côtés à l'issue de l'exercice du Canadien. Les yeux pétillants, le jeune garçon a serré la main du capitaine du Canadien et celui-ci a remis son bâton au photographe d'occasion en se dirigeant au vestiaire.

•••

L'entraîneur Bryan Murray, des Capitals, reçoit de la visite. Il a invité les principaux dirigeants de l'équipe junior de Rockland, en Ontario, qu'il a menée, en 1976, à la conquête de la Coupe du Centenaire dans la catégorie junior.

Le maire de Rockland, M. Jean-Marie Lalonde, ainsi que Guy Laframboise, l'ancien propriétaire de l'équipe et M. Jules Lavictoire, ont assisté au match d'hier.

M. Lalonde était le pilote de l'équipe pee-wee de Rockland qui a remporté le championnat de la catégorie C du tournoi pee-wee de Québec, en 1962. Guy Lafleur était alors la vedette de l'équipe.

•••

Glen Sather, des Oilers d'Edmonton, a assisté au match.

HOCKEY

LHJMQ

Granby 6 Longueuil 7
Chicout. 4 T-Rivières 10
Shawin. 5 Verdun 2
Hull 4 Laval 3

LAH

N-Écosse 7 Sherb. 8(P)
St.Cath. 1 Moncton 2

Tournoi midget de Cowansville

Farnham 3 Cowansv. 1
Anjou 3 Candiac 6

Tournoi bantam de Bedford

Sorel 10 Windsor 7

Patinage artistique

Le titre canadien des couples à Coull et Rowsom

NORTH BAY, Ontario (PC) — Cynthia Coull et Mark Rowsom ont offert une superbe performance au style libre pour venir de l'arrière et remporter le titre canadien des couples une deuxième année de suite, hier soir aux championnats nationaux de patinage artistique, présentés à North Bay en Ontario.

Coull, une Québécoise de 20 ans qui demeure à Greenfield Park, et Rowsom, un Ontarien de 26 ans, occupaient le troisième rang après le programme court de jeudi et avaient besoin d'une excellente performance hier soir pour l'emporter.

Ils y sont parvenus, méritant du même coup une longue et bruyante ovation des 4,000 spectateurs massés dans le Memorial Gardens.

Denise Benning et Lyndon Johnston, les meneurs après le programme court, ont failli à la tâche dans le programme long, commettant des erreurs dans huit des leurs 15 figures. Ils ont tout de même pris la deuxième place.

Ils ont devancé le couple Karen Westby-Lloyd Eisler.

Coull et Rowsom ne se sont entraînés sérieusement qu'au cours des dernières semaines, Rowsom souffrant d'une blessure à l'aine. La dernière compétition à laquelle ils avaient pris part était les championnats du monde de Tokyo, en 1985.

Nordiques: gros matches

QUEBEC (PC) — Une grosse commande attend les Nordiques en fin de semaine: ils reçoivent les Blackhawks de Chicago cet après-midi et visitent les Bruins à Boston demain.

Les Fleurdelisés devront se priver des services de Gilbert Delorme à la ligne bleue. Delorme soigne toujours une blessure à un genou.

Il pourrait reprendre le travail mercredi en Californie.

Anton Stastny (malaise à une côte) représente un cas douteux cependant mais Claude Julien reviendra au jeu aujourd'hui en dépit d'un nez fracturé.

Et il y a bien sûr Randy Moller qui est sur le carreau pour trois semaines à cause d'une luxation de la clavicule.

C'est donc avec des effectifs réduits que Bergeron et sa troupe affronteront les Blackhawks, une des équipes de l'heure dans la LNH.

"Ils alignent un des meilleurs défenseurs en Doug Wilson, un excellent centre, Denis Savard et des jeunes talents comme Ed Olczyk, Troy Murray.

"Tout le club joue de l'excellent hockey ces temps-ci et, avec l'arrivée d'un gardien comme Robert Sauvé, l'équipe peut maintenant compter sur un duo difficile à battre devant le filet, avec Murray Bannerman", a dit Bergeron.

•••

Après la visite des Blackhawks, les Fleurdelisés disputeront sept de leuts huit prochains matches à l'étranger... Après le match à Boston demain après-midi, les Nordiques se dirigeront vers Los Angeles en prévision de la rencontre de mercredi contre les Kings... Ensuite, ce sera Edmonton (le 14) et Calgary (le 16)... Un bref arrêt au Colisée le 18 pour accueillir les Kings et de nouveau la route à destination de New Jersey, Minnesota et Winnipeg.

Autre défaite des Bisons

LONGUEUIL — Les Bisons de Granby ont subi une autre défaite, 7-6 cette fois, face aux Chevaliers de Longueuil. L'équipe granbyenne n'est maintenant plus qu'à un point du dernier rang du classement de la LHJMQ.

Les compteurs du Granby, qui avaient égalé les chances à 4-4 en fin de deuxième, ont été Pierre Turgeon, avec trois buts, Norman Desjardins, avec deux, et Eric Aubertin.

Alain Plante, qui gardait les buts, a reçu 25 lancers contre 35 pour son vis-à-vis, l'ex-Bison Desis Desbiens. Les Bisons jouent leur prochain match mardi soir prochain à Trois-Rivières.

JEAN COUTU

C'est tellement mieux... c'est bien évident!

168 PRINCIPALE, GRANBY — Tél.: 372-6666



GLAD

Sacs Kitchen catchers pour la cuisine
Format 12

exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

87¢

WIZARD



Purificateur d'air
Format 170g
Fragrances assorties
Au choix

65¢

exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

PRIMO



Huile végétale
500 ml
exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

79¢

VANIA



Serviettes hygiéniques
Au choix:
* Protège-slips format 30 ou
* Maxinuit format 10

exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

2.29

COEURS EN BOIS



14.69

9.99*

Très jolis coeurs genre bois sculpté.
Contiennent de délicieux chocolats assortis.
Au choix: * Petits, format 110g ..... 9.99$
* Grands, format 250g.. 14.69$

exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

TIMEX
MONTRES
RÉDUCTION

50%

du détail suggéré
sur tous les modèles
Timex seulement.

exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

PARAMETTES



Vitamines
Super wn 100

exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

5.69

NOXZEMA

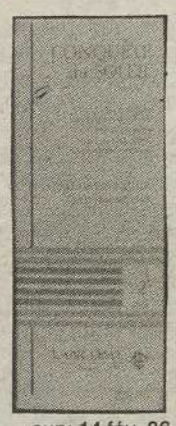


Mousse à raser
Arômes assortis
Format 300ml
Au choix

exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

1.69

LANCÔME



Conquête du soleil
Lait de bronzage
#2 ou #4

exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

9.99



PERSONNELLE

Couches jetables ajustables avec fronces, attaches réutilisables.

Petite 60's
Médium 48's
Large 36's

exp: 14 fév. 86
limite 3 par client

7.99

MasterCard VISA

N'OUBLIEZ PAS PLUS DE 35 SUPER SPÉCIAUX DANS NOTRE CIRCULAIRE A L'ENTRÉE DU MAGASIN

membre SIDAC centre-ville de Granby

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. au vend. 9h à 22h
Samedi 9h à 21h
Dimanche 10h à 21h

on trouve de tout ... même un ami

L-20671